# ANNUAL REPORT
# 1987-1988
# RAPPORT ANNUEL

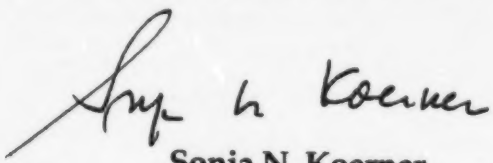
90-03169/



## Annual Report 1987-1988 / Rapport annuel 1987-1988

In accordance with the provision of Section 12 of the Arts Council Act, I respectfully submit the report covering the activities of the Ontario Arts Council, April 1, 1987 to March 31, 1988.

Conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur le Conseil des arts*, c'est avec le plus grand respect que je dépose le présent rapport sur les activités du Conseil des arts de l'Ontario pour la période allant du 1er avril 1987 au 31 mars 1988.



**Sonja N. Koerner**
Chair, Ontario Arts Council / Présidente, Conseil des arts de l'Ontario

## CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

Board Members / Membres du conseil d'administration 3
Council Officers / Responsables des bureaux du CAO 4
Chair's Report / Rapport de la présidente 5
Arts/Education / Arts/Éducation 7
Community Arts Development / Développement des arts communautaires 15
Dance / Danse 18
Film, Photography and Video / Film, photographie et vidéo 20
Bureau franco-ontarien / Franco-Ontarian Office 22
Literature / Littérature 24
Music / Musique 29
Theatre / Théâtre 34
Touring / Tournées 38
Visual Arts / Arts plastiques 46
Programs / Programmes 51
Endowment Funds / Fonds de dotation 52
Advisors / Conseillers 53
Auditor's Report / Rapport du vérificateur 57

Ontario Arts Council, 151 Bloor Street West, Suite 500
Toronto, Ontario M5S 1T6
(416) 961-1660
Toll-free 1-800-387-0058
FAX (416) 961-7796

Conseil des arts de l'Ontario, 151, rue Bloor ouest, Bureau 500
Toronto (Ontario) M5S 1T6
(416) 961-1660
Sans frais 1-800-387-0058
Télécopieur (416) 961-7796

**The Ontario Arts Council has participated in funding arts organizations, events and individuals in the following communities throughout the province:**

**Le Conseil des arts de l'Ontario a participé au financement d'artistes, d'organismes et de manifestations artistiques dans les collectivités suivantes de la province :**

Agincourt
Ajax
Alexandria
Alliston
Almonte
Ancaster
Annan
Apple Hill
Astorville
Athens
Atikokan
Aurora
Aylmer

Baltimore
Bancroft
Barrie
Belleville
Bethany
Biscotasing
Blyth
Bobcaygeon
Bowmanville
Bracebridge
Bradford
Brampton
Brantford
Brockville
Buckhorn
Burlington

Caledonia
Callander
Cambridge
Campbellford
Canfield
Carleton Place
Carlisle
Cavan
Cayuga
Chapleau
Chatham
Chatsworth
Chelmsford
Claremont
Clarence Creek
Clear Creek
Clinton
Cobourg
Cochrane
Collingwood
Cornwall
Cornwall Island
Creemore
Curve Lake

Deep River
Delhi
Don Mills
Dowling
Downsview
Dundas
Dunvegan
Durham

Earlton
Elk Lake
Elliot Lake
Elora
Embrun
Englehart
Erin
Espanola
Essex
Etobicoke
Excelsior

Fauquier
Fenelon Falls
Fergus
Flesherton
Fonthill
Fort Frances

Gananoque
Georgetown
Geraldton
Glen Huron
Gloucester
Goderich
Golden Lake
Gore's Landing
Grafton
Grand Bend
Gravenhurst
Greely
Grimsby
Guelph

Haileybury
Haliburton
Hamilton
Hanover
Harriston
Hartington
Hastings
Hawkesbury
Hearst
Heathcote
Hillier
Hillsdale
Holland Centre
Holstein
Honeywood
Horning's Mills
Huntsville

Ingersoll
Iron Bridge
Iroquois Falls
Islington

Kanata
Kapuskasing
Keene
Kemble
Kenora
Kincardine
King City
Kingfisher Lake
Kingston
Kingsville
Kirkland Lake
Kitchener
Komoka

Lakefield
Lambeth
Lancaster
Lansdowne
Larder Lake
Leamington
Limoges
Lincoln
Lindsay
Little Current
Lively
London
Long Sault
Longlac
Lucknow
Lyndhurst

McDonalds Corner
Mactier
Manitoulin Island
Manitouwadge
Manotick
Maple
Marathon
Marionville
Markdale
Markham
Marysville
Meaford
Merrickville
Midland
Millbrook
Miller Lake
Milton
Minaki
Mississauga
Moonbeam
Morrisburg
Mount Albert

Navan
Nepean
New Hamburg
New Liskeard
New Westminster
Newington
Newmarket
Niagara Falls
Niagara-on-the-Lake
North Bay
North York
Norwood

Oakville
Omenee
Ompah
Onaping
Orillia
Orleans
Oshawa
Ottawa
Owen Sound

Paisley
Paris
Parry Sound
Pembroke
Penetanguishene
Petawawa
Peterborough
Petrolia
Pickering
Picton
Plantagenet
Pointe-aux-Roches
Port Colborne
Port Dover
Port Elgin
Port Hope
Port Perry
Port Stanley
Prescott
Prince George

Rainy Lake
Rama
Renfrew
Richmond Hill
Rockland
Roseneath

Salem
Sarnia
Sault Ste. Marie
Scarborough
Schreiber
Simcoe
Sioux Lookout
Sioux Narrows
South Porcupine
South River
Southampton
St. Bernardin
St. Catharines
St. George
St. Mary's
St. Thomas
Stayner
Stirling
Stoney Creek
Stouffville
Stratford
Strathroy
Sturgeon Falls
Sudbury

Tamworth
Tecumseh
Teeswater
Terrace Bay
Thessalon
Thornhill
Thunder Bay
Timmins
Toronto
Tottenham
Trenton
Troy
Tweed

Unionville
Upsala
Uxbridge

Val Caron
Vanier
Verona

Walkerton
Wallaceburg
Waterdown
Waterloo
Wawa
Weagamow Lake
Welland
Wellesley
Wellington
West Bay
West Chicotin
West Lorne
Weston
Whitby
Whitefish
Wiarton
Wilkesport
Willowdale
Wilno
Windsor
Wolfe Island
Woodbridge
Woodham
Woodstock

Yarker

The Board of Ontario Arts Council consists of 12 persons from different regions of the province, who are selected for their knowledge and support of the arts and are appointed to serve, without remuneration, for three-year terms.

Le conseil d'administration se compose de 12 membres provenant de différentes régions de la province. Ces membres sont choisis en fonction de leurs connaissances et de l'appui qu'ils ont accordé aux arts ; ils occupent leur poste pendant trois ans et ne touchent aucune rémunération.

**Sonja N. Koerner,** Toronto
Chair,
as of November 1985
Présidente,
nommée en novembre 1985

**Nalini Stewart,** Toronto
Vice-Chair,
as of November 1985
Vice-présidente,
nommée en novembre 1985

**Lucie Amyot,** Toronto
Member, as of November 1985
Membre, nommée en
novembre 1985

**William Charlton,** Hamilton
Member, as of January 1988
Membre, nommé en janvier 1988

**Norma Clumpus,** Sudbury
Member, as of March 1983
Membre, nommée en mars 1983

**Elvio DelZotto,** Don Mills
Member, as of November 1985
Membre, nommé en
novembre 1985

**Mina Grossman,** Windsor
Member, as of January 1988
Membre, nommée en janvier 1988

**Barbara Ivey,** London
Member, as of November 1985
Membre, nommée en
novembre 1985

**Thomas Jamieson,**
Niagara-on-the-Lake
Member, as of June 1987
Membre, nommé en juin 1987

**A. de Lotbinière Panet,** Ottawa
Member, as of January 1987
Membre, nommé en janvier 1987

**Sasha McInnes,** Thunder Bay
Member, as of November 1986
Membre, nommée en
novembre 1986

**Retirements / Membres sortants**

**Sally Hoyles,** New Liskeard
**John McFarlane,** Toronto

The Council employs its own personnel, including directors, officers and support staff, which currently numbers 46. They process more than 3,500 applications a year in some 90 granting programs.

Le Conseil des arts de l'Ontario emploie en tout 46 personnes (cadres supérieurs, responsables des bureaux et personnel de soutien). Chaque année, le personnel du CAO étudie plus de 3 500 demandes présentées dans le cadre de 90 programmes de subvention.

**Mo Chung**
Office Manager /
Chef des services administratifs

**Susan Hilary Cohen**
Dance and Chalmers Fund /
Danse et Fonds Chalmers

**Ron Evans**
Director of Special Projects /
Directeur des projets spéciaux

**Judy Gouin**
Film, Photography and Video /
Film, photographie et vidéo

**Susan Habkirk**
Arts/Education /
Arts/Éducation

**Alan Harris**
Accountant /
Comptable

**Nancy Hushion**
Visual Arts / Arts plastiques

**Mary Jolliffe**
Director of Communications /
Directrice des Communications

**Melanie LaFlamme**
Personnel Advisor / Conseillère
en matière de personnel

**Michael LaLeune**
Associate Music /
Responsable adjoint, Musique

**Naomi Lightbourn**
Community Arts Development /
Développement des arts
communautaires

**William Lord**
Theatre / Théâtre

**Jean Malavoy**
Associate Franco-Ontarian /
Responsable adjoint,
Bureau franco-ontarien

**Margaret McClintock**
Literature / Littérature

**Jan McIntyre**
Associate Theatre /
Responsable adjointe, Théâtre

**Nataley Nagy**
Associate Visual Arts /
Responsable adjointe,
Arts plastiques

**Jeanne Sabourin**
Franco-Ontarian Office /
Bureau franco-ontarien

**Gwenlyn Setterfield**
Music / Musique

**Robert Sirman**
Director of Operations/
Directeur de l'exploitation

**Walter Sunahara**
Senior Associate, Community
Arts Development / Responsable
adjoint principal,
Développement des arts
communautaires

**Nan Whitlaw**
Touring / Tournées

**Christopher Wootten**
Executive Director /
Directeur général

**Retirements /**
**Responsables sortants**

**Lisa Landreth**
Associate Visual Arts /
Responsable adjointe,
Arts plastiques

**Ola Pytlowany**
Office Manager /
Chef des services
administratifs

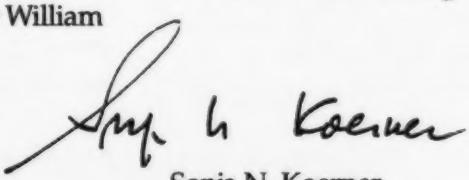
The year, 1987-1988, heralded the 25th anniversary of the Ontario Arts Council and introduced a range of new and innovative projects.

In addition to its base operating allocation from the Ministry of Culture and Communications, of $27.8 million, the council received a special grant of $2.25 million to be devoted to special initiatives over a two-year period. Out of this money, 12 programs have been introduced, enabling the Council to create additional assistance over a two-year span to artistic projects not normally within the Council's span of activity. Several programs are of special note. Working through the Ontario Federation of Labour, the Council brought together, for the first time, artists and the trade union movement. Artists and the Workplace, a program jointly created between Ontario artists and the labour union movement, will result in the co-production of artistic works within trade union environments. Another program will enable touring artists to improve their marketing techniques for potential buyers through the use of video. This special funding also allows for extended residencies, rental of studio space and travel grants for visual artists, extra training courses and full-term residencies for artists in the school system, and additional professional training for artists in all disciplines.

The past year also introduced three new Board Members to the Council: lawyer William Charlton of Hamilton, Radio-Canada executive Mina Grossman of Windsor, and Dr. Thomas Jamieson of Niagara-on-the-Lake. Appointments of new Members are made by the Lieutenant-Governor-In-Council for three-year terms, on a revolving basis.

As it moves into its 25th anniversary, the Council is thinking more to the future than dwelling on its past. The Five-Year Strategic Plan, initiated in 1987, was conducted in a global assessment exercise to position the arts in Ontario for the coming decades. Building on the individual program evaluations already underway, the Council Board and staff, in rigorous consultation with the arts community across Ontario, conducted an extensive survey of both the arts activity and arts environment throughout the province. Together they identified new directions and potential as well as noting track-record and achievements. The findings and recommendations of the Five-Year Strategic Plan, embodied in a document called *Moving Forward*, was submitted to the government in March of 1988.

As we enter our 25th anniversary, and embark on the next twenty-five years, it is with a real sense of joy at what the artists of this province have achieved since the Council began. It is the artists whom we salute and celebrate. And it is the concerns of these artists and their continuing welfare which we address in the Five-Year Strategic Plan.



Sonja N. Koerner
Chair

L'année 1987-1988 a été celle du 25e anniversaire du Conseil des arts de l'Ontario, marquée par le lancement de toute une gamme de projets originaux.

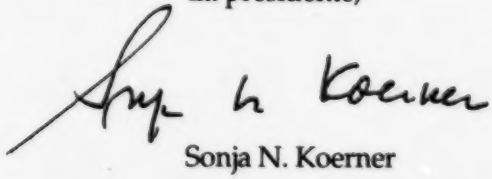
Outre la subvention de fonctionnement de base de 27,8 millions de dollars qui lui a été octroyée par le ministère de la Culture et des Communications, le CAO a reçu une subvention extraordinaire de 2,25 millions de dollars, à consacrer à des projets spéciaux sur une période de deux ans. Ces fonds ont permis au CAO de lancer 12 nouveaux programmes grâce auxquels il peut accorder pendant deux ans une aide supplémentaire pour des projets artistiques qui, normalement, ne feraient pas partie de sa sphère d'activités. Plusieurs de ces programmes méritent d'être mentionnés. Ainsi, par l'intermédiaire de la Fédération du travail de l'Ontario, le CAO a réuni pour la première fois les artistes et le mouvement syndical. « Les artistes et le milieu de travail », programme lancé conjointement par les artistes et le mouvement syndical de l'Ontario, permettra la coproduction d'œuvres artistiques dans les milieux syndicaux. Un autre programme aidera les artistes en tournée à améliorer, grâce à la vidéo, leurs techniques de commercialisation auprès d'éventuels acheteurs. Enfin, le CAO peut désormais subventionner des stages en résidence prolongés, la location d'ateliers et des voyages pour les artistes plasticiens, des cours de formation supplémentaires et des affectations en résidence à temps plein pour les artistes en milieu scolaire, ainsi qu'une formation professionnelle supplémentaire pour les artistes de toutes les disciplines.

Le conseil d'administration a accueilli trois nouveaux membres au cours de la dernière année : l'avocat William Charlton, d'Hamilton, la directrice des services français de la Société Radio-Canada à Windsor, Mina Grossman, et le docteur Thomas Jamieson, de Niagara-on-the-Lake. Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme chaque année de nouveaux membres du conseil pour des périodes de trois ans.

À la veille de son 25e anniversaire, le CAO se tourne résolument vers l'avenir. Le plan stratégique quinquennal, amorcé en 1987, a été pour lui une tentative d'évaluation globale destinée à définir la position des arts sur la scène ontarienne pour les prochaines décennies. À partir des évaluations des programmes en cours — et en étroite collaboration avec la collectivité artistique de toute la province — le conseil d'administration et le personnel du CAO ont procédé à un examen exhaustif de toutes les activités et de tous les milieux artistiques ontariens. Grâce à cette collaboration, ils ont pu définir de nouvelles orientations et diverses possibilités, tout en évaluant aussi les réalisations passées. Les constatations et les recommandations du plan stratégique quinquennal ont été présentées au gouvernement au mois de mars 1988, dans un document intitulé *Bâtir l'avenir*.

Au moment où nous allons célébrer notre 25e anniversaire, en ce début de notre deuxième quart de siècle, nous sommes très heureux de ce que les artistes de la province ont réussi à accomplir depuis la fondation du CAO. Ce sont nos artistes que nous saluons et que nous fêtons, et c'est le désir de répondre à leurs besoins et de continuer d'assurer leur bien-être qui nous inspire dans notre plan stratégique quinquennal.

La présidente,



Sonja N. Koerner

The Arts/Education Office of the Ontario Arts Council provides grants to encourage and support Ontario professional performing arts organizations to tour schools throughout the province; to encourage and support Ontario-based professional performing arts organizations and individual professional artists to develop artistic programs which enrich the school curriculum; to individual creative artists to undertake projects with students; and to playwrights to write and develop material for young audiences.

Le Bureau arts/éducation du Conseil des arts de l'Ontario accorde des subventions aux fins suivantes : appuyer les organismes regroupant les professionnels des arts d'interprétation et les encourager à faire des tournées dans les écoles de la province ; appuyer les organismes regroupant des professionnels des arts d'interprétation et les artistes professionnels installés en Ontario et les encourager à créer des programmes artistiques qui enrichissent les programmes d'études des écoles ; permettre aux artistes créateurs d'entreprendre des projets avec des élèves ; permettre aux auteurs dramatiques de créer et d'écrire pour de jeunes auditoires.

Officer / Responsable : **Susan Habkirk**

**ORGANIZATIONS/ ORGANISMES (24)**

Towards operating, school touring and program costs.

Pour les dépenses de fonctionnement, des tournées dans les écoles et des programmes.

$17,000
**Canadian Music Centre,** Toronto

$65,790
**Carousel Players,** St. Catharines

$10,000
**Cascade Theatre,** Toronto

$13,000
**Centre Stage Hour Company,** Toronto

$9,500
**For/Words Foundation,** Toronto

$1,800
**Gina Lori Riley Dance Enterprises,** Windsor

$9,000
**Great Canadian Theatre Company,** Ottawa

$64,260
**Inner City Angels,** Toronto

$32,000
**Inner Stage Company,** Toronto

$3,100
**Kam Theatre,** Thunder Bay

$38,000
**Mariposa in the Schools Inc.,** Toronto

$2,000
**Mime Company Unlimited,** Toronto

$14,000
**Northern Lights Festival Boreal Spectra Program,** Sudbury

$17,000
**Playwrights Union of Canada,** Toronto

$20,000
**Pro Arte Orchestra Society,** Toronto

$227,360
**Prologue to the Performing Arts,** Toronto

$6,500
**The Puppet Centre,** Toronto

$11,500
**Storytellers School of Toronto,** Toronto

$20,000
**Sudbury Theatre Centre Touring Company,** Sudbury

$5,000
**Theatre Fountainhead,** Toronto

$67,830
**Theatre on the Move,** Toronto

$78,030
**Theatre Direct Canada,** Toronto

$15,000
**Toronto International Children's Festival,** Toronto

$55,000
**Young People's Theatre,** Toronto

**SPECIAL PROJECTS - ORGANIZATIONS/ PROJETS SPÉCIAUX : ORGANISMES (19)**

Towards pre-production or project costs.

Dépenses de préproduction ou des projets.

$2,060
**Basic Elements: Prophet and Pomer,** Toronto

$4,000
**Changing Places Theatre Company,** Toronto

$4,000
**Company of Sirens,** Toronto

$5,000
**Council for the Arts,** Ottawa

$3,910
**Gina Lori Riley Dance Enterprises,** Windsor

$2,000
**Golden Horseshoe Players,** Toronto

$1,500
**Harbourfront Craft Studio,** Toronto

$2,000
**Lampoon Puppet Theatre,** Toronto

$3,000
**Magnus Theatre,** Thunder Bay

$3,500
**Magic Circus Theatre,** Toronto

$5,000
**Orford Quartet,** Toronto

$7,500
**Ottawa-Hull Children's Festival,** Ottawa

$3,000
**Puppetmongers Powell,** Toronto

$6,000
**Roseneath Productions,** Toronto

$7,500
**Shakespeare in Action,** Toronto

$3,000
**Tim Gosley Puppets,** Toronto

$3,295
**Toronto Independent Dance Enterprises,** Toronto

$3,000
**Trinity Theatre Toronto,** Toronto

$3,000
**Waterwood Productions,** Toronto

**REGIONAL SECONDARY SCHOOL TOURING / PROGRAMME DE TOURNÉES RÉGIONALES DANS LES ÉCOLES SECONDAIRES (5)**

$12,245
**Magic Circus Theatre,** Peterborough

$6,052
**Sudbury Theatre Centre,** Sudbury

$19,293
**Tapestry Music Theatre,** Toronto

$3,710
**Theatre on the Move,** Toronto

$8,700
**Theatre Direct Canada,** Toronto

**CREATIVE ARTISTS IN SCHOOLS / ARTISTES CRÉATEURS DANS LES ÉCOLES (209)**

Towards fees and expenses of professional artists undertaking in-depth creative projects with students in elementary or secondary schools.

Cachets et dépenses des artistes professionnels qui entreprennent des projets créateurs avec les élèves des écoles primaires et secondaires.

$1,501
**Acland, Laurence**
Photographer, Toronto
Central High School of Commerce/
Toronto Board of Education

$1,820
**Allinson, Beverley**
Writer, Toronto
Huron Street Public School/
Toronto Board of Education

$1,778
**Anderson, David**
Theatre Artist, Toronto
Delta School,
Spectrum School/
Toronto Board of Education

$705
**Armstrong, Audrey**
Fabric Artist, Kemble
Wiarton Public School/
Bruce County Board of Education

$3,711
**Banks, Peter**
Mixed-Media, Toronto
Rose Avenue Primary School,
Woodfield Road Senior School/
Toronto Board of Education

$1,875
**Behnan, Lorraine**
Theatre Artist, Toronto
MacLeod Public School/
Sudbury Board of Education

$1,955
**Bellefeuille, Robert**
Theatre Artist, Ottawa
École Elda Rouleau/
Stormont-Dundas-Glengarry
RCSS Board

$1,195
**Bellefleur, Jean**
Dance Artist, Ottawa
École secondaire De-La-Salle/
Conseil scolaire d'Ottawa

$756
**Belmore, Rebecca**
Performance Artist, Thunder Bay
Hillcrest High School/
Lakehead Board of Education

$5,103
**Bercovich, Marilyn**
Clay Artist, Toronto
Thorn Lodge Public School/
Peel Board of Education
Muirhead Elementary School,
Pineway Public School/
North York Board of Education

$2,144
**Bigelow, Dianne S.**
Painter, Windsor
Belle River District High School/
Essex County Board of Education

$1,720
**Black, Ayanna**
Poet, Toronto
Park Public School/
Toronto Board of Education

$516
**Blake, Catherine**
Clay Artist, Almonte
New Cedar Hill School/
Independent

$839
**Bodor, Andrew**
Painter, Toronto
Thornhill Secondary School/
York Region Board of Education

$1,810
**Bowen, Tracy**
Painter, Scarborough
Clarkson Secondary School/
Peel Board of Education
Jane Junior High School/
North York Board of Education

$2,151
**Bradshaw, Gail**
Textile Artist, Toronto
Sprucecourt Junior High School/
Toronto Board of Education

$830
**Brathwaite, Stephen**
Glass Artist, Toronto
Percy Williams Public School/
Scarborough Board of Education

$1,780
**Braunoehler, Barbara**
Painter, Toronto
East York Collegiate Institute/
East York Board of Education

$2,560
**Bray, Ken W.**
Sculptor, North York
Broadlands Elementary School,
Firgrove Public School/
North York Board of Education

$1,683
**Brink, Anat**
Sculptor, Don mills
Finch Elementary School/
North York Board of Education

$728
**Brown, Larry**
Theatre Artist, Brantford
North Park Collegiate Institute/
Brant Board of Education

$9,173
**Brown, Rodney**
Musician, Thunder Bay
Lakeview Avenue I School,
Whitefish Valley Public School/
Lakehead Board of Education
Sineonokway School/
Kasabonika Lake Education Centre
Grassy Narrows School,
Ojibway Heritage School/
DIAND Board of Education

$2, 588
**Bunnett, Peter**
Woodworker, Ompah
Clarendon Central School/
Frontenac County Board of Education
North Addington Education Centre/
Lennox & Addington County Board of Education

$886
**Bussiere, Michael**
Composer, Ottawa
Etobicoke School for the Arts/
Etobicoke Board of Education

$1,814
**Buyers, Jane**
Printmaker, Toronto
Visual Art Camp/
Scarborough Board of Education

$1,313
**Carley, Dave**
Playwright, Toronto
Earl Haig Collegiate Institute/
North York Board of Education

$2,640
**Carmichael, Catherine**
Sculptor, Flesherton
Goldcrest School/
Peel Board of Education

$1,544
**Carter, Lyn**
Fabric Artist, Toronto
Rockford Public School/
North York Board of Education

$1,350
**Chambers, Ruth**
Mixed-Media, King City
Dellcrest School/
North York Board of Education

$1,494
**Chan, Kai**
Sculptor, Toronto
Fenside Public School/
North York Board of Education

$1,208
**Channer, Grace**
Painter, Toronto
Oakdale Junior High/
North York Board of Education

$2,700
**Cheechoo, Shirley**
Theatre Artist, Excelsior
Regent Park Public School/
Simcoe Board of Education

$1,775
**Clark, Janet**
Fabric Artist, Thunder Bay
Kingsway Park School/
Lakehead Board of Education

$2,577
**Cliff, Denis**
Painter, Toronto
McKee Public School/
North York Board of Education
Horizon Alternative School/
Toronto Board of Education

$733
**Coffrey, Ann**
Mixed-Media, Ottawa
Lady Evelyn School/
Ottawa Board of Education

$1,814
**Coolen, Janice**
Sculptor, Toronto
Visual Art Camp/
Scarborough Board of Education

$3,282
**Cooper, Anthony**
Painter, Toronto
Lawrence Park Collegiate Institute,
Riverdale Collegiate Institute/
Toronto Board of Education

$858
**Corkey, Bridget**
Printmaker, Toronto
Lillian Public School/
North York Board of Education

$530
**Crawley, Clifford**
Musician, Kingston
J.E. Horton Public School/
Frontenac County Board of Education

$1,683
**Dain, Kathryn**
Mixed Media, Toronto
Huron Street Public School/
Toronto Board of Education

$2,323
**Danylewich, Heather**
Fibre Artist, Ottawa
Agincourt School,
General Vanier Elementary School/
Ottawa Board of Education
Convent Glen Catholic School/
Carleton RCSS Board

$1,292
**Davis, Martha**
Filmmaker, Toronto
Christie Public School/
Toronto Board of Education

$1,458
**Dean, Ankaret**
Fibre Artist, Oakville
Sawmill Valley Junior Public School/
Peel Board of Education

$839
**Debassige, Blake**
Painter, West Bay
Central Manitoulin Public School/
Manitoulin Board of Education

$1,182
**Dempster, Barry**
Poet, Toronto
Havergal College/
Toronto Board of Education
Canadian Martyrs School/
Dufferin Peel Board of Education

$1,775
**Denisiuk, Jurek**
Printmaker, Toronto
Leaside High School/
East York Board of Education

$1,025
**Denney, Alan**
Sculptor, Cambridge
Medway High School/
Middlesex County Board of Education

$5,091
**Devitt, Anne**
Sculptor, Toronto
Armour Heights Elementary School,
Blacksmith Public School,
Charles E. Best Elementary School/
North York Board of Education

$1,887
**Dick, Heather**
Theatre Artist, Toronto
Crestwood Secondary School/
Peterborough Board of Education

$1,775
**Dorsey, Frances**
Fibre Artist, Norwood
St. Joseph's School/
P.V.N.N. RCSS Board

$970
**Downie, Mary Alice**
Writer, Kingston
First Avenue School
Frontenac County Board of Education

$1,187
**Doyon, Jeanette**
Painter, Mississauga
Havenwood Elementary School/
Peel Board of Education

$2,115
**Dunleavy, Deborah**
Musician, Toronto
Enrichment Centre/
Halton RCSS Board

$2,660
**Dutrisac, Yvan**
Visual Artist, Toronto
Louis Riel/
Carleton Board of Education

$1,125
**Elder, Martin**
Painter, Ottawa
Greely Elementary School/
Carleton Board of Education

$3,414
**Elvy, Joanne**
Photographer, Toronto
Willow Wood School/
Private
Rainy River High School/
Fort Frances/Rainy River Board of Education
Etobicoke Collegiate Institute/
Etobicoke Board of Education

$1,278
**Émond, Anne-Marie**
Visual Artist, Earlton
Sainte-Marie Separate School/
Temiskaming Board of Education

$550
**Englar, Leida**
Theatre Artist, Toronto
Montcrest School/
Toronto Board of Education

$1,403
**Ennist, Eva**
Fibre Artist, Toronto
A.Y. Jackson Secondary School/
North York Board of Education

$1,250
**Erickson, Kim**
Musician, Thunder Bay
St. Bernard School/
Lakehead District RCSS Board

$1,195
**Ferstman, Leonard**
Clay Artist, Toronto
Gordon Grayden Memorial Secondary School/
Peel Board of Education

$2,099
**Fleury, Joanne**
Fabric Artist, Wakefield
D. Aubrey Middle School/
Carleton Board of Education

$1,437
**Fraser, William**
Mixed-Media, Brooklin
Visual Art Camp/
Durham Board of Education

$926
**Galipeau, Michel**
Visual Artist, Sudbury
Villa Française des Jeunes/
North Shore Board of Education

$4,823
**Gellman, Mimi**
Glass Artist, Toronto
Visual Art Camp/
Durham Board of Education
Chinguacousy Secondary School/
Peel Board of Education
Victoria Park Secondary School/
North York Board of Education

$1,013
**Gibbon, Catherine**
Painter, Dundas
St. Michael's School/
Haldimand-Norfolk RCSS Board

$1,106
**Gibson, Pat**
Painter, Woodstock
Princess Anne Public School,
Southside Public School/
Oxford County Board of
Education

$1,120
**Giuliani, Justine**
Painter, Burlington
St. Raphael's School/
Halton Catholic School Board

$1,598
**Glanville, Sally**
Printmaker, Lynden
St. Joseph's College High School/
Metro Toronto Separate School
Board

$1,345
**Glass, Simon**
Photographer, Toronto
George Vanier Secondary School/
North York Secondary School

$1,363
**Glicksman, Alan**
Painter, Flesherton
Osprey Central School,
Dundalk & Proton School/
Grey Board of Education

$1,195
**Goldgrab, Sheila**
Photographer, Toronto
Roywood Public School/
North York Board of Education

$1,040
**Goldstein, Sybil**
Painter, Toronto
Lawrence Heights Middle School/
North York Board of Education

$5,822
**Gordezky, Ray**
Storyteller, Toronto
Owen Sound Collegiate and
Vocational School/
Grey County Board of Education
Chief Dan George Public School,
Pringdale Garden Public School/
Scarborough Board of Education
Dennis Avenue Junior Public
School/
York Board of Education

$1,712
**Gravlejs, Ruta**
Sculptor Toronto
Rawlinson Community Public
School/
York Board of Education

$744
**Green, Andrea Jane**
Painter, Athens
St. Francis Xavier School/
Lanark, Leeds & Greenville
County RCSS Board

$1,424
**Green, Susan**
Dance Artist, Toronto
Blake Public School/
Toronto Board of Education

$3,138
**Greenwood, Barbara**
Writer, Don Mills
Milne Valley Middle School/
North York Board of Education
St. Catharines Collegiate Institute/
Lincoln County Board of Education
Oriole Park School/
Toronto Board of Education
Henry St. High School/
Durham Board of Education

$5,912
**Greenwood, Gary**
Photographer, Toronto
Pelmo Park Public School,
Sir Sanford Fleming Secondary
School/
North York Board of Education
Bendale Business & Technical
Institute, Visual Art Camp/
Scarborough Board of Education

$4,223
**Griffin, Elizabeth**
Fibre Artist, Toronto
R.J.Lang Elementary School,
High View Community School/
North York Board of Education
Silver Spring Public School/
Scarborough Board of Education

$1,550
**Guérin, Guylaine**
Theatre Artist, Ottawa
École Sainte-Geneviève/
CESCO

$2,326
**Hall, Peta**
Clay Artist, Toronto
Don Mill Junior Hill,
Chalkfarm Public School/
North York Board of Education

$619
**Hart, Kimberly**
Illustrator, Markham
Unionville High School/
York Region Board of Education

$2,595
**Hartman, John**
Painter, Penetanguishene
St. Mary's Elementary School
Simcoe RCSS Board
Pt. McNicoll/
Simcoe Board of Education

$2,322
**Hastenteufel, Dieter**
Mixed-Media, Toronto
Eastbourne Public School/
Peel Board of Education
Eastern Community Collegiate
Institute/
Toronto Board of Education

$3,143
**Hazelgrove, Nancy**
Mixed-Media, Toronto
Floradale Public School/
Peel Board of Education
Seneca Hill School/
North York Board of Education

$1,350
**Hearn, Emily**
Writer, Toronto
Col. J.E. Farrewell Public School/
Durham Board of Education
St. Helen School/
Dufferin Peel Board of Education

$1,345
**Heinemann, Steve**
Clay Artist, Richmond Hill
Flowervale Public School/
York Region Board of Education

$1,113
**Heintz, Annmarie**
Multi-Media, Stayner
École secondaire Chapleau/
Chapleau Board of Education

$2,943
**Hendrickson, Peter**
Photographer, Toronto
A.I.S.P.,
Emery Collegiate Institute/
North York Board of Education

$789
**Howes, Linda**
Storyteller, Toronto
Governor Simcoe Secondary
School/
Lincoln County Board of
Education

$1,250
**Hune, Beatrice**
Fabric Artist, Toronto
Spectrum/
Toronto Board of Education

$1,250
**Hutner, Paul**
Painter, Toronto
Nelson A. Boylen Secondary
School/
North York Board of Education

$1,390
**Ide, John**
Multi-Media Toronto
Norman Ingram Public School/
North York Board of Education

$1,339
**Irvine, Joan**
Writer, Wiarton
Beaver Valley Elementary School/
Grey County Board of Education

$1,138
**Ishiura, Maya**
Painter, Toronto
Beverly Acres Public School/
York Region RCSS Board

$2,105
**Jackson, Dale**
Fibre Artist, Toronto
Quest Alternative School,
Withrow Avenue Public School/
Toronto Board of Education

$1,460
**James, Bill**
Dance Artist, Ottawa
Canterbury High School/
Ottawa Board of Education

$1,175
**Jarvis, Bentley**
Musician, Toronto
Oakwood Collegiate Institute/
Toronto Board of Education

$2,231
**Jenkins, Patrick**
Filmmaker, Toronto
Education Centre/
West Parry Sound Board
of Education

$1,390
**Johnston, Lynnie**
Photographer, Toronto
Karen Public School/
North York Board of Education

$1,390
**Jordana, Michaele**
Video Artist, Toronto
Sheppard Public School/
North York Board of Education

$1,435
**Joseph, Clifton**
Writer, Toronto
Park Public School/
Toronto Board of Education

$1,312
**Jungreis, Sophie**
Painter, Toronto
Crestview School/
North York Board of Education

$2,183
**Karch, Michèle**
Painter, Toronto
Earl Haig Secondary School/
Shoreham Elementary School/
North York Board of Education

$2,579
**Kearns, Lionel**
Writer, Vancouver, B.C.
Riverdale Collegiate Institute/
Toronto Board of Education

$598
**Keeshig-Tobias, Lenore**
Storyteller, Toronto
Wandering Spirit Survival
Toronto Board of Education

$1,609
**Kelly, Michael**
Theatre Artist, Toronto
Etobicoke School for the Arts/
Etobicoke Board of Education

$2,320
**Kettig, Rod**
Sculptor, Weston
Father Bressani Catholic High
School/
York Region RCSS Board

$1,092
**Kettlewell, Ken**
Sculptor, Toronto
Denlow Public School/
North York Board of Education

$1,813
**Key, Frances**
Fibre Artist, Toronto
Havergal College,
Quest Alternative School/
Toronto Board of Education

$6,017
**Krzyzanowski, Sandra**
Fabric Artist, Ompah
Cataraqui Public School,
Robert Meek Public School,
Sharbot Lake Public School/
Frontenac County Board
of Education

$619
**Kubota, Nobuo**
Visual Artist, Toronto
Unionville High School/
York Region Board of Education

$980
**LaDelpha, Eric**
Painter, Toronto
St. Andrew's Junior High School/
North York Board of Education

$646
**Labelle, Katherine**
Dance Artist, Ottawa
Lisgar Collegiate Institute/
Ottawa Board of Education

$1,078
**Latcham, Paula**
Mixed-Media, Willowdale
Steelesview Public School/
North York Board of Education

$875
**Leckie, Ross**
Writer, Toronto
Bayview Secondary School/
York Region Board of Education

$1,145
**Leeming, Frances**
Filmmaker, Toronto
Bathurst Heights Secondary
School/
North York Board of Education

$1,507
**Légaré, Ginette**
Mixed-Media, Toronto
Bishop Francis Marroco Secondary
School/
Metro Separate School Board

$1,957
**Léger, Jean**
Dance Artist, Montréal, P.Q.
École secondaire De-La-Salle/
Conseil scolaire d'Ottawa

$625
**Lehmberg, Fritz**
Clay Artist, Thunder Bay
St. Patrick's High School/
Lakehead District RCSS Board

$2,164
**Leonard, John**
Painter, Toronto
Visual Art Camp/
Scarborough Board of Education

$2,625
**Lewis, Pat**
Puppeteer, Toronto
O'Connor Public School/
North York Board of Education
Laird Central Public School/
Central Algoma Board
of Education

$1,120
**Lottridge, Celia**
Storyteller, Toronto
Humber Valley Village School/
Etobicoke Board of Education

$1,293
**Low-Beer, Susan**
Sculptor, Toronto
Winona Drive Public School/
Toronto Board of Education

$613
**Low-Beer, Jane**
Puppeteer, Toronto
Ossington & Old Orchard Public
Schools/
Toronto Board of Education

$1,025
**Lowry, Douglas Jose**
Painter, Richmond Hill
Lewis S. Beattie Secondary
School/
North York Board of Education

$2,616
**MacLellan, Kathy**
Puppeteer, Ottawa
St. Paul's Elementary School/
P.V.N.N. RCSS Board

$4,584
**Mah, Audrey**
Clay Artist, Toronto
Cliffwood Public School/
North York Board of Education
North Toronto Collegiate
Institute/
Toronto Board of Education
Visual Art Camp/
Scarborough Board of Education

$2,150
**Manning, Linda**
Playwright, Cobourg
Coronation School,
R.A. Sennett Public School/
Durham Board of Education

$1,473
**Mason, Helen**
Writer, Parry Sound
Noble & McDougall Schools/
West Parry Sound Board
of Education

$1,458
**McHaffie, Nat**
Sculptor, Toronto
Dixie Public School/
Peel Board of Education

$928
**McLaren, Kate**
Clay Artist, Meaford
Ryerson Public School/
Grey Board of Education

$2,559
**McLeod, Perry**
Painter, North Bay
Our Lady of Sorrows School/
Nipissing District RCSS Board

$6,415
**McRight, Jeanne**
Clay Artist, Stirling
Harmony Public School,
Prince Charles School,
Susanna Moodie Senior
Elementary School/
Hastings County Board
of Education

$2,786
**Melchiori-Malou, Margaret**
Clay Artist, Toronto
Donview Junior High School,
Tumpane Elementary School/
North York Board of Education

$1,623
**Miller, Joyce**
Theatre Artist, Toronto
Victory Public School/
West Parry Sound Board of
Education

$1,300
**Miroglio-Barker, Christiane**
Puppeteer, Toronto
Madoc Drive Public School/
Peel Board of Education

$613
**Moscovitch, Arlene**
Photographer, Toronto
Ossingdon & Old Orchard Public Schools/
Toronto Board of Education

$2,079
**Mulder, Robert F.**
Performance Artist, London
C.W. Jeffreys Secondary School/
North York Board of Education

$6,960
**Naduriak, Don H.**
Musician, Toronto
Bloorview School/
Toronto Board of Education

$2,616
**Nolan, John**
Puppeteer, Ottawa
Sault Ste. Marie Board of Education
St. Paul's Elementary School/
P.V.N.N. RCSS Board

$1,320
**Novaes-Pilis, Ana**
Pupetteer, Toronto
St. Basil Catholic School,
St. Francis Xavier School/
Dufferin-Peel RCSS Board

$1,516
**Orlandis-Habsbu, Carmen**
Theatre Artist, Toronto
Jarvis Secondary School/
Toronto Board of Education

$2,265
**Paakspuu, Kalli**
Video Artist, Scarborough
Sir J.A. Macdonald Collegiate Institute,
Wexford Collegiate/
Scarborough Board of Education

$2,888
**Parkinson, Liz**
Printmaker, Toronto
St. Josephs Morrow Park Secondary School/
Metropolitan Separate School Board
Jane Junior High School/
North York Board of Education

$1,596
**Parsons, Paul**
Theatre Artist, Cayuga
Dawn Twp. Central School,
Riverview Central School/
Lambton County Board of Education

$1,298
**Patella, Frances**
Photographer, Toronto
St. John Bosco School/
Dufferin-Peel RCSS Board
St. Robert Catholic School/
Metro Separate School Board

$1,513
**Pikula, Viesia**
Mixed-Media, Toronto
Lawrence Heights Middle School/
North York Board of Education

$2,281
**Plantos, Ted**
Poet, Toronto
Col. J.E. Farewell Public School,
E.A. Fairman Public School/
Durham Board of Education
Governor Simcoe Secondary School/
Lincoln County Board of Education

$1,685
**Poliquin, Donald**
Musician, Vanier
École Anicet Morin/
Timmins RCSS Board

$1,401
**Pomer, Janice**
Dance Artist, Toronto
St. Joseph's College High School,
St. Joseph Collegiate/
Metro Toronto Separate School Board

$943
**Porter, Helen**
Storyteller, Toronto
Bayside Secondary School/
Hastings Board of Education

$3,234
**Powell, Ann**
Puppeteer, Toronto
St. Elizabeth Seton Elementary School,
Bishop Francis Allen School/
Dufferin-Peel RCSS Board

$2,008
**Prophet, Barry**
Musician, Toronto
A.I.S.P./North York Board of Education

$6,218
**Prouse, Rod**
Painter, Penetanguishene
Ledbury Park Middle School,
Don Valley Junior High School/
North York Board of Education
Indec N & S/
Peel Board of Education

$4,318
**Pugen, Diane**
Printmaker, Toronto
Joyce Elementary School,
Bathurst Heights Collegiate Institute,
William Lyon Mackenzie Collegiate Institute/
North York Board of Education

$4,354
**Rawlings, Chris**
Musician, Toronto
Strathcona & Rosehill Schools/
Private
Pinecrest School/
CFB Petawawa Board

$1,172
**Rechico, Sandra**
Printmaker, Toronto
Western Technical Commercial High School/
Toronto Board of Education

$585
**Reynolds, Marjorie**
Dance Artist, Manitoulin Island
Lakeview School/
West Bay Board of Education

$1,751
**Richards, Glen**
Video Artist, Toronto
York Memorial Institute/
York Board of Education

$2,153
**Ricketts, Kathryn**
Dance Artist, Toronto
Canterbury High School,
Lisgar Collegiate Institute/
Ottawa Board of Education

$4,220
**Rigby, Heather**
Puppeteer, Claremont
Toronto Waldorf School/
Independent
Markham District High School/
York Region Board of Education

$643
**Robbins, Leslie**
Storyteller, Toronto
Thousand Cranes School/
Independent

$620
**Robert, Luc**
Visual Artist, Sudbury
MacDonald Cartier Secondary School/
Sudbury Board of Education

$3,958
**Rodriguez Lupe**
Painter,Toronto
St. Joseph Morrow Park School/
Metro Separate School Board
Community Hebrew Academy/
Private
William Lyon Mackenzie School/
North York Board of Education

$782
**Russell, Bill**
Musician, Toronto
French Enrichment Centre/
Halton RCSS Board

$1,293
**Salsberg, Barbara**
Theatre Artist, Woodbridge
Father Bressiani Catholic High School/
York Region RCSS Board

$1,219
**Savage, Michel M.**
Painter, Ottawa
École l'Étincelle/
Independent

$2,120
**Schaefer, Jim**
Playwright, London
St. Michael's School/
Lambton RCSS Board

$874
**Schagerl, Carol**
Fibre Artist, Paris
Green Briar School/
Brant Board of Education

$718
**Scott, Heather**
Painter, Ottawa
Devonshire School/
Ottawa Board of Education

$619
**Sepic, Mark**
Musician, Toronto
Unionville High School/
York Region Board of Education

$1,078
**Shanta, Ludmila**
Painter, Toronto
Victoria Park Secondary High School/
North York Board of Education

$1,119
**Skelton, Carl**
Printmaker, Toronto
Oakville Trafalgar High School/
Halton Board of Education

$1,293
**Spiegel, Stacey**
Computer Artist, Toronto
Cassandra Elementary School/
North York Board of Education

$826
**Stacey, Jennifer**
Musician, Scarborough
Elizabeth Simcoe Public School/
Scarborough Board of Education

$4,902
**Stein, Tessa**
Clay Artist, Toronto
Birchcliff Heights Public School/
Scarborough Board of Education
Stilecroft Public School,
Zion Heights Junior High School/
North York Board of Education

$1,195
**Sugarhead, Garry**
Painter, Kingfisher Lake
Kamisquabika School/
Indian Affairs DIAND

$1,080
**Sutch Mark**
Musician, Toronto
Centennial, Grandview,
Prince Charles, T.B. Costain,
Russell Reid Coronation,
Graham Bell & Agnes B.
Hodge Schools/
Brant Board of Education

$8,491
**Suzuki, Aiko**
Filmmaker, Toronto
Albert College/
Independent
Lakeview Secondary School,
Winona Drive Senior School,
Davenport Road Public School/
Toronto Board of Education
Seneca Hill Public School,
Yorkview Public School/
North York Board of Education

$3,900
**Thompson, Chris**
Clay Artist, Toronto
Claude Watson School for the Arts,
Brian Elementary School,
Ernest Public School/
North York Board of Education

$2,547
**Tjiang, Paulus**
Clay Artist, Scarborough
Canadian Martyrs School/
Dufferin Peel RCSS Board
Ledbury Park Middle School
North York Board of Education

$725
**Tremblay, Danielle**
Theatre Artist, Sudbury
Carl Nesbitt School/
Sudbury Board of Education

$2,510
**Tremblay, Lyne-Marie**
Theatre Artist, Ottawa
MacPhail Memorial School/
Grey Board of Education

$1,775
**Tudin, Tony**
Clay Artist, Toronto
Norman Ingram Public School/
North York Board of Education

$619
**Tyrrell, Naomi**
Theatre Artist, Toronto
Unionville High School/
York Region Board of Education

$2,092
**Uccello, Allycia**
Sculptor, Toronto
Ridgewood Public School/
Peel Board of Education

$1,109
**Vallières, Michel**
Writer, Hull
Nipissing RCSS Board

$1,016
**Vandenberg, Tom**
Puppeteer, Mississauga
Merwin Greer Public School/
Northumberland-Newcastle Board
of Education

$1,040
**Walgate, Wendy**
Clay Artist, Toronto
Greenland Public School/
North York Board of Education

$2,395
**Walker, Barbara**
Fabric Artist, Toronto
Cummer Valley Middle School,
Calico Public School/
North York Board of Education

$725
**Walker, Linda**
Printmaker, Kitchener
Kitchener-Waterloo Bilingual
School/
Independent

$4,363
**Walty, Paul**
Painter, Toronto
Weston Memorial Junior High
School,
Humbercrest Junior & Senior High
Schools/
York Board of Education
Chester Elementary School/
East York Board of Education

$960
**Waterman, Karen**
Theatre Artist, Toronto
Forest Hill Collegiate/
Toronto Board of Education

$1,795
**Watson, Jane**
Photographer, Toronto
Peel School of the Arts/
Peel Board of Education

$1,565
**Watson, Jane**
Photographer, Toronto
Summit Heights School/
North York Board of Education

$1,109
**Williams, Gail**
Painter, Toronto
Runnymede Public School/
Toronto Board of Education

$2,603
**Williams, Paul**
Leather Artist, Bethany
Grandview Public School/
Victoria County Board
of Education
Visual Art Camp/
Durham Board of Education

$3,576
**Williams, Saul**
Painter, Megamow Lake
Native Sena School/
DIAND Board
Mistikwospwogan School/
Indian and Northern Affairs
Canada

$675
**Willmore, Jeff**
Painter, London
White Oaks Senior Public School/
London Board of Education

$1,253
**Wiseman, Janice**
Playwright, Guelph
Slate Falls Public School/
Slate Falls D.S.A. Board

$2,187
**Wiseman, Janice**
Playwright, Guelph
Manitouwadge Public School/
Lake Superior Board of Education

$1,240
**Wood, Daniel**
Puppeteer, Toronto
St. Mary's School/
Peterborough-Victoria-
Northumberland Board
of Education

$819
**Wood, John**
Clay Artist, Brantford
Russell Reid-Coronation School/
Brant Board of Education

$700
**Wood, Nancy**
Mixed-Media, Willowdale
York Board of Education

$2,320
**Yaksich, Milica**
Sculptor, Windsor
General Brock Public School/
Windsor Board of Education

$872
**Young, Noreen**
Puppeteer, Almonte
Admaston Township Public
School/
Renfrew Board of Education

$1,479
**Zacharko, Larry**
Playwright, Toronto
St. Demetrius Catholic School/
Metropolitan Separate School
Board

**ARTIST IN SCHOOL AND COMMUNITY / L'ARTISTE DANS L'ÉCOLE ET LA COMMUNAUTÉ (6)**

Towards fees and expenses of professional artists undertaking a four-week residency in communities of 5,000 or less population.

Cachets et dépenses des artistes professionnels qui entreprennent un projet en résidence dans des collectivités de 5 000 habitants ou moins.

$5,515
**Bertrand, Marc**
Theatre Artist, Hawkesbury
Towards a project in Penetanguishene.

$8,645
**Du Fresne, Lisa**
Theatre Artist, Guelph
Towards a project in Erin.

$6,463
**Hastenteufel, Dieter**
Sculptor, Toronto
Towards a project in Upsala.

$3,896
**Madahbee, Mel**
Visual Artist, Little Current
Towards the continuation of a project in White Dog Reserve.

$1,265
**Rennick, Rod**
Puppeteer, Toronto
Towards a project in Red Lake.

$10,941
**Williams, Pamela**
Photographer, Don Mills
Towards a project in Fenelon Falls and Parry Sound.

**SPECIAL PROJECTS: INDIVIDUALS / PROJETS SPÉCIAUX : ARTISTES (11)**

Towards artists' fees.

Cachets des artistes.

$5,200
**Bellomia, Paolo**
Montréal

$550
**Brodey, Kim and Jerry**
Toronto

$1,609
**Cliff, Denis**
Toronto

$698
**Conway, Alison**
Toronto

$545
**Falquet, Rémi**
Toronto

$750
**Freeman, Bill**

$1,500
**Hazelgrove, Nancy**
Toronto

$300
**Kane, Alice**
Toronto

$1,609
**Leonard, John**
Toronto

$2,000
**Stewart, Diane**
Elliot Lake

$2,194
**Whitehead, Helen**
Elliot Lake

**COMMISSIONING AND NEW PLAY DEVELOPMENT / COMMANDE ET CRÉATION DE NOUVELLES PIÈCES (23)**

Towards development of original materials for school touring companies.

Création de matériel original à l'intention des compagnies qui font des tournées dans les écoles.

$2,000
**Bellefeuille, Robert**
Ottawa
Towards development of a script for Théâtre du P'tit Bonheur.

$250
**Biros, Jim**
Aurora
Towards development of a script for Theatre on the Move.

$6,500
**Bolt, Carol**
Toronto
Towards development of a script for Inner Stage and Young People's Theatre.

$3,500
**Bray, Winn**
St. Catharines
Towards development of a script for Carousel Players.

$1,500
**Chartrand, Lina**
Toronto
Towards development of a script for Company of Sirens.

$2,000
**Fuller, Janine**
Toronto
Towards development of a script for Changing Places Theatre.

$750
**Gilbert, Sky**
Toronto
Towards development of a script for Theatre Direct.

$1,000
**Highway, Tomson**
Toronto
Towards development of a script for Cascade Theatre.

$750
**Langner, Pat**
Toronto
Towards development of a script for Theatre Direct.

$2,000
**Mandiela, Ahdri Zhina**
Toronto
Towards development of a script for Theatre in the Rough.

$1,500
**Mann, Judy**
Toronto
Towards development of a script for Inner Stage.

$625
**McIvor, Daniel**
Toronto
Towards development of a script for Theatre Direct.

$1,500
**McLaughlin, Gord**
Sudbury
Towards development of a script for Magnus Theatre.

$500
**McMahon-Nelson, Laraine**
Toronto
Towards development of a script for Theatre on the Move.

$3,000
**Morgan, Robert**
Toronto
Towards development of a script for Theatre on the Move.

$750
**Nosaty, Cathy**
Winnipeg
Towards development of a script for Theatre on the Move.

$1,500
**Peterson, Len**
Islington
Towards development of a script for Carousel Players.

$500
**Reisman, Dolly**
Toronto
Towards development of a script for Theatre Direct.

$1,000
**Roca, Maristella**
Toronto
Towards development of a script for Theatre Direct.

$500
**Selody, Kim**
Toronto
Towards development of a script for Theatre on the Move.

$625
**Sereda, David**
Toronto
Towards development of a script for Theatre Direct.

$500
**Stein, André**
Toronto
Towards development of a script for Inner Stage.

$750
**Strickland, Eugene**
Toronto
Towards development of a script for Theatre Direct.

The Community Arts Development Office of the Ontario Arts Council provides consultation, advice, encouragement and grants to regional and local arts councils, arts organizations, festivals and groups in Ontario communities to support the development of their local arts resources and needs; and provides similar services to craftspersons and native artists throughout the province. The office works closely with the Regional Services Consultants of the Ministry of Culture and Communications.

The help of thousands of dedicated volunteers throughout the province, combined with the financial assistance and encouragement of the Ontario Arts Council, ensures that the arts flourish throughout Ontario's communities.

Le Bureau du développement des arts communautaires du Conseil des arts de l'Ontario donne des conseils, de l'encouragement et des subventions aux conseils des arts régionaux et locaux, aux organismes artistiques, aux festivals et groupes dans les collectivités ontariennes afin d'appuyer le développement de leurs ressources artistiques au niveau local et l'identification de leurs besoins dans le domaine des arts. Il offre des services semblables aux artisans et aux artistes autochtones de toute la province. Il travaille en étroite collaboration avec les conseillers des services régionaux du ministère de la Culture et des Communications.

L'aide financière et l'appui du Conseil des arts de l'Ontario combinés avec le dévouement de milliers de bénévoles dans toute la province favorisent le développement des arts dans les collectivités de l'Ontario.

Officer / Responsable : **Naomi Lightbourn**
Senior Associate Officer / Responsable adjoint principal : **Walter Sunahara**

**PROJECT/DEVELOPMENT / ÉLABORATION DE PROJETS (47)**

Towards development costs or fees of professional resource people; grants are awarded on recommendation of regional consultants of the Ministry of Culture and Communications.

Pour les dépenses d'élaboration ou cachets de professionnels qui agissent en tant que personnes ressources. Les subventions sont accordées en fonction des recommandations des conseillers régionaux du ministère de la Culture et des Communications.

$1,325
**Algonquin Arts Council,** Bancroft

$1,250
**Arts Etobicoke,** Etobicoke

$450
**Arts Gloucester,** Gloucester

$1,575
**Canadian Embroiderers' Guild,** Guelph

$750
**Carleton Place Arts Council,** Carleton Place

$2,000
**Centre culturel La Ronde,** Timmins

$350
**Co-op Art Gallery,** St. Catharines

$1,000
**College Community Choir,** Fenelon Falls

$1,000
**Council for the Arts Ottawa,** Ottawa

$2,000
**Definitely Superior,** Thunder Bay

$1,500
**Dundas Art and Craft Association,** Dundas

$1,500
**Elora Arts Council,** Elora

$1,620
**Embroiderers' Guild of Peterborough,** Peterborough

$600
**Ensemble Folklorique Vive-la-Joie,** Welland

$315
**Grey Bruce Arts Council,** Owen Sound

$1,500
**Guelph and District Multicultural Centre,** Guelph

$2,000
**Home County Folk League,** London

$2,000
**Ingersoll Creative Arts Centre,** Ingersoll

$400
**Kenora Artists Association,** Kenora

$2,000
**Kingfest Education Society,** Kingston

$1,500
**Madawaska Valley Arts Council,** Wilno

$1,950
**Manitoulin Pottery School,** Sudbury

$550
**Mississauga Arts Council,** Mississauga

$500
**Niagara District Artists Association,** Niagara Falls

$120
**Niagara Handweavers and Spinners Guild,** Niagara Falls

$893
**North Simcoe Arts Council,** Midland

$500
**Oakville Arts Council,** Oakville

$500
**Onaping Falls Arts Club,** Onaping Falls

$290
**Ontario Hooking Craft Guild,** Inglewood

$205
**Ontario Hooking Craft Guild,** Rainy Lake

$2,000
**Quetico Centre,** Atikokan

$750
**Quinte Arts Council,** Belleville

$3,000
**Sandy Lake Recreation Commitee,** Sandy Lake

$725
**Schreiber Art Club,** Schreiber

$720
**Seaway Potters Guild,** Apple Hill

$400
**Sudbury and District Quilting and Stitchery Guild,** Sudbury

$2,500
**Sudbury Arts Festival Association,** Sudbury

$3,085
**Temiskaming Art Gallery,** Haileybury

$760
**Thunder Bay Potters Guild,** Thunder Bay

$1,440
**Tom Thomson Memorial Gallery,** Owen Sound

$339
**Town of Longlac,** Longlac

$1,000
**Tweed Summer Festival,** Tweed

$300
**Twistle Handspinners and Weavers,** Alexandria

$354
**Valley Arts Council,** Pembroke

$750
**Waterloo Potters Workshop,** Waterloo

$2,000
**Welland Heritage Council and Multicultural Centre,** Welland

$230
**Women's Art Association of Hamilton,** Hamilton

**ARTS COUNCILS / CONSEILS DES ARTS (21)**

Towards administrative costs.

Pour les dépenses d'administration.

$10,500
**Algonquin Arts Council,** Bancroft

$1,000
**Arts Council of Elliot Lake and District,** Elliot Lake

$7,005
**Arts Council of Windsor and Region,** Windsor

$18,500
**Arts Scarborough,** Scarborough

$29,500
**Arts Etobicoke,** Etobicoke

$4,000
**Arts and Culture Timmins,** Timmins

$9,500
**Blue Mountain Foundation for the Arts,** Collingwood

$4,000
**Brantford Regional Arts Council,** Brantford

$3,500
**Brampton Arts Council,** Brampton

$4,000
**Council for the Arts in Ottawa,** Ottawa

$21,000
**Grey-Bruce Arts Council,** Owen Sound

$12,000
**Guelph Arts Council,** Guelph

$26,500
**Hamilton and Region Arts Council,** Hamilton

$29,000
**North Bay Theatre and Arts Community Centre,** North Bay

$13,000
**North York Arts Council,** North York

$12,000
**Oakville Arts Council,** Oakville

$13,500
**Quinte Arts Council,** Belleville

$20,000
**Sudbury Arts Festival Association,** Sudbury

$10,000
**Thunder Bay Regional Arts Council,** Thunder Bay

$4,500
**Valley Arts Council,** Pembroke

$10,600
**Waterloo Regional Arts Council,** Kitchener

**CRAFTS AND NATIVE ARTS / ARTISANAT ET ARTS AUTOCHTONES (19)**

Towards administrative, project and workshop costs.

Pour les dépenses d'administration, des projets et des ateliers.

$8,000
**Artists in Stained Glass,** Toronto

$4,500
**Association for Native Development in the Performing and Visual Arts,** Toronto

$985
**Canadian Society for Creative Leathercraft,** Hamilton

$3,000
**Canadian Bookbinders and Book Artists Guild,** Toronto

$38,000
**Fusion: Ontario Glass and Clay Association,** Toronto

$3,500
**Glass Art Association of Canada,** Toronto

$10,000
**Haliburton Highlands Guild of Fine Arts,** Haliburton

$6,000
**Harbourfront Craft Studio,** Toronto

$4,000
**Koffler Gallery,** Toronto

$16,000
**Metal Arts Guild,** Toronto

$4,500
**Native Indian/Inuit Photo Association,** Hamilton

$7,695
**North American Indian Travelling College,** Cornwall Island

$10,655
**Ojibwe Cultural Foundation,** Manitoulin Island

$10,958
**Ojibway Cree Cultural Centre,** Timmins

$25,000
**Ontario Crafts Council,** Toronto

$1,000
**Ontario Hooking Craft Guild,** Markham

$14,000
**Ontario Handweavers and Spinners,** Toronto

$2,500
**Surfacing,** Toronto

$10,500
**Woodland Indian Cultural Education Centre,** Brantford

**FESTIVALS AND ARTS ORGANIZATIONS / FESTIVALS ET ORGANISMES ARTISTIQUES (11)**

Towards administrative costs.

Pour les dépenses d'administration.

$23,500
**Algoma Arts Festival Association,** Sault Ste. Marie

$6,800
**Blyth Centre for the Arts,** Blyth

$15,000
**Georgian Bay Folk Society,** Owen Sound

$15,000
**Hamilton-Wentworth Creative Arts,** Hamilton

$15,000
**Mariposa Folk Foundation,** Toronto

$3,500
**Mayworks,** Toronto

$4,300
**Northern Ontario Art Association,** South Porcupine

$7,000
**Northern Lights Festival Boreal,** Sudbury

$5,000
**Prison Arts Foundation,** Brantford

$15,000
**Victoria Playhouse,** Petrolia

$10,000
**Visual Arts Centre of Newcastle,** Bowmanville

**CRAFTPERSONS / ARTISANS (76)**

Towards the encouragement of new talent; recognition and response to accomplishment; to provide time for creation and research, and to enable the purchase of material and equipment.

Encouragement de nouveaux talents ; reconnaissance et appréciation du mérite de l'œuvre créatrice ; temps accordé aux fins de création et de recherche ; achat de matériel et d'équipement.

Up to $4,000

Jusqu'à concurrence de 4 000 $

**Anderson, Rae,** Toronto
**Angus, Jennifer,** Toronto
**Apitius, Oliver,** Mississauga
**Bachman, Ingrid,** Toronto
**Bélanger-Taylor, Denise,** Milford
**Beney, Ralph,** Fergus
**Brathwaite, Stephen,** Toronto
**Brison, Susan,** Sharbot Lake
**Broom, Phyllis,** Toronto
**Carter, Lyn,** Toronto
**Chan, Kai,** Toronto
**Clenell, Tony,** Wiarton
**Collett, Susan,** Islington
**Cormier, Leta,** North Gower
**Cummings, Ann,** Toronto
**Dal Farra, Marta,** Toronto
**Davidson, Larry,** Acton
**Dean, Ankaret,** Oakville
**Elford, Shirley,** Stoney Creek
**Ennist, Eva,** Toronto
**Epp, Brenda Bear,** Toronto
**Fleming, Peter,** Toronto
**Fortune, Michael,** Toronto
**Gentles, Temma,** Toronto
**Griffin, Elizabeth,** Toronto
**Hall, Sarah,** Toronto
**Handy, Arthur,** Guelph
**Hartman, Julie,** Toronto
**Haufschild, Lutz,** Toronto
**Heineman, Steven,** Stouffville
**Hodgetts, Ted,** Millbrook
**Hyatt, Nancy,** Guelph
**Ikeda, John,** St. Bernard
**Ikegami, Akira,** Caledon East
**Jacob, Leah,** Toronto
**Key, Frances,** Toronto
**Kjertinge, Ellen,** Toronto
**Klein, Toan,** Toronto
**Laskin, William,** Toronto
**Lee, Tony,** Toronto
**Letki, Michael,** Toronto
**Lindgren, Eric,** Huntsville
**Lloyd, Marie S.,** Ridgetown
**Lockau, Kevin,** Toronto
**Low-Beer, Susan,** Toronto
**Mah, Audrey,** Toronto
**Matheson, Janice,** Toronto
**McRight, Jeanne,** Sterling
**Melchiouri-Malouf, Margaret,** Toronto
**Migwams, David C.,** West Bay
**Pereira, Dale,** Toronto
**Quinton, Sarah,** Toronto
**Rankin, Susan,** Durham
**Robert, Mikhail,** Toronto
**Robertson, Donald,** Hamilton
**Robez, Gundar,** Toronto
**Roddy, William,** Toronto
**Rowland, Bill,** Fraserville
**Rudachyk, Barry,** South River
**Saarikko, Ritva,** Toronto
**Schklar, Lois,** Thornhill
**Sohn, Dunn,** Balderson
**Solway, Nancy,** Toronto
**Sorotschynski, Aleksandr,** Barrie
**Spanjerdt, Marion,** Toronto
**Stein, Tessa,** Toronto
**Stinson, Don K.,** Tamworth
**Sydor, Cheri,** Toronto
**Therrien, Denise.** Toronto
**Thiessen, Ruth,** Toronto
**Thompson, Jim,** Ottawa
**Timmerman, Petra,** Toronto
**Tudor, Morna,** Barrie
**Wiggins, Lyn,** Mississauga
**Wilson, Jane,** Millbrook
**Woods, Phyllis,** Ailsa Craig

**MULTICULTURAL/FOLK ARTS / MULTICULTURALISME ET ARTS POPULAIRES**

Towards project costs.

Dépenses des projets.

$17,334
Ojibwe Cultural Foundation: First Nations Visual and Performing Arts Celebration

The Dance Office of the Ontario Arts Council provides financial assistance and consultation to encourage the development of Canadian dance and dancers through support of Ontario-based professional, non-profit dance companies and service organizations, new dance works series, and professional training programs. Both classical and contemporary styles are reflected among the creative individuals and organizations within Ontario's dance community.

As the demand for dance continues to grow, Ontario citizens will also benefit from performance opportunities which the OAC helps to support through grants to individual choreographers.

The Dance office also extends support to other disciplines: mime, puppetry and multidisciplinary projects.

Le Bureau de la danse du Conseil des arts de l'Ontario accorde une aide financière et donne des conseils afin d'encourager le développement de la danse et des danseurs au Canada grâce à l'appui qu'il donne aux compagnies de danse et aux organismes de soutien sans but lucratif, professionnels et installés en Ontario, aux organismes d'enseignement de la danse, aux programmes d'œuvres chorégraphiques nouvelles et de formation professionnelle. Les styles classiques et contemporains sont tous deux représentés chez les créateurs et les organismes qui composent le milieu de la danse en Ontario.

Comme la danse continue de connaître une faveur croissante, les citoyens de l'Ontario pourront assister aux spectacles de plus en plus nombreux que le CAO subventionne par l'entremise de bourses accordées aux chorégraphes.

Le Bureau de la danse offre également de l'aide à d'autres disciplines : mime, marionnettes et projets multidisciplinaires.

Officer / Responsable : **Susan Hilary Cohen**

**DANCE COMPANIES / COMPAGNIES DE DANSE (12)**

Assistance towards operations and projects including workshops and creation of work.

Pour les dépenses de fonctionnement et de projets, y compris ateliers et création d'œuvres.

Note: Where two amounts are listed, the first denotes a grant towards operating costs; the second amount denotes a special project grant.

Remarque : Lorsque deux montants sont donnés, le premier indique la subvention couvrant les dépenses de fonctionnement et le second la subvention affectée à un projet spécial.

$50,000; $10,000
**Dancemakers,** Toronto

$50,000; $10,000
**Danny Grossman Dance Co.,** Toronto

$42,000; $3,000
**Desrosiers Dance Theatre,** Toronto

$10,000; $8,200
**Gina Lori Riley Dance Enterprises,** Windsor

$5,000
**Julie West Dance Foundation,** Ottawa

$46,000; $10,000
**Le Groupe de la Place Royale,** Ottawa

$1,209,525; $50,000
**National Ballet of Canada,** Toronto

$15,000
**National Tap Dance Co.,** Toronto

$9,000
**Paula Moreno Spanish Dance Co.,** Toronto

$64,000; $10,000
**Theatre Ballet of Canada,** Ottawa

$110,000; $10,000
**Toronto Dance Theatre,** Toronto

$26,000; $10,000
**Toronto Independent Dance Enterprises,** Toronto

**DANCE TRAINING / FORMATION (8)**

Assistance towards activities including operations, workshops, guest faculty and projects.

Pour les dépenses de fonctionnement, des ateliers, des professeurs invités et des projets.

$4,370
**Dancemakers,** Toronto

$1,760
**Danceworks,** Toronto

$5,000
**Le Groupe de la Place Royale,** Ottawa

$29,860
**Quinte Dance Centre,** Belleville

$30,000
**School of Dance,** Ottawa

$37,780
**School of Toronto Dance Theatre,** Toronto

$3,567
**Theatre Ballet of Canada,** Ottawa

$2,440
**Toronto Independent Dance Enterprises,** Toronto

**UMBRELLAS AND CONFERENCES / ORGANISMES DE REGROUPEMENT ET CONFÉRENCES (3)**

Assistance towards dance conferences, festivals, studies and special projects.

Aide aux conférences sur la danse, festivals, études et projets spéciaux.

$4,000
**Dancer Transition Centre,** Toronto

$7,500
**Dance Ontario,** Toronto

$2,000
**Toronto Theatre Alliance,** Toronto

**SPECIAL PROJECTS / PROJETS SPÉCIAUX (2)**

$6,000
**Dancemakers,** Toronto

$3,800
**Ontario CAPHER Dance Committee,** Don Mills

**MIME AND PUPPETRY / MIME ET MARIONNETTES (6)**

Assistance towards operations and projects.

Aide pour le fonctionnement et les projets.

$3,000
**David Smith Marionettes,** Kingston

$2,000
**Mime Company Unlimited,** Toronto

$9,000
**Moebius,** Toronto

$3,000
**Puppetmongers Powell,** Toronto

$4,000
**The Puppet Centre,** Willowdale

$39,000
**Theatre Beyond Words,** Niagara-on-the-Lake

**WORKSHOPS AND SHOWCASES / ATELIERS ET MINISPECTACLES (3)**

Assistance towards operations and projects.

Aide pour le fonctionnement et les projets.

$3,000
**Arraymusic,** Toronto

$26,000
**Danceworks,** Toronto

$9,000
**Solar Stage,** Toronto

**DANCE TOURING / TOURNÉES (7)**

$3,000
**Dancemakers,** Toronto

$4,500
**Dance Sampler Toronto,** Toronto

$3,256
**Danny Grossman Dance Company,** Toronto

$13,000
**Le Groupe de la Place Royale,** Ottawa

$13,000
**Theatre Ballet of Canada,** Ottawa

$13,800
**Toronto Dance Theatre,** Toronto

$11,625
**Toronto Independent Dance Enterprises,** Toronto

**MULTICULTURAL DANCE / DANSE MULTICULTURELLE (1)**

$15,000
**Ontario Folk Arts Multicultural Council,** Toronto

**MULTIDISCIPLINARY PROJECTS / PROJETS MULTIDISCIPLINAIRES (6)**

$12,500
**Artspace,** Peterborough

$10,000
**Couillard, Paul,** Ottawa

$10,000
**Kensington Carnival Arts Society,** Toronto

$10,000
**Toronto Consort,** Toronto

$9,700
**Trinity Square Video,** Toronto

$12,500
**Zylin, Svetlana, and Grant, Cynthia,** Toronto

**CHOREOGRAPHY AWARDS / PRIX DANS LE DOMAINE DE LA CHORÉGRAPHIE (18)**

Assistance towards artistic costs in the creation of new work.

Aide pour les dépenses artistiques liées à la création de nouvelles œuvres.

Up to $3,000
Jusqu'à concurrence de 3 000 $

**Adams, Miriam,** Toronto
**Burton, Sarah Jane,** Toronto
**Germain, Evelyne,** Ottawa
**Menegon, Michael,** Toronto
**Neiser, Tracey,** Toronto
**Plamondon, Sylvie,** Toronto
**Ricketts, Kathryn,** Toronto
**Snelling, Lin,** Toronto

Up to $10,000
Jusqu'à concurrence de 10 000 $

**Anderson, Carol,** Toronto
**Coleman, Bill,** Toronto
**Delwaide, Sonya,** Toronto
**Glynn, Randy,** Toronto
**Miller, Judith,** Toronto
**Patsalas, Constantin,** Toronto
**Singha, Rita,** Toronto
**Small, Holly,** Ottawa
**Stroud, Tom,** Ottawa
**Urban, Keith,** Toronto

The Film, Photography and Video Office of the Ontario Arts Council provides grants to encourage the development of talented filmmakers, photographers, screenwriters, and video and electronic media artists. Non-profit organizations, festivals, seminars or professional development programs serving the needs of artists working in these disciplines also receive assistance.

Artists who use contemporary technologies as their media contribute greatly to our understanding and appreciation of a rapidly changing world. Public support of artistic explorations of these media has been growing, enabling Ontario artists to make substantial contributions to the international development of these forms, and providing Ontario citizens with expressions of their own contemporary cultural realities.

Le Bureau du film, de la photographie et de la vidéo du Conseil des arts de l'Ontario accorde des subventions afin d'encourager les cinéastes, photographes, scénaristes, vidéastes et médiatistes de talent. Les organismes sans but lucratif, les festivals, les séminaires et les programmes de perfectionnement professionnel qui répondent aux besoins des artistes travaillant dans ces disciplines bénéficient également d'une aide financière.

Les artistes qui se servent de la technologie contemporaine comme mode d'expression nous aident à mieux comprendre les mutations rapides de notre monde. L'aide accordée au titre des explorations artistiques dans ces médias ne cesse d'augmenter ; elle permet ainsi aux artistes de l'Ontario de contribuer de façon importante au développement de ces formes artistiques sur le plan international. Les citoyens de l'Ontario disposent de cette façon d'œuvres exprimant les faits de la culture contemporaine.

Officer / Responsable : **Judy Gouin**

**ORGANIZATIONS - PROGRAMS AND OPERATIONS / ORGANISMES : PROGRAMMES ET FONCTIONNEMENT (16)**

To assist organizations and projects which benefit artists working in film, photography and video and other technology-dependent art forms.

Aide aux organismes et projets qui profitent aux artistes qui travaillent dans les domaines suivants : film, photographie, vidéo, et autres activités artistiques faisant appel à la technologie.

$5,000
**Artculture Resource Centre,** Toronto

$15,000
**Art Metropole,** Toronto

$15,000
**Arts Television Centre,** Toronto

$32,000
**Charles Street Video,** Toronto

$22,500
**Ed Video Incorporated,** Guelph

$21,500
**Fringe Research Holographics,** Toronto

$42,000
**The Funnel,** Toronto

$18,500
**Gallery 44,** Toronto

$18,000
**Inter/Access,** Toronto

$12,000
**Interference Hologram Gallery,** Toronto

$10,000
**Monitor North,** Thunder Bay

$10,500
**SAW Gallery Inc.,** Ottawa

$40,000
**Toronto Photographers' Workshop,** Toronto

$56,500
**Trinity Square Video,** Toronto

$12,000
**VideoCabaret,** Toronto

$21,500
**V/Tape,** Toronto

**ORGANIZATIONS - PROJECTS / ORGANISMES : PROJETS (10)**

$10,000
**Art Gallery at Harbourfront,** Toronto

$4,000
**A Space,** Toronto

$15,500
**Canadian Filmmakers Distribution Centre,** Toronto

$4,000
**Dec Films,** Toronto

$10,000
**Holocene Foundation,** Toronto

$4,500
**Mayworks '86,** Toronto

$9,000
**Ontario Film Association: Grierson,** Toronto

$5,000
**Photon League of Holographers,** Toronto

$9,000
**Public Access,** Toronto

$4,000
**SAW Gallery Inc.,** Ottawa

**PHOTOGRAPHERS / PHOTOGRAPHES (21)**

To encourage the development of talented artists working in photography through assistance with the production costs of fine art photographic images.

Encouragement donné aux photographes talentueux (aide accordée au titre des dépenses de production de photographies artistiques).

Up to $8,000
Jusqu'à concurrence de 8 000 $

**Alexander, Shelagh**, Toronto
**Close Holden, Susan**, Ottawa
**Harman, Mary**, Toronto
**Hlynsky, David**, Toronto
**Holden, Richard**, Ottawa
**Lewis, Mark**, Toronto
**Pietropaolo, Vincenzo**, Toronto
**Seding, Volker W.**, Toronto

Up to $5,000
Jusqu'à concurrence de 5 000 $

**Alton, Mary**, Toronto
**Buchanan, Hamish**, Toronto
**Casselman, Paul**, Toronto
**Clark, Douglas**, Toronto
**Davies, Russell D.**, Toronto
**Dickson, Jennifer**, Ottawa
**Durrant, Terence James**, Toronto
**Goldchain, Rafael**, Toronto
**Hanson, Stephen**, Burlington
**Levitt, Nina**, Toronto
**MacCallum, Peter**, Toronto
**Makinson, John**, Toronto
**Robbins, Eden**, Toronto

**FILMMAKERS / CINÉASTES (30)**

To encourage the development of talented filmmakers through assistance with the production costs of their films.

Encouragement donné aux cinéastes talentueux (aide accordée au titre des dépenses de production de leurs films).

Up to $70,000
Jusqu'à concurrence de 70 000 $

**Cole, Frank**, Ottawa
**Elder, Bruce R.**, Toronto
**Hoffman, Philip**, Toronto
**Judge, Maureen**, Toronto
**Lewis, Elizabeth**, Toronto
**Maclennan, Toby**, Toronto
**Nishita, Jesse/Darroch-Lozowski, Vivian**, Toronto

Up to $20,000
Jusqu'à concurrence de 20 000 $

**Ackerman, Ed**, Teeswater
**Amitay, Jonathan**, Toronto
**Brown, C.E.**, Toronto
**Cochrane, Ian**, Toronto
**Coman, Sherry**, Toronto
**Derko, Kim**, Toronto
**Detwiler, John**, Toronto
**Doyle, Judith**, Toronto
**Fukushima, Michael**, Richmond Hill
**Gill, Alexandra**, Toronto
**Hoolboom, Mike**, Toronto
**Leeming, Frances**, Toronto
**Lipsey, Arnie**, Toronto
**Lowry, Christopher**, Toronto
**Nicholaichuk, Kathy**, Toronto
**Olson, Charlene**, Toronto
**Paabo, Iris**, Toronto
**Roscoe, Stephen G.**, Willowdale
**Sangueldoce, Steven**, Toronto
**Sanna, Frank**, Toronto
**Sokolowski, Daniel**, Ottawa
**Whynot, Chris**, Kingston

**ELECTRONIC MEDIA ARTISTS / MÉDIATISTES (5)**

To facilitate the creation of works of art by talented artists using electronic media; to facilitate research of potential significant benefit to the arts community, into the creative possibilities of electronic media.

Aide accordée aux artistes qui utilisent les médias électroniques pour créer des œuvres d'art. Aide à la recherche dans le domaine des médias électroniques susceptible de profiter à toute la communauté artistique.

Up to $5,000
Jusqu'à concurrence de 5 000 $

**Allik, Kristi**, London
**Gilliam, Bill**, Toronto
**Mulder, Robert**, London
**Shea, Geoffrey**, Toronto
**Trudel, Gisele**, Toronto

**SCREENWRITERS / SCÉNARISTES (12)**

To encourage the development of talented screenwriters who wish to create feature-length dramatic screenplays.

Encouragement donné aux scénaristes talentueux qui désirent créer de longs métrages dramatiques.

Up to $5,000
Jusqu'à concurrence de 5 000 $

**Friesen, John**, Toronto
**Galvez, Raul**, Toronto
**Harper, Brian**, Toronto
**Judge, Maureen/Waxman, Martin**, Toronto
**Klobouk, Kiri**, Ottawa
**Knight, Ben**, Toronto
**Lewis, Marien**, Toronto
**Moore, Roy**, Toronto
**Perlmutter, Tom**, Toronto
**Pinheiro, J.**, Toronto
**Rozema, Patricia**, Toronto
**Schiffman, Karl**, Toronto

**VIDEO ARTISTS / VIDÉASTES (19)**

To encourage the development of talented video artists through assistance with the production costs of their tapes.

Encouragement donné aux vidéastes talentueux (aide accordée au titre des dépenses de production de leurs bandes).

Up to $20,000
Jusqu'à concurrence de 20 000 $

**Balser, Michael**, Toronto
**Campbell, Colin**, Toronto
**Graham, Derek**, Toronto
**Murray, Ian**, Toronto
**Nicol, Nancy**, Toronto
**Paterson, Andrew**, Toronto
**Phillips, Paulette**, Toronto
**Sherman, Tom**, Ottawa
**Steele, Lisa**, Toronto
**Watt, John**, Toronto
**Werden, Rodney**, Toronto

Up to $5,000
Jusqu'à concurrence de 5 000 $

**Balatka, Thomas**, Toronto
**Caldwell, Max**, Toronto
**Kibbins, Gary**, Toronto
**Len, Robin**, Toronto
**Lozano, Jorge**, Toronto
**Mossop, Rowley B.**, Toronto
**Payne, Tess**, Toronto
**Schroder, Elizabeth G.**, Toronto

**PHOTOGRAPHY EXHIBITION ASSISTANCE / AIDE AUX EXPOSITIONS DE PHOTOGRAPHIES (20)**

To encourage the development of talented artists working in photography through assistance with the costs of exhibitions which are important to their continuing creative development.

Encouragement donné aux photographes talentueux (aide accordée au titre des dépenses liées aux expositions qui favorisent leur épanouissement artistique).

Up to $1,000
Jusqu'à concurrence de 1 000 $

**Burley, Robert**, Toronto
**Corsault, Share**, Toronto
**Danson, Andrew**, Toronto
**Davis, Martha**, Toronto
**Fitzpatrick, Blake**, Oshawa
**Fouhse, Tony**, Ottawa
**Galway, David**, Thunder Bay
**Goldchain, Rafael**, Toronto
**Hill, Gail**, Toronto
**Hlynsky, David**, Toronto
**Ingelevics, Vid**, Toronto
**Lewis, Mark**, Toronto
**Marchand, Donna**, Toronto
**Mundy, Jane**, London
**Schubert, Marcus**, Toronto
**Silvers, Ronald**, Toronto
**Simon, Rick**, Toronto
**Taylor Reid, Peggy**, Toronto
**Towell, Larry**, Wilkesport
**Von Tiedemann, Cylla**, Toronto

**PROFESSIONAL DEVELOPMENT/ NEW MEDIA ARTS / DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL : ARTS MÉDIATIQUES NOUVEAUX (9)**

One-time only program funding to support professional artists through participation in workshops, conferences or self-defined programs of study.

Subventions non renouvelables pour permettre aux artistes professionnels de participer à des ateliers, des conférences ou des programmes d'études autodéterminés.

**Dale, Holly**, Toronto
**Gomes, Mary Jane**, Toronto
**Spring, Lori**, Toronto
**Alton, Mary**, Toronto
**Chubb, Ken**, Toronto
**Fung, Richard**, Toronto
**Inter/Access**, Toronto
**The Northern Visions/Regional Seen Collective Kingston Artists Association Inc.**, Kingston
**SAW Gallery Video**, Ottawa

Le Bureau franco-ontarien du Conseil des arts de l'Ontario accorde des subventions afin d'encourager et d'appuyer des programmes visant à faire progresser les arts et les artistes en Ontario, à l'exemple des autres bureaux du CAO, mais en s'intéressant plus particulièrement aux besoins et aux possibilités de la communauté artistique franco-ontarienne. Il accorde par exemple une aide à certains organismes, notamment les théâtres, les centres culturels, les galeries d'art et les maisons d'édition, de même qu'aux artistes en arts plastiques, aux chansonniers, aux auteurs dramatiques et aux écrivains.

La culture franco-ontarienne est présente partout dans la communauté artistique ontarienne. Les programmes du Bureau franco-ontarien favorisent l'accès à ce patrimoine culturel authentique.

The Franco-Ontarian Office of the Ontario Arts Council provides grants to encourage and support programs for the development of artists and the arts in Ontario paralleling those offered by the other offices of the OAC, but with particular emphasis on the needs and opportunities of the Franco-Ontarian artistic community. These include assistance to organizations such as theatres, cultural centres, art galleries, and publishing houses, and to visual artists, chansonniers, playwrights and writers.

Across the province, Franco-Ontarian culture is reflected throughout Ontario's artistic community; and these programs help to provide access to this authentic cultural heritage.

Responsable / Officer : **Jeanne Sabourin**
Responsable adjoint / Associate Officer : **Jean Malavoy**

**THÉÂTRES / THEATRES (7)**

Dépenses de programmation artistique.

Programming costs.

$61,000
**Théâtre-Action,** Ottawa

$45,903
**Théâtre de la Corvée,** Vanier

$36,000
**Théâtre d'la Vieille 17,** Ottawa

$34,000
**Théâtre des Lutins,** Ottawa

$67,000
**Théâtre du Nouvel Ontario,** Sudbury

$112,000
**Théâtre Francais,** Toronto

$18,000
**Théâtre la Cabano,** Ottawa

**MAISONS D'ÉDITION / PUBLISHING HOUSES (3)**

Frais de production et de distribution.

Production and distribution costs.

$11,426
**Les Éditions du Vermillon,** Ottawa

$26,000
**Les Éditions L'Interligne,** Ottawa

$22,266
**Prise de Parole,** Sudbury

**CENTRES CULTURELS / CULTURAL CENTRES (14)**

Pour les dépenses de programmation artistique.

Towards artistic costs.

$18,000
**Centre d'activités françaises de Penetanguishene,** Penetanguishene

$52,000
**Centre des Jeunes de Sudbury,** Sudbury

$35,000
**Centre culturel La Ronde,** Timmins

$2,400
**Centre Louis-Hémon,** Chapleau

$5,519
**Centre culturel Artem,** New Liskeard

$25,000
**Centre régional des loisirs,** Kapuskasing

$9,000
**Conseil des arts de Hearst,** Hearst

$10,000
**L'Assemblée des centres culturels,** North Bay

$28,000
**La Ste-Famille,** Rockland

$27,000
**Le Chenail,** Hawkesbury

$8,000
**Le Patro,** Ottawa

$15,000
**Les Compagnons des francs loisirs,** North Bay

$21,000
**Les Trois P'tits Points,** Alexandria

$17,000
**Mouvement d'implication francophone d'Orléans,** Orléans

**FESTIVALS (2)**

Pour les dépenses artistiques.

Towards artistic costs.

$9,000
**Festival franco-ontarien,** Ottawa

$6,000
**La Nuit sur l'étang,** Sudbury

**DÉVELOPPEMENT DE NOUVEAUX TEXTES DRAMATIQUES / NEW PLAY DEVELOPMENT (1)**

$3,500
**Théâtre des Lutins,** Ottawa

**GALERIES / GALLERIES (8)**

Pour les frais d'expositions.

Towards exhibition costs.

$3,805
**Galerie Confédération,** Welland

$2,350
**Galerie éducative de Hawkesbury,** Hawkesbury

$2,255
**Galerie éducative de l'Escale,** Rockland

$2,455
**Galerie éducative De-La-Salle,** Ottawa

$2,605
**Galerie éducative La Citadelle,** Cornwall

$2,905
**Galerie éducative Thériault,** Timmins

$3,005
**Galerie 555,** North Bay

$16,021
**Pro-Arts,** Ottawa

**ÉCRIVAINS / WRITERS (23)**

Aide à la création.

Towards creative costs.

Jusqu'à concurrence de 7 000 $
Up to $7,000

**April, Michel,** Ottawa
**Carrière, Fernan,** Hull, QC
**Cormier, Pierre Paul,** Vanier
**Desbiens, Patrice,** Sudbury
**Germain, Doric,** Ottawa
**Gicquel, Hervé-Marie,** Ottawa
**Girard, Jean-Yves,** Timmins
**Lacombe, Gilles,** Gloucester
**Lalonde, Lucie,** Ottawa
**Leduc, André,** Hull, QC
**Lizotte, Guy,** Hearst
**Mongenais, Jean,** Windsor
**Muir, Michel,** Hearst
**Pelletier, Jean-Yves,** Ottawa
**Poirier, Jacques,** Hearst
**Proulx-Weaver, Ginette,** Greely
**Prud'homme, Paul,** Cornwall
**Saint-Cyr, Micheline,** Toronto
**Sylvestre, Paul François,** Ottawa
**Thibault, Guy,** Hearst
**Vallières, Michel,** Aylmer, QC
**Villeneuve, Jocelyne,** Sudbury
**Yergeau, Robert,** Hearst

**DRAMATURGES / PLAYWRIGHTS (20)**

Aide à la création.

Towards creative costs.

Jusqu'à concurrence de 5 000 $
Up to $5,000

**Bellefeuille, Robert,** Ottawa
**Bouchard, Michel-Marc,** Montréal, QC
**Chartrand, Lina,** Toronto
**Chartrand, Daniel,** Ottawa
**Côté, Johanne,** Ottawa
**Dufour, Sylvie,** Hull, QC
**Francœur, Mireille,** Ottawa
**Guérin, Guylaine,** Ottawa
**Lacroix, Colette B.,** Limoges
**Lavoie, Claude,** Navan
**Léger, Richard,** Vanier
**Marinier, Robert,** Ottawa
**Nenarokoff, Anne,** Toronto
**Olivier, Serge,** Ottawa
**Ouellette, Michel,** Toronto
**Richard, Joël,** Ottawa
**Sauvé, Linda,** Lancaster
**Thériault, Luc,** Ottawa
**Thibodeau, André,** Gloucester
**Trudel, Sylvie,** Ottawa

**CHANSONNIERS (8)**

Aide à la création.

Towards creative costs.

Jusqu'à concurrence de 5 000 $
Up to $5,000

**Bouchard, Claude Butch,** Moonbeam
**Demers, Paul,** Ottawa
**Girard, Vincent,** Ottawa
**Lanoix, Joëlle,** Ottawa
**Lanthier, André,** Hearst
**Poliquin, Donald,** Gatineau, QC
**Rodier, Pier,** Ottawa
**Viau, François,** Clarence Creek

**PROGRAMMES D'INITIATIVES SPÉCIALES / SPECIAL INITIATIVES PROGRAM (9)**

Subventions non renouvelables accordées aux artistes ou groupes artistiques franco-ontariens professionnels pour des projets de perfectionnement, des projets visant à faciliter les contacts entre artistes et des projets permettant aux artistes de consolider des marchés existants ou d'en explorer de nouveaux.

One-time only program funding to Franco-ontarian artists and groups to support professional development, facilitate comunication between artists, and consolidate existing markets as well as explore potential markets.

Jusqu'à concurrence de 5 000 $
Up to $5,000

**Bélanger, Sylvie,** Toronto
**Demers, Paul,** Ottawa
**Desbiens, Patrice,** Sudbury
**Fortin, Robbert,** Windsor
**Guay, Denis,** Ottawa
**Legaré, Ginette,** Toronto
**Marinier, Robert,** Ottawa
**Tanguay, Louise,** Vanier
**Tremblay, Gaston,** Sudbury

**ARTISTES EN ARTS PLASTIQUES / VISUAL ARTISTS (41)**

Aide à l'exposition.

Towards exhibition costs.

Jusqu'à concurrence de 1 000 $
Up to $1,000

**Asselin, Adrien,** Hawkesbury
**Bélanger, Jean,** Earlton
**Bélanger, Sylvie,** Toronto
**Bosse, Philippe,** Toronto
**Chartrand, Jacques,** Sudbury
**Daoust, Lozia,** Dowling
**Delanoë, Mirca,** Ottawa
**Du Fresne, Lisa,** Guelph
**Dutrisac, Yvan,** Toronto
**Emond, Anne-Marie,** Whitefish
**England, Léa,** Hearst
**Ethier, Henriette,** Ottawa
**Galipeau, Michel,** Sudbury
**Gaudreault, Maurice,** Fauquier
**Gervais, Guy,** Ottawa
**Gougeon, Gérald,** Hawkesbury
**Guay, Denis,** Ottawa
**Jacques, Colette,** Larder Lake
**Kerwin, Claire,** Toronto
**Lacombe, Gilles,** Gloucester
**Lalonde, Denis,** Sudbury
**Landers, Laura,** Haileybury
**Legaré, Ginette,** Toronto
**Lehouck, Vicky,** Toronto
**Leroy-Prince, Dominique,** Toronto
**Levergneux, Louise,** Scarborough
**Malette, Pierrette,** Sudbury
**McCarthy, Myra,** Haileybury
**Montgomery, Micheline,** Mississauga
**Muscat, Joseph,** Toronto
**Pelletier, Pierre,** Embrun
**Pierre-Charles, Emmanuel,** Etobicoke
**Pitre, Nicholas,** Ottawa
**Pokorn, Daniel,** Willowdale
**Raffali, Jean Alain,** Toronto
**Richer, Guy,** Toronto
**Sauriol-Bue, Claudette,** South Porcupine
**Savage, Michel M.,** Ottawa
**Storey, Alison A.,** Timmins
**Thibert, Hélène,** Ottawa
**Vaillancourt, Jeanne,** Ottawa

The Literature Office of the Ontario Arts Council provides grants to encourage and support Ontario writers, poets, book publishers, literary and arts periodicals, and literary organizations in the creation, publication, promotion and distribution of literature in Ontario. These grants contribute to our understanding of how we live, as well as to the literary arts themselves.

During the past twenty-five years, Canadian writing and publishing have grown dramatically, so that today we have a literary heritage that corresponds to the complexity of our national life.

Le Bureau de la littérature du Conseil des arts de l'Ontario accorde des subventions afin d'encourager et d'appuyer les écrivains, les poètes, les éditeurs, les sociétés littéraires et les périodiques dans leurs activités de création, d'édition, de promotion et de distribution d'œuvres littéraires en Ontario. Grâce à ces subventions, nous pouvons mieux comprendre comment nous vivons et mieux comprendre l'art littéraire en soi.

Ces vingt-cinq dernières années, le monde de l'écriture et de l'édition au Canada a connu une croissance phénoménale, si bien que nous possédons maintenant un patrimoine littéraire qui témoigne de la complexité de notre vie nationale.

Officer / Responsable : **Margaret McClintock**

**ORGANIZATIONS / ORGANISMES (12)**

To assist literary associations and organizations in Ontario with funds for programs and projects that contribute to and assist Canadian writers in the marketing or distribution of their works.

Aide aux sociétés et associations littéraires de l'Ontario grâce à des fonds accordés au titre des programmes et des projets qui profitent aux écrivains canadiens et qui facilitent la mise en marché ou la distribution de leurs œuvres.

$96,550
**Canadian Book Information Centre,** Toronto

$14,000
**Canadian Centre (English Speaking) International P.E.N.,** Toronto

$35,000
**Canadian Children's Book Centre,** Toronto

$59,000
**Canadian Periodical Publishers' Association,** Toronto

$22,000
**Harbourfront Reading Series,** Toronto

$15,000
**International Festival of Authors,** Toronto

$3,200
**The Italian Connection,** Toronto

$36,000
**The League of Canadian Poets,** Toronto

$1,700
**Margaret Laurence Tribute,** Peterborough

$500
**Mayworks,** Toronto

$4,000
**Ottawa Valley Book Festival,** Ottawa

$57,200
**The Writers' Union of Canada,** Toronto

**PERIODICALS / PÉRIODIQUES (49)**

Towards general operations for literary periodicals and periodicals devoted to critical coverage of the literary, performing and visual arts.

Pour le fonctionnement général des périodiques littéraires et des périodiques comprenant des critiques ou des comptes rendus d'œuvres dans le domaine de la littérature, des arts plastiques et des arts de la scène.

$3,000
**Arc,** Ottawa

$25,000
**Books in Canada,** Toronto

$10,000
**Borderlines,** North York

$9,900
**Brick: A Journal of Reviews,** Toronto

$9,900
**Broadside,** Toronto

$20,000
**C Magazine,** Toronto

$5,000
**Canadian Art,** Toronto

$5,000
**Canadian Children's Literature,** Guelph

$9,900
**Canadian Fiction Magazine,** Toronto

$3,500
**Canadian Folk Music Journal,** Toronto

$19,000
**Canadian Forum,** Toronto

$3,000
**Canadian Poetry: Studies, Documents, Reviews,** London

$17,500
**Canadian Theatre Review,** Toronto

$14,000
**Cineaction!,** Toronto

$13,000
**Cinema Canada,** Toronto

$9,950
**Coda Magazine,** Toronto

$6,000
**Continuo,** Toronto

$4,000
**Cross Canada Writers' Quarterly,** Toronto

$16,000
**Descant,** Toronto

$12,000
**Essays on Canadian Writing,** Toronto

$14,000
**Exile: A Literary Quarterly,** Toronto

$9,900
**File Magazine,** Toronto

$7,000
**Fireweed: A Feminist Quarterly,** Toronto

$19,000
**Fuse Magazine,** Toronto

$5,000
**Guitar Canada,** Toronto

$18,000
**Impulse,** Toronto

$9,500
**Journal of Canadian Studies,** Peterborough

$8,000
**Music Magazine,** Toronto

$20,000
**Musicworks,** Toronto

$2,000
**The New Quarterly,** Waterloo

$6,000
**Northward Journal,** Kapuskasing

$5,000
**Open Letter,** Toronto

$15,000
**Opera Canada,** Toronto

$16,000
**Parallelogramme,** Toronto

$22,000
**Photo Communique,** Toronto

$18,000
**Poetry Canada Review,** Toronto

$6,000
**Poetry Toronto,** Toronto

$3,000
**Provincial Essays,** Toronto

$8,000
**Quarry,** Kingston

$15,000
**Queen's Quarterly,** Kingston

$17,000
**Quill & Quire,** Toronto

$9,500
**Rampike,** Toronto

$6,000
**Theatre History in Canada,** Toronto

$6,800
**Theatrum,** Toronto

$25,000
**This Magazine,** Toronto

$4,000
**The Toronto South Asian Review,** Toronto

$1,000
**University of Windsor Review,** Windsor

$17,550
**What,** Toronto

$1,295
**Writ,** Toronto

## PUBLISHING HOUSES / MAISONS D'ÉDITION (48)

To assist Canadian-owned and controlled, Ontario-based publishing houses with culturally significant trade publishing programs.

Aide aux maisons d'édition canadiennes dont le siège social se trouve en Ontario, au titre des programmes de publication commerciale.

$28,300
**Annick Press Limited,** Toronto

$7,890
**Art Metropole,** Toronto

$6,260
**Aya Press,** Toronto

$14,860
**Between the Lines,** Toronto

$20,600
**Black Moss Press,** Windsor

$24,290
**Boston Mills Press,** Erin

$7,690
**Brick Books,** Ilderton

$1,950
**Canadian Stage and Arts Publications Limited,** Toronto

$13,220
**Carleton University Press,** Ottawa

$23,170
**Coach House Cultural Workshop,** Toronto

$9,530
**Cormorant Books,** Dunvegan

$15,990
**Deneau Publishers and Company Limited,** Toronto

$15,280
**Dundurn Press Ltd.,** Toronto

$12,200
**E.C.W. Press Limted,** Toronto

$12,300
**Exile Editions,** Toronto

$12,310
**Fitzhenry and Whiteside Ltd.,** Markham

$18,250
**Groundwood Books Ltd.,** Toronto

$6,150
**Hayes Publishing Limited,** Burlington

$2,670
**Highway Book Shop,** Cobalt

$7,390
**Hounslow Press,** Willowdale

$19,070
**Irwin Publishing Inc.,** Richmond Hill

$30,860
**James Lorimer and Co. Ltd.,** Toronto

$15,890
**Key Porter Books Limited,** Toronto

$19,680
**Kids Can Press Ltd.,** Toronto

$33,830
**Lester and Orpen Dennys Ltd.,** Toronto

$35,250
**MacMillan of Canada,** Toronto

$35,250
**McClelland and Stewart,** Toronto

$3,790
**Moonstone Press,** St. Catharines

$20,710
**Mosaic Press,** Oakville

$15,990
**NC Press Ltd.,** Toronto

$9,230
**Nightwood Editions,** Toronto

$25,940
**Oberon Press,** Ottawa

$11,590
**Paperjacks Ltd.,** Markham

$13,940
**Penumbra Press,** Kapuskasing

$14,050
**The Porcupine's Quill Inc.,** Erin

$10,150
**Quarry Press Inc.,** Kingston

$14,040
**S/B House of Anansi Press Ltd.,** Toronto

$24,190
**Seal Books,** Toronto

$6,260
**Simon and Pierre Publishing Co. Ltd.,** Toronto

$27,990
**Stoddart Publishing Co. Ltd.,** Don Mills

$5,750
**Summerhill Press Ltd.,** Toronto

$3,290
**Third Eye Publications Ltd.,** London

$13,530
**Three Trees Press Inc.,** Toronto

$6,150
**University of Ottawa Press,** Ottawa

$31,780
**University of Toronto Press,** Toronto

$7,390
**Williams-Wallace Publishers Inc.,** Toronto

$6,970
**Wolsak and Wynn Publishers Ltd.,** Toronto

$19,890
**The Women's Press,** Toronto

**EDITORIAL DEVELOPMENT GRANTS FOR PERIODICALS / SUBVENTIONS AUX PÉRIODIQUES POUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'ÉCRITURE CRITIQUE (28)**

To assist Ontario writers and encourage excellence in critical writing by enabling Ontario periodicals to supplement fees paid to Ontario contributors of critical writing on literary, performing and visual arts.

Pour aider les écrivains de l'Ontario et encourager l'excellence de l'écriture critique en donnant aux périodiques ontariens les moyens d'augmenter les honoraires versés aux auteurs de critiques portant sur la littérature, les arts de la scène et les arts plastiques.

$10,000
**Books in Canada,** Toronto

$6,000
**Borderlines,** Toronto

$3,500
**Brick: A Journal of Reviews,** Toronto

$7,000
**C Magazine,** Toronto

$10,000
**Canadian Art,** Toronto

$400
**Canadian Children's Literature,** Guelph

$10,000
**Canadian Forum,** Toronto

$5,000
**Canadian Theatre Review,** Toronto

$10,000
**Cineaction!** Toronto

$3,000
**Cross Canada Writer's Quarterly,** Toronto

$8,000
**Descant,** Toronto

$3,000
**File Magazine,** Toronto

$7,500
**Fuse Magazine,** Toronto

$2,000
**Guitar Canada,** Toronto

$10,000
**Impulse,** Toronto

$3,000
**Journal of Canadian Studies,** Peterborough

$6,150
**Musicworks,** Toronto

$4,000
**Opera Canada,** Toronto

$3,500
**Parallelogramme,** Toronto

$9,600
**Photo Communique,** Toronto

$10,000
**Poetry Canada Review,** Toronto

$3,000
**Provincial Essays,** Toronto

$3,500
**Quarry,** Kingston

$10,000
**Quill & Quire,** Toronto

$1,500
**Rampike,** Toronto

$3,000
**Theatrum,** Toronto

$10,000
**This Magazine,** Toronto

$3,000
**What,** Toronto

**GRANTS TO WRITERS FOR WORKS IN PROGRESS / SUBVENTIONS AUX ÉCRIVAINS AU TITRE DES ŒUVRES EN COURS (10)**

These grants provide funds for writers to complete a promising work of literary merit.

Subventions visant à permettre aux écrivains de mener à terme une œuvre littéraire méritoire.

Up to $20,000
Jusqu'à concurrence de 20 000 $

**Callaghan, Barry,** Toronto
**Dempster, Barry,** Toronto
**Holz, Cynthia,** Toronto
**Rooke, Don,** Toronto
**Ross, G.S.,** Toronto
**Scott, Chris,** McDonalds Corner
**Spalding, Linda D.,** Toronto
**Sullivan, Rosemary,** Toronto
**Unwin, Peter,** Toronto
**Vassanji, Moyez G.,** Toronto

**WRITERS / ÉCRIVAINS**

To encourage talented Ontario writers and assist with their literary endeavours.

Encouragement donné aux écrivains talentueux de l'Ontario et aide au titre de leurs créations littéraires.

Up to $5,000
Jusqu'à concurrence de 5 000 $

**Adams Richard, David,** Fredericton, N.B.
**Ahmad, Iqbal,** Toronto
**Akenson, Don,** Kingston
**Allen, Carol,** Toronto
**Allison, Gay,** Toronto
**Anderson, Hope,** Qualicum Beach, B.C.
**Andrus, David,** Hamilton
**Ann, Kathryn,** Kingston
**Appleby, Tim,** Toronto
**Appleyard, Susan,** Alliston
**Askevold, David,** Toronto
**Aspler, Tony,** Toronto
**Ayre, John,** Guelph
**Bailey, Beatrice,** Scarborough
**Bailey, Don,** Winnipeg, Man.
**Barile, Maria,** Toronto
**Barnard, Tim,** Toronto
**Barreto-Rivera, Rafael,** Toronto
**Barton, John,** Ottawa
**Batten, Jack,** Toronto
**Beacock Fryer, Mary,** Toronto
**Bell, William E.,** Toronto
**Bentley, Timothy,** Toronto
**Berg, Sharon,** Toronto
**Biro, Frederick,** Don Mills
**Bisoondath, Neil,** Toronto
**Bitar, Walid,** Toronto
**Black, Ayanna,** Toronto
**Block, Wendell,** Toronto
**Bluger, Marianne,** Ottawa
**Bodell, Dick,** Kitchener
**Bonnell, William,** Toronto
**Bourgeois, Pierre,** Toronto
**Bowering, Scott,** Toronto
**Bradley, Michael,** Toronto
**Brathwaite, Rella,** West Hill
**Brathwaite, Diana,** Toronto
**Brand, Dionne,** Toronto
**Brisco, Paul,** London
**Brown, Allan,** Kapuskasing
**Brown, Ronnie R.,** Ottawa
**Buffie, Margaret,** Winnipeg, Man.
**Burke, James M.,** Winnipeg, Man.
**Burstyn, Varda,** Toronto
**Busnell, Paul,** Toronto
**Butt, Robyn,** Toronto
**Byers, Mary,** Toronto
**Cadell, Meryn,** Toronto
**Cameron, Duncan,** Ottawa
**Campbell, Richard M.,** Toronto
**Cannon, Margaret,** Toronto
**Carey, Pauline,** Toronto
**Castellarin, Loretta,** Toronto
**Cheema, Balraj,** London
**Chodos, Robert,** New Hamburg
**Christie, Claire,** Toronto
**Clark, Trevor,** Toronto
**Clark, Brenda,** Toronto
**Clarke, Austin,** Toronto
**Clement, Donald F.,** Georgetown
**Cohen, Matt,** Toronto
**Collins, Maynard,** Ottawa
**Conway, Sheelagh,** Toronto
**Cook Waddell, Lyn,** Scarborough
**Cooper, Afua,** Toronto
**Copping, John,** Toronto
**Corbeil, Carole,** Toronto
**Cosma, Flavia,** Scarborough
**Côté, Jean-Marc,** Toronto
**Crean, Susan,** Don Mills
**Crook, Marion,** New Westminster, B.C.
**Crosbie, Lynn,** Toronto
**Crusz, Rienzi,** Waterloo
**Csepregi, Ellie,** Toronto
**Curry, John,** Toronto
**Czarnecki, Mark,** Toronto
**Damato, Jacqueline,** Welland
**Darling, Michael,** London
**Darragh, Colleen,** Scarborough
**Daurio, Beverly,** Toronto
**Davies, Paul,** Oakville
**Davis, Christine A.,** Toronto
**Dean, Tom,** Toronto
**Dedora, Brian,** Toronto
**Dennis, Ian,** Toronto
**de Saint-André, Lucille,** Toronto
**Dewdey, Christopher,** Toronto
**Dickson, Jennifer,**Ottawa
**Dineen, Claire,** Toronto
**Doan, Helen,** Willowdale
**Donaldson, Jeffrey,** Toronto

**Donegan, Rosemary,** Toronto
**Donnell, David,** Toronto
**Dotto, Lydia,** Don Mills
**Downie, Mary Alice,** Kingston
**Doxtater, Michael,** Brantford
**Doyle, Brian,** Ottawa
**Drynan, Judith,** Oshawa
**Ducornet, Rikki,** St. Catharines
**Duerden, Colin,** Halifax, N.S.
**Duncan, Helen,** Toronto
**Dutton, Paul,** Toronto
**Dyba, Kenneth,** Toronto
**Edwards, Peter,** Toronto
**Eglitis, Joseph,** Toronto
**Elder, Norman,** Toronto
**Ellis, Jeff,** Toronto
**Ellmen, Eugene,** Toronto
**Endersby, Beverly,** Toronto
**Erwin, Lorna,** Toronto
**Evans, Don,** Orillia
**Faesaler, Shirley,** Toronto
**Fagan, Cary,** London
**Faludy, George,** Toronto
**Feather, Frank,** Thornhill
**Fernandes, Eugenie,** Peterborough
**Fitzgerald, Judith,** Toronto
**Flanagan, Siobhan,** Toronto
**Fleck, Polly,** Banff, Alta.
**Freire, Carlos,** Toronto
**Frutkin, Mark,** Ottawa
**Fujino, David,** Toronto
**Fulford, Robin,** Toronto
**Gahlinger, Rosemary,** London
**Gallander, Benjamin,** Toronto
**Galloway, Priscilla,** Willowdale
**Garebian, Keith,** Mississauga
**Gasparani, Len,** Toronto
**Gaston, Bill,** Toronto
**Gatenby, Greg,** Toronto
**Gay, Marie-Louise,** Outremont, P.Q.
**Geauvreau, M.Cherie,** Ganges, B.C.
**Geddes, Gary,** Dunvegan
**Gervais, C.H.,** Windsor
**Gibson, Margaret,** Toronto
**Giii, Ron,** Toronto
**Goddard, Peter,** Toronto
**Godfrey, Martyn,** Edmonton, Alta.
**Godkin, Celia,** Toronto
**Goldenthal, Howard,** Toronto
**Gombay, Christie,** Toronto
**Gottesman, Meir,** Toronto
**Gowan, Lee,** Vancouver, B.C.
**Graham, Candis J.,** Ottawa
**Granatstein, J.L.,** Toronto
**Gray, Jack,** Brockville
**Gray, Steve,** Toronto
**Greenwald, Roger,** Toronto
**Greer, Sandy,** Toronto
**Grenier, Laurent,** Ottawa
**Griggs, Terry,** London
**Hackstetter, René M.,** Weston
**Halliday, David,** Weston
**Hancock, Lyn,** Mill Bay, B.C.
**Hancock, Geoff,** Toronto
**Harpe, Gerhard,** Kingston
**Harris, Marjorie,** Toronto
**Hassan, Marwan,** Ottawa
**Hauser, Gwen,** Toronto
**Hearn, Emily,** Toronto
**Helwig, David,** Toronto
**Helwig, Maggie,** Toronto
**Henigan, Tom,** Ottawa
**Henricks, Geoff,** Toronto
**Hill, Lawrence,** Toronto
**Holdstock, Pauline,** Sidney, B.C.
**Hollingshead, Greg,** Edmonton, Alta.
**Hollingsworth, Margaret,** Toronto
**Holmes, Doug,** Willowdale
**Hood, Hugh,** Milton
**Horodyski, Mary,** Toronto
**Hoy, Claire,** Toronto
**Hryciuk, Marshall,** Toronto
**Hughes, John,** Dartmouth
**Humphreys, Helen,** Toronto
**Hunt, Sharon J.,** Kingston
**Hutchins, Hazel,** Canmore, Alta.
**Ireland, Ann,** Toronto
**Ismail, Jamila,** Vancouver, B.C.
**Itani, Frances,** Ottawa
**Itter, Carole,** Vancouver, B.C.
**Jalowica, Daniel,** Toronto
**Jenoff, Marvyne,** Mississauga
**Johnson, Nancy,** Toronto
**Johnson, Simon,** Toronto
**Johnston, Wayne,** St John's ,Nfld.
**Jon Maroney, Heather,** Peterborough
**Jones, Dennis,** Port Stanley
**Jordan, Terry,** Etobicoke
**Jordan, Godfrey,** Toronto
**Kadar, Marlene,** Peterborough
**Kam, Winston,** Toronto
**Kavanagh, Ed,** St. John's, Nfld.
**Keeling, Nora,** London
**Keeney Smith, Patricia,** Toronto
**Keeshig-Tobias, Lenore,** Toronto
**Kemp, Penny,** Toronto
**Kendrick, John S.,** Vancouver, B.C.
**Kerr, Anna,** Toronto
**Kertes, Joseph,** Toronto
**Kiesners, Diana,** Toronto
**Kilodney, Crad,** Toronto
**Kilpatrick, Nancy,** Toronto
**King, Edna,** St.Catharines
**Kling, Sidney,** Toronto
**Knelman, Martin,** Toronto
**Knudtson, Peter,** Vancouver, B.C.
**Kowaga, Joy,** Toronto
**Kovalski, Maryann,** Toronto
**Kreiner, Philip,** Toronto
**Lacombe, Gilles,** Gloucester
**Laidlaw, Toni Ann,** Halifax, N.S.
**Lang Collura, Mary-Ellen,** Errington, B.C.
**Langille, David,** Toronto
**Latta, Ruth,** Ottawa
**Lavigne, Yves,** Toronto
**Layman, Eric,** Toronto
**Layton, Max,** Toronto
**Lazare, Carol,** Toronto
**LeBaron, Anthony,** Toronto
**Leckner, Carole,** Toronto
**Lee, John B.,** Brantford
**Lister, Rota H.,** Waterloo
**Long, Gary,** Huntsville
**Long, Cynthia,** Toronto
**Lord, Peter,** Ottawa
**Lunn, Janet,** Hillier
**Lush, Richard,** Toronto
**Lypchuk, Donna,** Toronto
**MacCormack, Karen,** Toronto
**MacDonald, Jake,** Minaki
**MacEwen, Gwendolyn,** Toronto
**MacGregor, Roger,** Landsdowne
**MacKenzie, Joan F.,** Hartington
**MacLeod, Joan,** Toronto
**Magee, Joan,** Windsor
**Mainguy, Barb,** Toronto
**Mains, Barbara,** Toronto
**Manguel, Alberto,** Toronto
**Mann, Andrea,** North York
**Marron, Kevin,** Hamilton
**Marrus, Michael,** Toronto
**Marshall, Joyce,** Toronto
**Martin, Sandra,** Toronto
**Martin, Eva,** Toronto
**Martindale, Sheila,** London
**Marton, Jirina,** Toronto
**Marty, Sid,** Lundbreck, Alta.
**Matas, Carol,** Winnipeg, Man.
**Matlow, Elaine,** Toronto
**Maviglia, Joseph,** Toronto
**Mayne, Seymour,** Ottawa
**Mazza, Antonino,** Toronto
**McCaffery, Steve,** Toronto
**McCullough, Ian,** North Bay
**McDonnell, Kathleen E.,** Toronto
**McFadden, David,** Toronto
**McFarlane, Peter,** Montréal, P.Q.
**McGehee, Peter,** Toronto
**McGregor, Gaile,** London
**McIlwraith, Thomas F.,** Mississauga
**McKay, Jean,** London
**McLean, Maud,** Toronto
**McMahon, Kevin,** Toronto
**McNamara, Eugene,** Windsor
**McNeil, Florence,** Delta, B.C.
**McTair, Roger,** Toronto
**Menzies, Heather,** Nepean
**Mercer, Ruby,** Toronto
**Metcalf, John,** Ottawa
**Meyer, Bruce,** Toronto
**Mezei, Stephen,** Toronto
**Michaels, Anne,** Toronto
**Miller, George,** Toronto
**Miller, Mark,** Toronto
**Milne, Anne,** Hamilton
**Mirabella, Marina,** Toronto
**Mistry, Rohinton,** Toronto
**Mitolidis, George,** Toronto
**Moon, Bryan,** Ottawa
**Moore, Christopher,** Toronto
**Moore, Roy,** Scarborough
**Morant, Daisy,** Gloucester
**Morgan, Allen,** Toronto
**Morris, Roberta,** Toronto
**Moss, John,** Verona
**Moure, Erin,** Montréal, P.Q.
**Munroe, David,** Toronto
**Necakov, Lillian,** Toronto
**Nelson, Joyce,** Toronto
**Neubacher, Roman,** Toronto
**Newell, Dianne,** Vancouver, B.C.
**Newton-White, Muriel,** Englehart
**Nichol, bp,** Toronto
**Nold, John,** London
**Nutt, Ken,** Stratford
**O'Neill, Catherine,** Toronto
**Ondaatje, Michael,** Toronto
**Otto, Frances M.,** St.Thomas
**Otto, Stephen A.,** Toronto
**Outram, Richard,** Toronto
**Overall, Christine,** Kingston
**Palka, Kurt,** Toronto
**Parameswaran, Uma,** Winnipeg, Man.
**Parker, Susan,** Toronto
**Parsons, Harriet,** Toronto
**Pasnak, William,** Calgary, Alta.
**Paterson, Andrew,** Toronto
**Patkau, Karen,** Toronto
**Pearson, John A.,** Langley, B.C.
**Peck, Mary,** Ottawa
**Peterson, Larry,** Toronto
**Petrone, Penny,** Thunder Bay
**Pflug, Ursula,** Norwood
**Philip, Marlene,** Toronto
**Phillips, Paulette,** Toronto
**Phillips, Brian,** Biscotasing
**Pichette, Wayne,** Toronto
**Pietkiewicz, Karen,** Sault Ste. Marie
**Pinch, Charles,** Toronto
**Posen, I. Sheldon,** Ottawa
**Powe, Bruce W.,** Toronto
**Power, William James,** Toronto
**Press, Linda,** Toronto
**Priest, Robert,** Toronto
**Pryke, Susan,** Bracebridge
**Pura, Murray,** West Chicotin, B.C.
**Quarrington, Paul,** Toronto
**Quigley, Ellen,** Toronto
**Rapoport, Janis,** Toronto
**Reeves-Stevens, Garfield,** Thornhill
**Rehner, Jan,** North York
**Reid, Gordon,** Oakville
**Reigo, Ants,** Toronto
**Riches, Brenda,** Regina, Sask.
**Richler, Daniel,** Toronto
**Ritchie, Christina,** Toronto
**Rivera, Margo,** Toronto
**Roberts, Ken,** Whitby
**Roberts, Graham,** Burlington
**Robertson, Heather,** Toronto
**Robinson, Laura,** Toronto
**Robinson, Irene,** Vancouver, B.C.
**Robinson, Brad,** Toronto
**Rode, Ajmer,** Richmond, B.C.
**Rooke, Leon,** Victoria, B.C.
**Roscoe, Patrick,** Ottawa
**Rosenberg, Dr. Stuart,** Toronto
**Rosenblatt, Joe,** Toronto
**Ross, Veronica,** Kitchener
**Rossiter, Amy,** Toronto
**Rotbauer, Jirka,** Etobicoke
**Roulston, Pauline,** Kitchener

**Roy, Patricia,** Victoria, B.C.
**Rubess, Banuta,** Toronto
**Sabean, John,** Pickering
**Sadig, Nazeen,** Thornhill
**Salutin, Rick,** Toronto
**Sandercombe, Fraser,** Burlington
**Sandhal, Stella,** Toronto
**Savan, Beth,** Toronto
**Scala, Alexander,** Kingston
**Scarfe, Eunic,** Edmonton, Alta.
**Scharer, Niko,** Toronto
**Scheier, Libby,** Toronto
**Schein, Jonah,** Toronto
**Scott, Gail,** Montréal, P.Q.
**Sears, Edward,** Ottawa
**Shadd, Adrienne,** Toronto
**Shapcott, Cathe-ine,** Toronto
**Sharman, Vincent,** North Bay
**Shaw, Joan Fern,** Willowdale
**Sheard, Sarah,** Toronto
**Sherman, Kenneth,** Downsview
**Shikatani, Gerry,** Toronto
**Shilliday, Gregg,** Toronto
**Siamon, Sharon,** Scarborough
**Sims, Robert Bruce,** Ottawa
**Singleton, Martin,** Toronto
**Skvorecky, Joseph,** Toronto
**Smart, Tom,** Niagara-on-the-Lake
**Smith, Walker,** Toronto
**Smith, B.J,** Canfield
**Smith, Steven,** Toronto
**Smith-Ayala, Emilie,** Toronto
**Smithrin, Katharine,** Toronto
**Sneyd, Lola,** Toronto
**Snider, Norman,** Toronto
**Sonmor, Jean,** Toronto
**Spears, Heather,** Vancouver, B.C.
**Spiro, David,** Toronto
**St. James, James,** Toronto
**Stamp, Robert,** Toronto
**Staunton, Ted,** Toronto
**Stiller, Brian,** Newmarket
**Stinson, Kathy,** Scarborough
**Stuewe, Paul,** Toronto
**Styran, Roberta M.,** Toronto
**Subasic, Colleen,** Toronto
**Sukhinder,** London
**Surdin, Paul,** Islington
**Suzuki, David,** Toronto
**Swan, Susan,** Toronto
**Swift, Jamie,** Toronto
**Tatley, Richard S.,** Brampton
**Taylor, Robert R.,** St. Catharines
**Taylor, Richard,** Ottawa
**Teleky, Richard,** Toronto
**Tener, Anne E.,** Merrickville
**Thalenberg, Eileen,** Toronto
**Thomas, Earle,** Kingston
**Thompson, Richard,** Prince George, B.C.
**Thompson, W.A.David,** Toronto
**Thurman, Mark,** Toronto
**Towell, Larry,** Wilkesport
**Truhlar, Richard,** Toronto
**Twigg, Alan,** Vancouver, B.C.
**Urquhart, Jane,** Wellesley
**Vaisius, Andrew,** Toronto
**Vale, Florence,** Toronto
**Van Dusen, Kathryn,** Toronto
**Van Wart, Alice,** Toronto
**Venright, Steve,** Toronto
**Virgo, Sean,** Holstein
**von Flotow-Evan, Luise,** Windsor
**von Norman, Brian,** Cambridge
**Wachtel, Eleanor,** Toronto
**Wain, Alan,** Mississauga
**Walker, Anne,** Toronto
**Wallace, Ian,** Toronto
**Wallace, Bronwen,** Kingston
**Waring, Wendy,** Toronto
**Watson, Norbert,** Toronto
**Watson, Ron,** Agincourt
**Waxman, Martin,** Toronto
**Weiss, Allan,** Toronto
**Weller, Phil,** Waterloo
**Wescott, W.F.,** Alliston
**Whalen, Dwight,** Niagara Falls
**White, Randall,** Toronto
**Wicklow, Frances C.,** Toronto
**Willmot, Rod,** Sherbrooke, P.Q.
**Wilson, Paul,** Toronto
**Wilson, Ruth,** Sault Ste. Marie
**Wind, Chris,** Penetang
**Wyatt, Valerie,** Toronto
**Wylie, Betty Jane,** Mactier
**Wynne-Jones, Tim,** Toronto
**Yee, Paul,** Toronto
**Yoon, Jean,** Toronto
**Zieroth, Dale,** North Vancouver, B.C.

The Music Office of the Ontario Arts Council provides grants to encourage the development of Canadian musicians and Canadian musical expression, with particular concern for Ontario artists and audiences; grants for the purpose of commissioning new music; and special awards for the performance of contemporary music.

Music is enjoyed in live performance in Ontario's concert halls, theatres, libraries, school gymnasiums, churches, shopping malls, museums and galleries. Increasingly, these performances are given by soloists, small ensembles, choirs and orchestras resident in Ontario. The Music Office encourages the development of excellence at all levels, and helps to ensure that our Canadian creative talent will have a voice in our rich musical environment.

Le Bureau de la musique du Conseil des arts de l'Ontario accorde des subventions aux fins suivantes : encourager le perfectionnement des musiciens canadiens et favoriser le développement de l'expression musicale au Canada, en s'attachant surtout aux artistes et au public de l'Ontario ; commander de nouvelles œuvres musicales ; accorder des bourses spéciales en vue de l'exécution d'œuvres musicales contemporaines.

Le public peut entendre des musiciens dans des salles de concert, des théâtres, des bibliothèques, des gymnases d'écoles, des églises, des centres commerciaux, des musées et des galeries d'art. Ces concerts sont de plus en plus donnés par des solistes, de petits ensembles, des chœurs et des orchestres installés en Ontario. Le Bureau de la musique encourage la poursuite de l'excellence à tous les niveaux et veille à ce que le talent créateur des Canadiens se fasse entendre dans notre milieu musical.

Officer / Responsable : **Gwenlyn Setterfield**
Associate Officer / Responsable adjoint : **Michael LaLeune**

**ORCHESTRAS / ORCHESTRES (35)**

Towards on-going operations, professional artistic costs, regional and/or touring activity and special projects.

Pour les dépenses de fonctionnement permanent, les dépenses artistiques de nature professionnelle, les activités régionales ou les tournées et projets spéciaux.

$13,500
**Amadeus Ensemble of Toronto,** Toronto

$10,000
**Brantford Symphony Orchestra,** Toronto

$50,000
**Chamber Players of Toronto,** Toronto

$1,000
**Deep River Symphony Orchestra,** Deep River

$4,250
**East York Symphony Orchestra,** Toronto

$4,500
**Ensemble Sir Ernest MacMillan,** Hamilton

$4,500
**Georgian Bay Community Orchestra,** Owen Sound

$360,000
**Hamilton Philharmonic Orchestra,** Hamilton

$4,300
**Huronia Symphony,** Barrie

$15,000
**International Symphony of Sarnia and Port Huron,** Sarnia

$85,000
**Kingston Symphony Association,** Kingston

$1,100
**Kitchener-Waterloo Community Orchestra,** Kitchener

$310,000
**Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association,** Kitchener

$4,750
**McMaster Symphony Orchestra,** Hamilton

$15,000
**Mississauga Symphonic Association,** Mississauga

$58,000
**Nepean Symphony Orchestra,** Nepean

$68,000
**Niagara Symphony Association,** St. Catharines

$16,500
**North Bay Symphony Orchestra,** North Bay

$14,000
**North York Symphony Orchestra,** North York

$230,000
**Northwestern Ontario Orchestra Concert Society,** Thunder Bay

$4,700
**Northumberland Orchestra Society,** Cobourg

$330,000
**Orchestra London Canada Inc.,** London

$9,900
**Oshawa Symphony Association,** Oshawa

$15,000
**Ottawa Symphony Orchestra,** Ottawa

$7,500
**Peterborough Symphony Orchestra,** Peterborough

$6,600
**Sault Ste. Marie Symphony Association,** Sault Ste. Marie

$27,000
**Sudbury Symphony Orchestra,** Sudbury

$75,000
**Tafelmusik Baroque Orchestra,** Toronto

$8,500
**Te Deum Concert Society,** Dundas

$7,000
**Timmins Symphony Orchestra,** Timmins

$1,500
**Toronto Chinese Chamber Orchestra,** Toronto

$1,254,322; $125,000
**Toronto Symphony Orchestra,** Toronto

$94,000
**Windsor Symphony Society,** Windsor

$7,000
**Woodstock Strings Association,** Woodstock

$5,375
**York Regional Symphony Orchestra Inc.,** Richmond Hill

**VOCAL AND CHORAL PERFORMANCES / SPECTACLES DE MUSIQUE VOCALE ET CHORALE (39)**

Towards professional artistic costs.

Pour les dépenses artistiques de nature professionnelle.

$2,000
**Algoma Festival Choir,** Sault Ste. Marie

$750
**Amadeus Choir of Scarborough,** Scarborough

$18,000
**Bach-Elgar Choral Society,** Hamilton

$750
**Bel Canto Chorus,** Toronto

$1,500
**Cambridge Girl's Choir,** Cambridge

$2,000
**Canadian Centennial Choir,** Ottawa

$3,500
**Cantata Singers of Ottawa,** Ottawa

$4,000
**Cellar Singers,** Orillia

$700
**Children's Choirs in Concert,** Ottawa

$1,000
**Concertsingers,** Toronto

$120,000
**Elmer Iseler Singers,** Toronto

$2,000
**Etobicoke Centennial Choir,** Etobicoke

$2,500
**Exultate Chamber Singers,** Toronto

$4,000
**Guelph Chamber Choir,** Guelph

$2,000
**The John Laing Singers,** Hamilton

$8,500
**Kitchener-Waterloo Philharmonic Choir,** Kitchener

$2,000
**London Pro Musica,** London

$1,500
**Mississauga Choral Society,** Mississauga

$1,000
**Mississauga Youth Choir,** Mississauga

$2,000
**Norfolk Singers,** Toronto

$3,500
**The Oriana Singers,** Toronto

$1,000
**Oriana Singers of Cobourg,** Cobourg

$2,000
**Orpheus Choir of Toronto,** Toronto

$12,000
**Ottawa Choral Society,** Ottawa

$1,400
**Ottawa Regional Youth Choir,** Ottawa

$1,000
**Parry Sound Choral Society,** Parry Sound

$1,000
**Pro Arte Singers of Kingston,** Kingston

$2,500
**The Renaissance Singers,** Waterloo

$2,500
**St. Marys Children's Choir,** St. Marys

$1,000
**Stratford Concert Choir,** Mitchell

$2,000
**Sudbury Chamber Singers,** Copper Cliff

$4,500
**Tallis Choir of Toronto,** Toronto

$11,000
**Toronto Children's Chorus,** Toronto

$1,000
**Toronto Boy's Choir,** Toronto

$1,000
**Toronto Chamber Society,** Toronto

$750
**Toronto Jewish Folk Choir,** Toronto

$50,540
**Toronto Mendelssohn Choir,** Toronto

$1,000
**Uxbridge Chamber Choir,** Uxbridge

$750
**Windsor Classic Chorale,** Windsor

**CHAMBER GROUPS / FORMATIONS DE MUSIQUE DE CHAMBRE (8)**

Towards on-going operations and projects.

Pour les dépenses de fonctionnement permanent et les projets.

$10,000
**Canadian Piano Trio,** Toronto

$2,000
**Canadian Saxophone Quintet,** Toronto

$3,500
**The Gents,** Toronto

$33,000
**Nexus,** Toronto

$24,000
**Orford String Quartet,** Toronto

$7,500
**Toronto Consort Inc.,**Toronto

$13,500
**York Winds,** Toronto

$1,500
**Zephyr Wind Quintet,** Toronto

**FESTIVALS AND SERIES / FESTIVALS ET SÉRIES (16)**

Towards on-going operations, professional artistic costs and special projects.

Pour les dépenses de fonctionnement permanent, les dépenses artistiques de nature professionnelle et les projets spéciaux.

$8,000
**The Aldeburgh Connection Concert Society,** Toronto

$35,000
**CentreStage Music,** Toronto

$18,000
**Chamber Concerts Canada,** Toronto

$4,000
**Classical Cabaret,** Toronto

$70,000
**Edward Johnson Music Foundation,** Guelph

$25,000
**Festival of the Sound Inc.,** Parry Sound

$6,000
**Les Amis Concerts,** Toronto

$7,500
**London Mozart Festival,** London

$21,500
**Music at Sharon,** Sharon

$6,000
**Polish Canadian Society of Music,** Toronto

$8,000
**Preview Concerts for Young Canadian Musicians,** Toronto

$6,000
**Quinte Summer Music,** Picton

$5,000
**Syrinx Concerts Toronto,** Toronto

$12,000
**Three Centuries Festival,** Elora

$1,500
**Toronto Latvian Concert Association,** Toronto

$10,000
**Women's Musical Club of Toronto,** Toronto

**UMBRELLAS / ORGANISMES DE REGROUPEMENT (5)**

Towards specific projects, and regional development, serving provincial needs.

Pour des projets particuliers et des projets de développement régional répondant à des besoins provinciaux.

$37,650
**Canadian Music Centre,** Toronto

$15,000
**CJRT-FM,** Toronto

$14,450
**Ontario Choral Federation,** Toronto

$12,500
**Ontario Federation of Symphony Orchestras,** Toronto

$12,000
**Youth and Music Canada,** Toronto

**TRAINING PROGRAMS / PROGRAMMES DE FORMATION (10)**

Towards on-going operations and specific projects aimed at the professional or pre-professional level, or for extraordinary service to the community.

Fonctionnement permanent et projets précis au niveau professionnel ou pré-professionnel, ou services extraordinaires à la collectivité.

$10,000
**Canadian Music Competitions (Ontario) Inc.,** Toronto

$14,000
**Conductors' Training Workshop,** Toronto

$40,000
**Musical Performance and Communication Program,** Toronto

$130,000
**National Youth Orchestra,** Toronto

$10,000
**Ontario Music Festivals Association,** Toronto

$3,424
**Ontario Registered Music Teachers' Association,** London

$35,000
**Resource Centre for Career Performing Artists,** Toronto

$57,000
**Royal Conservatory of Music,** Toronto

$2,910
**Toronto Early Music Centre,** Toronto

$38,000
**Western Ontario Conservatory Music,** London

**OPERA AND MUSIC THEATRE / OPÉRA ET THÉÂTRE MUSICAL (9)**

Towards on-going operations of professional companies, and professional artistic costs of community-based companies.

Pour les dépenses de fonctionnement permanent de compagnies professionnelles et les dépenses artistiques de nature professionnelle de compagnies communautaires.

$1,287,920
**Canadian Opera Company,** Toronto

$16,000
**Canadian Children's Opera Chorus,** Toronto

$1,000
**David Smith Marionettes,** Toronto

$28,000
**Opera in Concert,** Toronto

$100,000
**Opera Hamilton,** Hamilton

$12,000
**Opera Lyra,** Ottawa

$24,000
**Opera Atelier,** Toronto

$38,000
**Tapestry Music Theatre,** Toronto

$16,000
**Toronto Operetta Theatre,** Toronto

**MUSIC THEATRE/OPERA DEVELOPMENT / DÉVELOPPEMENT DU THÉÂTRE MUSICAL ET DE L'OPÉRA (28)**

This program supports the development of new Canadian works in Music Theatre/Opera. Grants assist with costs of the development of new works in which music and lyrics form an integral part of creation. (Administered jointly by Music and Theatre offices.)

Ce programme appuie le développement de nouvelles œuvres canadiennes pour le théâtre musical et l'opéra. Les subventions sont accordées afin de couvrir les dépenses engagées lors du développement de nouvelles œuvres où la musique et les paroles font partie intégrante de la création originale. (Administré conjointement par le Bureau de la musique et le Bureau du théâtre.)

$1,750
**Barrie, Shirley,** Toronto

$2,000
**Bolt, Carol,** Toronto

$4,000
**Canadian Children's Opera Chorus,** Toronto

$1,500
**Degazio, Bruno,** Toronto

$4,500
**Five Star Parades,** Toronto

$4,620
**Group of Several,** Toronto

$750
**Horner, Matt,** Toronto

$4,500
**Jarvis, Bentley,** Toronto

$3,500
**Keane, David,** Toronto

$2,000
**Kulesha, Gary,** Toronto

$1,750
**Mantle, Arlene,** Toronto

$3,750
**Maxwell, Matt,** Toronto

$2,250
**McNeff, Stephen,** Toronto

$2,250
**Mills-Cockell, John,** Toronto

$4,500
**Miller, Joey,** Toronto

$6,500
**Muskoka Festival,** Gravenhurst

$300
**Quarrington, Tony,** Toronto

$2,480
**Quinte Summer Music,** Toronto

$500
**Rintoul, Brian,** Toronto

$2,250
**Robinson, Kelly,** Toronto

$2,250
**Rudakoff, Judith,** Toronto

$5,000
**Smith, Scott A.,** Toronto

$5,000
**Sokoloski, Thom,** Toronto

$700
**Spry, Lib,** Toronto

$4,250
**Tapestry Music Theatre,** Toronto

$4,000
**Van Loon, Nelles,** Toronto

$6,750
**Warrack, David,** Toronto

$14,500
**Young People's Theatre,** Toronto

**PROJECTS / PROJETS (7)**

Towards specific professional artistic costs of one-time special projects, or developmental cost of specific initiatives.

Pour les dépenses artistiques précises de nature professionnelle d'un projet spécial présenté une seule fois ou les dépenses d'élaboration d'initiatives spéciales.

$5,000
**Bussiere, Michael,** Ottawa

$4,000
**Canadian Ukranian Opera Association,** Toronto

$10,000
**Duchampera Project,** Toronto

$840
**London Regional Art Gallery,** London

$6,000
**Mayworks,** Toronto

$2,500
**SoundsCapes (Udo Kasemets),** Toronto

$500
**Start Gallery,** Kitchener

**CONTEMPORARY ARTS / MUSIQUE CONTEMPORAINE (18)**

Towards on-going operations and professional costs.

Fonctionnement permanent et dépenses artistiques de nature professionnelle.

$24,000
**Arraymusic,** Toronto

$5,000
**Canadian Contemporary Music Workshop,** Toronto

$10,000
**Canadian Electronic Ensemble,** Toronto

$6,500
**Contemporary Music Projects,** Toronto

$2,500
**Danceworks,** Toronto

$1,000
**Elektra Concerts,** Niagara-on-the-Lake

$16,000
**Espace Musique,** Ottawa

$24,000
**Esprit Orchestra,** Toronto

$1,000
**Evergreen Club Gamelan Ensemble,** Toronto

$1,120
**Ex Tenebris,** Toronto

$3,000
**The Glass Orchestra,** Toronto

$2,000
**Hamilton Artists Inc.,** Hamilton

$66,000
**Music Gallery,** Toronto

$51,000
**New Music Concerts,** Toronto

$4,550
**Numus Concerts,** Waterloo

$2,000
**Open Score Concert Series,** Ottawa

$6,000
**Sound Pressure,** Toronto

$11,500
**Trillium Plus Music and Letters,** London

**COMMISSIONS / COMMANDES (41)**

Towards composers' fees for the creation of new works.

Cachets des compositeurs pour de nouvelles œuvres.

$2,420
**Béckwith, John,** Toronto
for Rosemarie Landry

$6,280
**Beecroft, Norma,** Toronto
for CKLN Radio Inc.

$4,840
**Buczynski, Walter,** Toronto
for Macerollo, Goodman & Johnson Trio

$7,000
**Buhr, Glenn,** Waterloo
for Kitchener-Waterloo Philharmonic Choir

$2,904
**Bussière, Michael,** Ottawa
for Canadian Electronic Ensemble

$4,020
**Chatman, Steven,** Vancouver, B.C.
for Windsor Symphony

$3,750
**Dolden, Paul,** Vancouver, B.C.
for CKLN Radio Inc.

$5,000
**Dolin, Samuel,** Midland
for S. Dolin Concert Celebration Commitee

$7,000
**Freedman, Harry,** Toronto
for Toronto Symphony Youth Orchestra

$2,500
**Fusco, James Vincent,** Niagara Falls for Niagara Symphony Association

$7,000
**Gellman, Steven D.,** Ottawa
for Espace Musique

$2,500
**Glick, Saul Irving,** Toronto
for Toronto Jewish Folk Choir

$3,000
**Hatch, Peter,** Waterloo
for Beverly Johnson

$3,000
**Hatzis, Christos,** Toronto
for Canadian Electronic Ensemble

$1,210
**Hawkins, John,** Toronto
for Chamber Concerts Canada

$6,280
**Holman, Derek,** Willowdale
for Canadian Children's Opera Chorus

$3,500
**Keane, David,** Scarborough
for CKLN Radio Inc.

$3,630
**Klein, Lothar,** Don Mills
for Macerollo, Goodman & Johnston Trio

$5,024
**Koprowski, Peter P.,** Lyndhurst
for St. Andrew's Presbyterian Church

$6,000
**Kulesha, Gary,** Toronto
for Canadian Chamber Ensemble
for Luba & Irenus Zuk Piano Duo

$3,165
**Lanza, Alcides,** Montréal, P.Q.
for Lawrence Cherney

$2,160
**Louie, Alexina,** Toronto
for John Kimura Parker

$2,500
**Macaulay, Scott,** Ottawa
for the Dunvegan Pipe Band

$3,825
**May, Robert C.,** Toronto
for Arraymusic

$2,340
**Morawetz, Oskar,** Toronto
for Joseph Petric

$2,520
**Morgan, David,** Belleville
for Norbert Kraft

$2,520
**Mozetich, Marjan,** Toronto
for Erica Goodman

$2,110
**Nimmons, Phil,** Thornhill
for James Campbell

$500
**Pannell, Raymond,** Toronto
for Chamber Concerts Canada

$6,825
**Pennycook, Bruce,** Montréal, P.Q.
for Armin Electric Strings

$3,000
**Rapoport, Alexander,** Toronto
for Toronto Montessori School

$2,904
**Robinovitch, Sid,** Winnipeg, Man.
for Ontario Choral Federation

$2,160
**Simeonov, Blago,** Scarborough
for Paul Brodie

$3,000
**Smallbridge, John,** London
for Church of St. John the
Evangelist

$2,532
**Southam, Anne,** Toronto
for Luba & Irenus Zuk Piano Duo

$4,710
**Steinberg, Ben,** Toronto
for Lawrence Cherney

$6,030
**Symonds, Norman,** Toronto
for Esprit Orchestra

$4,320
**Telfer, Nancy,** Newmarket
for Guelph Chamber Choir

$7,000
**Thibault, Alain,** Montréal, P.Q.
for Sound Pressure
for Evergreen Club Gamelan
Ensemble

$2,700
**Ware, Peter,** Toronto
for Gisela Depkat

$7,000
**Wuensch, Gerhard,** London
for Church of St. John the
Evangelist

The Theatre Office of the Ontario Arts Council provides financial assistance and consultation to support and encourage the work of Ontario-based non-profit professional theatre companies.

Regional theatre, major summer festivals and Toronto's position at the centre of Anglophone theatre development in Canada, all combine to maintain theatre in a leadership capacity in the cultural life of Ontario. Some forty companies throughout the province, numerous independent producers and many internationally recognized Ontario playwrights provide the citizens of Ontario with a richness and variety of theatre-going opportunities.

Le Bureau du théâtre du Conseil des arts de l'Ontario offre une aide financière et des conseils afin d'appuyer et d'encourager le travail des troupes de théâtre professionnelles sans but lucratif installées en Ontario.

Les théâtres régionaux, les grands festivals d'été et le fait que Toronto se situe au cœur de l'évolution du théâtre de langue anglaise au Canada sont autant de facteurs qui permettent à l'art dramatique de continuer à tenir un rôle de premier plan dans la vie culturelle de l'Ontario. C'est à quelque quarante compagnies actives de part et d'autre de la province ainsi qu'à de nombreux producteurs indépendants et à des dramaturges ontariens de réputation internationale que les citoyens de l'Ontario sont redevables de la richesse et de la variété qui s'offrent à eux dans le domaine du théâtre.

Officer / Responsable : **William Lord**
Associate Officer / Responsable adjointe : **Jan McIntyre**

**ORGANIZATIONS / ORGANISMES (26)**

Towards on-going operations of non-profit, established professional companies.

Pour les dépenses de fonctionnement permanent de compagnies professionnelles sans but lucratif.

$22,000
**Actors Lab,** Toronto

$25,000
**Black Theatre Canada,** Toronto

$28,000
**Buddies in Bad Times,** Toronto

$325,000
**CentreStage Company,** Toronto

$20,000
**Crow's Theatre,** Toronto

$130,000
**The Factory Theatre,** Toronto

$20,000
**Ground Zero Productions,** Toronto

$15,500
**Magic Circus Theatre,** Toronto

$21,500
**Mixed Company,** Toronto

$33,500
**Necessary Angel Theatre,** Toronto

$26,000
**Nightwood Theatre,** Toronto

$560,000; $25,000
**Shaw Festival,** Niagara-on-the-Lake

$23,000
**Skylight Theatre,** North York

$27,000
**The Smile Company Theatrical Productions,** Toronto

$25,000
**Solar Stage,** North York

$1,232,000; $16,712
**The Stratford Shakespearean Festival,** Stratford

$154,500
**Tarragon Theatre,** Toronto

$20,000
**Theatre Columbus,** Toronto

$21,300
**Theatre Fountainhead,** Toronto

$142,000
**Theatre Passe Muraille,** Toronto

$165,000
**Theatre Plus,** Toronto

$20,000
**Theatre Smith-Gilmour,** Toronto

$169,500
**Toronto Free Theatre,** Toronto

$88,500
**Toronto Workshop Productions,** Toronto

$27,700
**VideoCabaret International,** Toronto

$261,000
**Young People's Theatre,** Toronto

**REGIONAL THEATRE / THÉÂTRE RÉGIONAL (7)**

Towards the on-going operations of established, non-profit, professional regional theatres.

Pour les dépenses de fonctionnement permanent de compagnies professionnelles sans but lucratif régionales.

$225,000
**The Grand Theatre (Theatre London),** London

$73,000
**The Great Canadian Theatre Co.,** London

$37,500
**Kam Theatre,** Thunder Bay

$91,500
**Magnus Theatre Company North-West,** Thunder Bay

$37,500
**Press Theatre,** St. Catharines

$87,000
**Sudbury Theatre Centre,** Sudbury

$91,000
**Theatre Aquarius,** Hamilton

**SUMMER THEATRE / THÉÂTRE D'ÉTÉ (8)**

Towards the on-going operations of established non-profit professional summer theatre companies.

Pour les dépenses de fonctionnement permanent de compagnies professionnelles sans but lucratif de théâtre d'été.

$25,000
**Arbor Theatre,** Peterborough

$66,500
**Blyth Centre for the Arts,** Blyth

$24,000
**Gryphon Theatre,** Barrie

$41,500
**Huron Country Playhouse,** Grand Bend

$31,000
**Kawartha Festival Foundation,** Lindsay

$16,000
**Lighthouse Festival Theatre,** Port Dover

$70,000
**Muskoka Festival,** Gravenhurst

$20,000
**Thousand Islands Foundation,** Gananoque

**SERVICE ORGANIZATIONS, UMBRELLAS AND CONFERENCES / ORGANISMES DE SOUTIEN ET DE REGROUPEMENT ET CONFÉRENCES (2)**

Towards established non-performing, professional theatre organizations which provide services to their members.

Aide aux organismes professionnels de théâtre qui ne présentent pas de spectacles mais qui fournissent des services à leur membres.

$3,600
**Ontario Multicultural Theatre Association,** Toronto

$21,500
**Toronto Theatre Alliance,** Toronto

**TRAINING / FORMATION (4)**

Towards specific training programs or projects of non-profit organizations which develop the professional skills of Ontario theatre artists.

Pour des programmes ou projets de formation mis sur pied par des organismes sans but lucratif et qui ont pour but de favoriser l'épanouissement culturel des artistes dramatiques de l'Ontario.

$9,900
**Centre for Actors Study in Toronto,** Toronto

$37,500
**Equity Showcase Theatre Inc.,** Toronto

$12,500
**National Theatre School,** Montreal

$249,300
**Theatre Ontario,** Toronto

**THEATRE PROJECTS / PROJETS EN THÉÂTRE (35)**

Towards specific professional artistic costs of one-time special projects, emerging professional companies, and developmental costs of new initiatives. Assistance may be available to multidiscipline projects and other requests relating to activities of the theatre community.

Pour les dépenses artistiques précises de nature professionnelle d'un projet spécial présenté une seule fois par de nouvelles compagnies professionnelles, et pour les dépenses d'élaboration de nouvelles initiatives. Une aide peut être accordée aux projets multidisciplinaires et aux autres demandes qui ont trait aux activités du monde du théâtre.

$5,500
**Act I.V. Theatre Company,** Toronto

$7,000
**Acting Company,** Toronto

$6,750
**Another Stage Theatre Production,** Toronto

$8,000
**The Baby Boom Project,** Toronto

$6,800
**Cahoots Theatre Projects,** Toronto

$7,000
**Company of Sirens,** Toronto

$6,300
**De-Ba-Jeh-Mu-Jig Theatre Co.,** West Bay

$4,000
**DNA Theatre,** Toronto

$6,000
**Eclectic Theatre Production,** Toronto

$3,000
**Esdon Heather,** Ottawa

$5,800
**Flexible Packaging Plant Theatre,** Toronto

$3,500
**Fred's Bicycle Repair Shop,** Toronto

$2,500
**Future Shakespeare Theatrical Projects,** Toronto

$13,800
**Hamilton Playwrights' Theatre,** Hamilton

$7,000
**Jerome, Inc.,** Toronto

$3,500
**Kensington Carnival Arts Society,** Toronto

$4,800
**Maclean David,** Toronto

$4,800
**Masterclass Theatre,** Toronto

$2,500
**Moonlight Melodrama Productions,** Thunder Bay

$13,500
**Native Earth Performing Arts Company,** Toronto

$3,800
**Ntuli Sifiso,** Toronto

$6,800
**Odyssey Theatre,** Ottawa

$7,678
**Renders, Kim,** Toronto

$9,999
**Sears, Djanet,** Toronto

$6,800
**Shadowland Kepertory Company,** Toronto

$2,500
**Showboat Festival Theatre,** Port Colbourne

$7,300
**The Straight Stitching Company,** Toronto

$2,500
**Sword Theatre Productions,** Toronto

$18,000
**The Theatre Centre,** Toronto

$7,500
**Theatre Resource Centre,** Toronto

$6,000
**Third Coast Theatre Works,** Toronto

$8,000
**Thousand Islands Foundation for the Performing Arts,** Gananoque

$1,200
**Triune Arts Strategists,** Toronto

$5,800
**Upper Canada Playhouse,** Morrisburg

$6,300
**Whole Loaf Theatre,** Toronto

**PLAY WORKSHOPS / ATELIERS (6)**

Towards workshop costs of new scripts.

Pour les ateliers portant sur de nouveaux textes.

$2,500
**Blyth Festival,** Blyth

$800
**Great Canadian Theatre Co.,** Ottawa

$2,121
**Muskoka Festival,** Gravenhurst

$2,500
**Solar Stage,** North York

$2,500
**Tarragon Theatre,** Toronto

$800
**Theatre Aquarius,** Hamilton

**PLUS ONE PROGRAM / PROGRAMME « PLUS ONE » (11)**

The Ontario Arts Council initiated the Plus One Program in order to provide assistance with increased costs associated with first-time productions of new Canadian plays by Ontario-based, non-profit theatre companies which receive operating grants from the Theatre Office of the Council. The aim of the program is to allow an increased rehearsal period that will benefit new plays beyond a "traditional" three-week period.

Ce programme sert à couvrir les frais croissants de production d'œuvres canadiennes présentées pour la première fois par des compagnies de théâtre ontariennes sans but lucratif qui reçoivent des subventions de fonctionnement du Bureau du théâtre du Conseil des arts de l'Ontario. Le programme vise à augmenter le nombre de semaines de répétitions au-delà des trois semaines « traditionnelles », ce qui serait avantageux pour la production de nouvelles œuvres.

$3,000
**CentreStage Company,** Toronto

$3,000
**Factory Theatre,** Toronto

$2,741
**Great Canadian Theatre Company,** Ottawa

$3,000
**Gryphon Theatre,** Barrie

$3,000
**Huron Country Playhouse,** Toronto

$3,000
**Magnus Theatre Company,** Thunder Bay

$3,000
**Mixed Company,** Toronto

$3,000
**Necessary Angel Theatre,** Toronto

$2,812
**Nightwood Theatre,** Toronto

$3,000
**Solar Stage,** North York

$3,600
**Theatre Passe Muraille,** Toronto

**MUSIC THEATRE/OPERA DEVELOPMENT / DÉVELOPPEMENT DU THÉÂTRE MUSICAL ET DE L'OPÉRA (28)**

This program supports the development of new Canadian works in Music Theatre/Opera. Grants assist with costs of the development of new works in which music and lyrics form an integral part of the creation. (Administered jointly by Music and Theatre offices.)

Ce programme appuie le développement de nouvelles œuvres canadiennes pour le théâtre musical et l'opéra. Les subventions sont accordées afin de couvrir les dépenses engagées lors du développement de nouvelles œuvres où la musique et les paroles font partie intégrante de la création originale. (Administré conjointement par le Bureau de la musique et le Bureau du théâtre. )

$1,750
**Barrie, Shirley,** Toronto

$2,000
**Bolt, Carol,** Toronto

$4,000
**Canadian Children's Opera Chorus,** Toronto

$1,500
**Degazio, Bruno,** Toronto

$4,500
**Five Star Parades,** Toronto

$4,620
**Group of Several,** Toronto

$750
**Horner, Matt,** Toronto

$4,500
**Jarvis, Bentley,** Toronto

$3,500
**Keane, David,** Toronto

$2,000
**Kulesha, Gary,** Toronto

$1,750
**Mantle, Arlene,** Toronto

$3,750
**Maxwell, Matt,** Toronto

$2,250
**McNeff, Stephen,** Toronto

$2,250
**Mills-Cockell, John,** Toronto

$4,500
**Miller, Joey,** Toronto

$6,500
**Muskoka Festival,** Gravenhurst

$300
**Quarrington, Tony,** Toronto

$2,480
**Quinte Summer Music,** Toronto

$500
**Rintoul, Brian,** Toronto

$2,250
**Robinson, Kelly,** Toronto

$2,250
**Rudakoff, Judith,** Toronto

$5,000
**Smith, Scott A.,** Toronto

$5,000
**Sokoloski, Thom,** Toronto

$700
**Spry, Lib,** Toronto

$4,250
**Tapestry Music Theatre,** Toronto

$4,000
**Van Loon, Nelles,** Toronto

$6,750
**Warrack, David,** Toronto

$14,500
**Young People's Theatre,** Toronto

**ASSOCIATE ARTISTIC DIRECTOR TRAINING / PROGRAMME DE FORMATION DE DIRECTEURS ARTISTIQUES ASSOCIÉS (1)**

This program provides training opportunities for potential artistic directors of Ontario theatre companies and allows them to enrich their knowledge and specialization in all aspects of theatre.

Ce programme permet d'offrir des possibilités de formation aux éventuels directeurs artistiques de compagnies de théâtre de l'Ontario. Il leur permet également d'enrichir leurs connaissances et de se spécialiser davantage dans tous les aspects du théâtre.

$13,520
**Ardal, Maja - Young People's Theatre,** Toronto

**PLAYWRIGHTS RESIDENCIES / DRAMATURGES RÉSIDENTS (10)**

To assist playwrights in gaining experience and knowledge in theatre crafts through residency in a professional Ontario theatre.

Aide aux dramaturges désirant se familiariser avec les procédés de l'activité théâtrale en effectuant un stage auprès d'une compagnie de théâtre professionnelle de l'Ontario.

Up to $7,000
Jusqu'à concurrence de 7 000 $

**Betts, Jim,** Alton
**Butt, Robyn,** Toronto
**Carley, David,** Toronto
**Craig, David,** Toronto
**Griffiths, Linda,** Toronto
**Hollingsworth, Michael,** Toronto
**MacIvor, Daniel,** Toronto
**Moses, Daniel David,** Toronto
**Rubess, Banuta,** Toronto
**Teichroeb, Kevin,** Toronto

**PLAYWRIGHTS / DRAMATURGES (83)**

Towards development of new scripts by Canadian, primarily Ontario playwrights.

Pour l'élaboration de nouveaux textes par des dramaturges canadiens, et plus particulièrement ontariens.

Up to $4,000
Jusqu'à concurrence de 4 000 $

**Abarca, Paulina B.**, Toronto
**Adetuyi, Robert**, North York
**Albanese, Eleanor**, Thunder Bay
**Allen, John**, Toronto
**Barrie, Shirley**, Toronto
**Bekenn, Anthony**, Toronto
**Bettis, Paul**, Torontó
**Betts, Jim**, Alton
**Bolt, Carol**, Toronto
**Burgess, David**, Downsview
**Carley, David**, Toronto
**Cashman, Cheryl**, Pembroke
**Clark, Sally**, Toronto
**Coleman, Layne**, Toronto
**Corbett, Sean**, Ottawa
**Côté, Jean-Marc**, Toronto
**Craig, David**, Toronto
**Demchuk, David**, Toronto
**Devine, Michael**, Toronto
**Dorland, Keith**, Kearney
**Druick, Don**, Montréal, P.Q.
**Durkan, Mary**, Toronto
**Endres, Robin B.**, Toronto
**Esdon, Heather**, Ottawa
**Feindal, Janet**, Toronto
**Fuerstenberg, Anna**, Toronto
**Fyffe, Laurie**, Port Credit
**Gilbert, Sky**, Toronto
**Graham, Hugh**, Toronto
**Harrison, Jim**, Toronto
**Hawkins, Mary**, Toronto
**Hinton, Janet**, Edmonton, Alta.
**Itani, Frances**, Ottawa
**Jeffery, Lawrence**, Toronto
**Johns, Ted**, Fredericton, N.B.
**Kam, Windton**, Toronto
**Keobke, Ken**, Toronto
**Kirby, Jeff**, Toronto
**Land, Kevin**, Hamilton
**Langner, Pat**, Toronto
**Lenton, Gerald B.**, Toronto
**Lepage, Gérard**, Ottawa
**Lopez, Basil**, Brampton
**Lypchuk, Donna**, Toronto
**MacDonald, Ann-Marie**, Toronto
**MacIvor, Daniel**, Toronto
**Matamoros, Diego**, Toronto
**McLean, Dirk**, Toronto
**Mighton, John**, Toronto
**Millan, Jim**, Toronto
**Miller, Joey**, Toronto
**Minichiello, Richard**, Toronto
**More, Robert**, Toronto
**Muller, Robin**, Toronto
**Munro, Donald**, Toronto
**Nerling, Thomas L.**, Toronto
**Ntuli, Sifiso**, Toronto
**O'Connell, Dorothy**, Ottawa
**Puerta, Ramiro**, Toronto
**Raffo, Peter**, Thunder Bay
**Renders, Kim**, Toronto
**Rintoul, Harry**, Winnipeg, Man.
**Riordon, Michael**, Picton
**Roca, Maristella**, Toronto
**Roche, David**, Toronto
**Rosenthal, Peter G.**, Toronto
**Rubess, Banuta**, Toronto
**Shilton, Paul**, Toronto
**Slack, Lyle**, Toronto
**Snukal, Sherman**, Toronto
**Spry, Lib**, Toronto
**Storey, Raymond**, Toronto
**Tamblyn, Ian**, Ottawa
**Taylor, Deanne**, Toronto
**Tremblay, Brian**, Toronto
**Vingoe, Mary**, Toronto
**Volker, Francine**, Toronto
**Wagner, Colleen**, Toronto
**Whelan, Richard**, Stratford
**Widdicombe, David**, Toronto
**Wing, Paula**, Toronto
**Wylie, Betty Jane**, Mactier
**Yhap, Beverly**, Toronto

**INDIVIDUAL PROFESSIONAL DEVELOPMENT / PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL INDIVIDUEL (9)**

One-time only program funding to support the professional development of Ontario theatre artists.

Subventions non renouvelables visant à appuyer le perfectionnement professionnel d'artistes dramatiques ontariens.

**Andrei, Damir**, Toronto
**Carnat, Tish**, Toronto
**Christmann, Mark**, Toronto
**Durkan, Mary**, Toronto
**Hallich, Paulette**, Niagara-on-the-Lake
**Ishmael, Marvin L.**, Toronto
**Janson, Astrid**, Toronto
**McAsh, Braun F.**, Toronto
**Samuda, Jacqueline E.**, Toronto

The Touring Office of the Ontario Arts Council helps bring together Ontario community sponsors and touring performers, to develop new touring opportunities for the performing arts throughout Ontario, and to provide Ontario citizens with opportunities to enjoy quality professional concerts in their own communities. The Office's touring consultants also provide Ontario communities with bilingual advice, guidance, professional counsel and on-the-spot help in all areas related to touring.

Community volunteer touring sponsors are the backbone of tour development in the province and together with the OAC have assisted in presenting performances featuring more than 3,000 performers in close to 200 Ontario communities.

Le Bureau des tournées du Conseil des arts de l'Ontario aide à mettre en rapport les diffuseurs locaux et les artistes qui font des tournées afin d'accroître le nombre de tournées partout en Ontario et d'offrir à la population de la province l'occasion d'assister à des concerts professionnels de qualité dans leur propre localité. Les conseillers en tournée bilingues du Bureau des tournées conseillent les collectivités et leur rendent visite afin de répondre à leurs besoins en matière de tournées.

Les diffuseurs bénévoles locaux forment le pivot du monde des tournées dans la province. Grâce à la collaboration du CAO, ils ont permis à plus de 3 000 artistes de se produire dans près de 200 collectivités de la province.

Officer / Responsable : **Nan Whitlaw**

**TOURING ARTS FUND / FONDS POUR LES TOURNÉES ARTISTIQUES (248)**

Towards assistance to local non-profit, community-based organizations outside Metropolitan Toronto, to sponsor full touring performances by Canadian professional artists in theatre, music, dance and mime.

Aide aux organismes communautaires sans but lucratif situés en dehors de l'agglomération torontoise, en vue de parrainer des artistes professionnels canadiens dans les domaines du théâtre, de la musique, de la danse et du mime.

$450
**Alexandria**
Centre culturel "Les Trois P'tits Points...":
Marie Lord;
Marie Lise et les Country Boys

$3,900
**Almonte**
Almonte & District Arts Council:
Jazz in a Classical Key;
Quintessence;
Classical Cabaret;
Orford String Quartet

On Stage for Kids:
Deborah Dunleavy;
Chris & Ken Whiteley;
Jest in Time;
Dan Yashinsky

$3,810
**Atikokan**
Atikokan Entertainment Series:
National Tap Dance Company;
John Allan Cameron;
Ken Johnson:
Second City;
Mary Lou Fallis

$975
**Aylmer**
Kinsmen Club:
Tim Gosley Puppets;
Glenn Bennett;
Golden Caravan Theatre

$2,500
**Bancroft**
Algonquin Arts Council:
Murray McLaughlan;
Einstein;
Nepean Symphony;
Valdy

$1,000
**Barrie**
Canadian Labour Congress:
Ground Zero Productions

$3,671
**Belleville**
Club Alouette de Quinte:
La Bottine Souriante;
Nicole Lauzier;
Édouard et Micha

Jest for Fun:
John Allan Cameron;
Theatre on the Move;
Toy Town Troupers;
Chris & Ken Whiteley;
Jest in Time;
Carousel Players

Quinte Arts Council:
Rolland/Picard;
Cathedral Brass;
Claude Webster;
Stringendo

$1,250
**Bradford**
Bradford Children's Entertainment Series: Kideo;
Erewhon Theatre
Chris & Ken Whiteley

$133
**Brampton**
Sheridan College: France Gauthier

$2,619
**Brantford**
Brantford Youth Advisory Council:
Compact Theatre;
Monica Gaylord;
Erewhon Theatre

Canadian Parents for French/Brant Chapter:
Donald Poliquin;
Édouard et Micha;
La Musiquetterie;
L'Illusion, théâtre de marionnettes

Le Club canadien-français de Brantford:
La Bottine Souriante

$2,500
**Brockville**
Brockville Arts Council:
Contemporary Dancers Canada

Brockville Concert Association:
Jazz in a Classical Key;
National Arts Centre Orchestra;
The Fine Arts Quartet;
I Musici de Montréal

Brockville Arts Centre:
Blyth Festival;
Tapestry Music Theatre;
Marketplace Communications

$165
**Burlington**
Burlington Central Library:
Deborah Dunleavy

$2,400
**Cambridge**
Cambridge Public Library & Art Gallery:
Trio Arabesque;
Diane Aitken;
Laurent Philippe

Centre communautaire francophone de Cambridge:
Georges Hamel;
Nicole Lauzier;
Théâtre Dame de Cœur

Fédération des clubs sociaux franco-ontariens:
Théâtre Dame de Cœur

$4,025
**Campbellford**
Kiddy Performing Arts Council:
Sandra Beech;
The Touring Players;
Tim Gosley Puppets;
Karuna Productions;
Tamarack

Trent Valley Performing Arts Council: Rod Beattie;
Quintessence;
Classical Cabaret

$675
**Carleton Place**
Carleton Place Chamber of Commerce:
Straight Face;
Wheatstone Bridge;
National Ballroom Orchestra

$2,383
**Chapleau**
Chapleau Performing Arts Committee:
Tapestry Music Theatre;
TheatrePublic;
Jest in Time

$2,000
**Chatham**
Chatham Cultural Centre:
Mermaid Theatre of Nova Scotia;
Children's Hour Production;
Glenn Bennett;
Blyth Festival;
Classical Cabaret;
Aquarius Theatre;
"The Importance of Being Ernest";
Gryphon Theatre

$422
**Chelmsford**
Rayside Balfour Public Library:
Elfland Studio;
Erewhon Theatre;
Glenn Bennett

$4,666
**Clinton**
Clinton Arts & Culture Committee:
Vancouver Wind Trio;
Jest in Time;
Mythmakers;
April & Susan;
Toy Town Troupers;

Women Today:
"Bob Bossin's Home Remedy for Nuclear War";
Heather Bishop

$4,500
**Cobourg**
Lakeshore Summer Festival:
Rod Beattie;
Classical Cabaret;
Flanders & Swann Revue

Victoria Hall Concert Hall:
Jamie Parker;
Wendy Humphreys;
Canadian Chamber Ensemble;
Theatre Five;
Erewhon Theatre;
Nancy White;
Mercey Brothers;
Murray McLaughlan

$2,500
**Cochrane**
Cochrane Association for the Performing Arts Inc.:
Tapestry Music Theatre;
John Allan Cameron;
Kam Theatre

$2,642
**Collingwood**
Blue Mountain Foundation for the Arts:
Marketplace Communications;
Jim Galloway & Metro Stompers

Cranberry Club Recreation Centre:
Inner Stage

$3,541
**Cornwall**
Cocathédrale de la Nativité de la B.V.M:
Gilles Leclerc;
Marc Doran;
Noëlla Genest;
Raymond Daveluy

Conseil de vie française:
Le Théâtre du Rire

Gouvernement estudiantin de l'école secondaire La Citadelle:
Rock et Belles Oreilles

Salon du livre:
François Viau

$1,555
**Creemore**
Creemore Village Playhouse:
National Tap Company;
Inner Stage;
Sandra Beech

$375
**Curve Lake**
Curve Lake School Committee of Curve Lake Band:
Native Theatre School Co.

$750
**Deep River**
Deep River Instrumental Music Association:
National Arts Centre

$336
**Delhi**
Township of Delhi Public Library:
Creative Arts;
Waterwood Productions;
Glenn Bennett;
Erewhon Theatre

$207
**Dundas**
Dundas Public Library:
Erewhon Theatre;
James Gordon;
Sheila Campbell

$4,200
**Durham**
Durham Committee for the Performing Arts:
Tioram Arts Projects;
TheatrePublic;
Blyth Festival

Saugeen Musical Society:
Essex Winds;
Lyra

$7,984
**Elliot Lake**
Elliot Lake Entertainment Series:
Quintessence;
Tafelmusik;
National Arts Centre Orchestra;
Frank Mills;
Joelle Rabu;
Murray McLaughlan;
Philip Dent-Candelaria

Make Believe Theatre:
Lampoon Puppettheatre;
Puppetmongers Powell;
Ken Whiteley;
Tanglefoot;
Kim & Jerry Brodey;
Jest in Time

$1,000
**Elora**
Elora Community Theatre:
Blyth Festival

$1,325
**Erin**
French Enrichment Committee Brisbane-Ospringe Schools:
Matt Maxwell;
Le Théâtre d'la Vieille 17;
Canadian Opera Co;
L'Aubergine de la Macédoine

$1,508
**Espanola**
Espanola Public Library:
Children's Hour Production;
Eric Nagler;
Ken Whiteley;
Toy Town Troupers;
Stewart Cameron;
Theatre on the Move

$1,068
**Essex**
Association francophone des sports Windsor-Essex :
Théâtre Dame de cœur;
Georges Hamel

$266
**Fergus**
Town of Fergus Recreation Department:
Karma McClenaghan;
Kanura Productions

$2,500
**Gananoque**
Gananoque Concert Association:
Rod Beattie;
Tapestry Music Theatre;
James Campbell & Gene Di Novi;
Plus Six in Song

$975
**Geraldton**
Rotary Club of Geraldton:
Thunder Bay Symphony Orchestra

Association Parents-Instituteurs de l'École St-Joseph:
Théâtre du Nouvel-Ontario

$4,401
**Goderich**
Canadian Parents for French-Huron County Chapter:
Donald Poliquin;
Théâtre Cabano;
L'Aubergine de la Macédoine

Goderich Recreation and Community Centre Board:
Tim Gosley Puppets;
Karma McClenaghan;
Theatre on the Move

Goderich Rotary Club:
Orchestra London

Port of Call Productions:
Murray McLaughlan

$1,293
**Grafton**
Northumberland Players Youtheatre:
"Together/Ensemble"-Kid's Entertainment;
Monica Gaylord;
Jest in Time

$2,100
**Grand Bend**
Grand Bend Concert Association:
Sophie Rolland;
Cathedral Brass;
Claude Webster;
Quatre Fois Sax

$7,925
**Gravenhurst**
Gravenhurst Public Library:
Vancouver Wind Trio;
Ontario Ballet Theatre;
Eric Nagler;
Tapestry Music Theatre

Muskoka Concert Association:
Kraft and Company;
Janusz Skowran;
Amadeus Ensemble;
Toronto Operetta Theatre

Muskoka Festival:
Tapestry Music Theatre;
Mary Lou Fallis;
Einstein

$1,875
**Guelph**
French Immersion Association of Guelph:
Théâtre d'la Vieille 17;
Tanglefoot;
Théâtre français de Toronto

University of Guelph-Concert Management, Music Dept.:
Alvin Reimer/Fiona Wilkinson;
Canadian Piano Trio;
Wendy Humphreys/Lydia Adams;
Composer's Brass;
Tilmann Wick/Tom Plaunt/Valerie Siren;
Le Trio de Montréal;
Liana Lam;
The Rembrandt Trio;
Anonymus;
Haines, Melville & Weeks;
The Alborada Trio

$150
**Guelph**
Southern Africa Interest Research Group:
Faith Nolan

$4,670
**Haliburton**
Haliburton County Chidren's Concert Series:
Deborah Dunleavy;
Sandra Beech;
Bob Schneider;
Valdy

Haliburton Guild of Fine Arts:
Cello-Piano;
Cathedral Brass;
Claude Webster;
Quatre Fois Sax
Classical Cabaret

$8,874
**Hamilton**
Art Gallery of Hamilton:
Lilliput Productions;
Synthesized Theatre;
Erewhon Theatre;
Carousel Theatre;
Theatre Direct Canada;
Chris & Ken Whiteley;
Theatre on the Move;
Carousel Players;
Eric Nagler

Centre français Hamilton Inc.:
Nicole Lauzier;
La Bottine Souriante;
Pépère Cam

Hamilton & Region Arts Council:
Alberta Ballet Company

McMaster Professional Theatre Series:
Theatre Ballet of Canada;
Dancemakers;
Jubilation! Dance Co;
Theatre Beyond Words;
Aquarius Theatre

Mohawk College Music Dept.:
Don Thompson;
Ed Bickert;
Francine Kaye;
D'Arcy Hepner Jazz;
Trio Arabesque;
Aaron Davis & Synthesizers;
McMaster Chamber Orchestra;
Mohawk College Jazz Band

Mohawk College Student Services Division:
Illustrated Men;
Trickster;
O'Vertigo Dance

$2,634
**Hanover**
Hanover Dept. of Parks and Recreation:
Tim Gosley Puppets;
Theatre on the Move

Hanover Parents for French-Folie Française:
Danse Trielle;
L'Illusion, théâtre de marionnettes;
Donald Poliquin;
Bill Russell

Pied Piper Playhouse:
April & Susan;
Toy Town Troupers;
Tapestry Music Theatre

$3,450
**Hawkesbury**
Centre culturel Le Chenail Inc.:
La Masquinnerie;
Les Satellipopettes;
Donald Poliquin;
Le Théâtre du Rire

Conseil étudiant:
Joëlle Roy

$1,100
**Hearst**
ACFO régionale du Grand Nord Inc.:
Groupe Paul Demers;
Donald Poliquin

$375
**Heathcote**
Caledon Contemporaries:
Native Theatre School Co.

$163
**Honeywood**
Highlands Rural Learning Centre:
Erewhon Theatre

$1,455
**Horning's Mills**
Gingerbread Playhouse:
Sphere Clown Band;
Erewhon Theatre;
April & Susan

$2,880
**Huntsville**
Curtain Call:
Ken & Chris Whiteley;
Vancouver Wind Trio;
Roseneath Productions;
Ontario Ballet Theatre

Huntsville Association for the Performing Arts:
James Campbell & Gene DiNovi;
Anton Kuerti;
A Touch of Brass

Town of Huntsville:
Mythmakers

$100
**Ingersoll**
Ingersoll Concerts:
Mihai Teitel;
Cathedral Brass;
Claude Webster;
Quatre Fois Sax

$1,363
**Kanata**
Magic Mirror:
Mermaid Theatre;
Ontario Ballet Theatre;
Tanglefoot

$6,260
**Kapuskasing**
Centre régional de loisirs culturels inc.:
André Lanthier;
Le Groupe Sanguin;
La Sagouine

Kapuskasing Rotary Club:
Tafelmusik;
Frank Mills;
Joelle Rabu;
Tapestry Music Theatre;
Out of the Way Players;
John Allan Cameron;
Orchestra London Sinfonia

$3,225
**Kenora**
Lake of the Woods Concert Group:
Agazzi Trio;
National Tap Dance Co.;
Sylvia Tyson

Women's Place:
Heather Bishop

$55
**Kincardine**
Kincardine Recreation Dept.:
Tim Gosley Puppets;
Karma McClenaghan;
Theatre on the Move

$8,843
**Kingston**
Dept. of Music-Queen's University:
Manitoba Trio;
J.P.Sevilla;
Volodarsky Duo

Kingston Chamber Music Society:
Bassano Consort;
Ensemble Arion;
Trio Plus;
Ed Honeywell/Robert Cram;
Loreena McKinnett;
Lucy Robert/Jeffrey Cohen;
Francine Kay;
Norbert Kraft/Bonnie Silver

L'Association canadienne française:
Théâtre Dame de Cœur;
Paul Demers

Le Centre social et culturel Frontenac:
Nicole Lauzier

Queen's Women and the Law:
Company of Sirens

Sticky Bunz:
Connie Kaldor;
Spirit of the West;
Ian Tamblyn;
Garnet Rogers;
Doug MacArthur

The Grand Theatre:
Second City;
Ballet Jazz;
André Gagnon;
Clowning Around;
Mermaid Theatre;
Dan Yashinsky;
Fred Penner;
Glenn Bennett;
Erewhon Theatre;
Toronto Workshop Productions;
Aquarius Theatre

$191
**Kingsville**
Kingsville Live and the Kingsville Migration Festival:
Felix Possak

$3,900
**Kirkland Lake**
Centre culturel Élan:
Calixte Duguay;
Le Groupe Sanguin;
La Sagouine

Kirkland Lake Children's New Entertainment Series:
Jest in Time;
Toy Town Troupers;
Tanglefoot

L'Association canadienne-française de l'Ontario:
Butch Bouchard

$1,350
**Lakefield**
Children's Stage Lakefield:
Mermaid Theatre;
Vancouver Wind Trio;
Jest in Time

$133
**Leamington**
Leamington Recreation Dept.:
Erewhon Theatre

$2,461
**Lindsay**
Lindsay Concert Foundation:
Elmer Iseler Singers;
Rolland/Picard;
Cathedral Brass;
Claude Webster;
Stringendo

Specially for Youth:
Mermaid Theatre;
Vancoucer Wind Trio;
Judith Cohen;
Kim & Jerry Brodey

$167
**Little Current**
Little Current Public Library:
Erewhon Theatre

$147
**Lively**
Walden Public Library:
Erewhon Theatre

$6,000
**London**
University of Western Ontario-Part-Time & Continuing Education:
Anjali

Talbot Theatre-University of Western Ontario:
Contemporary Dancers;
Gina Lori Riley Dance Ent.;
Judith Marcuse;
Repertory Dance Co.;
Blyth Festival;
Théâtre français de Toronto;
Vancouver East Cultural Center;
Gryphon Theatre;
Les Ballets Jazz;
Theatre Ballet of Canada;
Jubilation! Dance Co.

$225
**Longlac**
Association Parents-Instituteurs:
Le Théâtre du Nouvel-Ontario

$175
**Long Sault**
Township of Cornwall Recreation Dept.:
Compact Theatre

$1,500
**Manitouwadge**
Manitouwadge Community Choir:
Thunder Bay Symphony Orchestra

Manitouwadge Recreation Department:
Tapestry Music Theatre

$2,662
**Manotick**
Rideau Township Performing Arts Committee:
Jest in Time;
A Touch of Brass;
Rod Beattie

Manotick Performing Arts:
Golden Caravan Theatre

$2,243
**Maple**
Vaughan Public Libraries:
Erewhon Theatre;
April & Susan

$2,500
**Marathon**
Marathon Entertainment Series:
TheatrePublic;
A Touch of Brass;

$692
**Marionville**
Comité de loisirs de Marionville:
Butch Bouchard

$998
**Markdale**
Markdale Children's Program:
Erewhon Theatre;
Sandra Beech;
Ontario Ballet Theatre

$236
**Markham**
Markham Community Library:
James Gordon;
Ray Gordezky;
Dr. Bandoli Show;
Waterwood Productions;
Erewhon Theatre;
Pinafore Puppet Theatre

$1,541
**Midland**
Huronia Performing Arts for Children:
Monica Gaylord;
Tanglefoot;
Carousel Players;
Theatre on the Move;
Mermaid Theatre;
Sandra Beech;
Touring Players

$200
**Millbrook**
Millbrook Public Library:
Children's Hour Productions

$3,741
**Milton**
Milton Arts Council:
Bowkun Trio;
Canadian Saxophone Quintet;
Hamilton Philarmonic Orchestra

Milton Performing Arts for Children:
Vancouver Wind Trio;
Lampoon Puppettheatre;
Sandra Beech

$550
**Mississauga**
Le Club à la Claire Fontaine Inc.:
La Bottine Souriante

Mississauga Public Library System:
Children's Hour Productions;
Erewhon Theatre;
Waterwood Productions

$1,167
**Nepean**
Nepean Association for the Performing Arts:
Classical Cabaret

Nepean Museum:
Tanglefoot

$5,850
**New Liskeard**
Artemiskaming:
Joëlle Roy

Centre culturel Artem:
Édouard et Micha;
Calixte Duguay;
Le Groupe Sanguin;
Théâtre d'la Vieille 17

Gouvernement estudiantin de l'école secondaire Sainte-Marie:
Richard Bastien

Temiskaming Entertainment Series:
Joelle Rabu;
A Touch of Brass;
Mary Lou Fallis;
Kam Theatre

$10,919
**North Bay**
Casselholme Home for the Aged:
Canadian Opera Company Ensemble;
The Gents

Centre culturel Les Compagnons des francs loisirs:
Pépère Cam;
Danse Trielle;
Le Groupe Sanguin

North Bay & District Labour Council:
Ground Zero Productions

North Bay Children's Concert Series:
Glenn Bennett;
Children's Hour Productions;
Erewhon Theatre;
Jest in Time;
Tanglefoot

North Bay Indian Friendship Centre:
Inner Stage

North Bay Theatre & Arts Community Centre:
Vancouver Wind Trio;
Tafelmusik;
National Arts Centre Orchestra;
A Touch of Brass;
Toronto Dance Theatre;
Theatre Ballet of Canada;
Les Ballets Jazz;
Frank Mills;
Joelle Rabu;
Manteca

$12,293
**Oakville**
Oakville Centre for the Arts:
Trio Vivant;
Claudio Jaffe;
Martin Beaver;
Barry Belchamber;
Nephesh Theatre Company;
Vance Dick

Oakville Centre for the Performing Arts:
Peter Appleyard;
André Gagnon;
Brian Foley;
Rod Beattie;
Theatre Beyond Words;
Oscar Remembers;
La Troupe Circus;
Sears and Switzer

Oakville Public Library:
Sheila Campbell;
Full Circle Puppet Productions;
Jack Grunsky;
Etobicoke Children's Theatre

Onstage Productions:
Canadian Opera Company;
Arts Club Theatre;
Toronto Operetta Theatre
Gryphon Theatre;
John Arpin/Catherine Wilson

The Children's Centre:
Rag & Bone Puppet Theatre;
ToyTown Troupers;
Glenn Bennett & His Magic Dragon Band;
Paul Gaulin's Moebius;
Westminster Ensemble;
Carousel Players;
Canadian Dance Theatre;
Lampoon Puppettheatre;
Erewhon Theatre;
Donald Poliquin;
Tanglefoot;
Toronto Dance Theatre School;
Jest in Time

$1,689
**Onaping**
Onaping Falls Concert Association:
Rolland/Picard;
Cathedral Brass;
Claude Webster;
Quatre Fois Sax

$3,766
**Orillia**
Opera House Restoration:
Erewhon Theatre;
Inner Stage

Orillia Opera House:
Royal Canadian Air Farce;
National Tap Dance Co.;
Tioram Productions;
Kim & Jerry Brodey;
Roseneath Productions;
Sandra Beech;
Amadeus Ensemble;
Gilbert & Sullivan;
The Allstar Jazzband

$2,775
**Orléans**
Mouvement d'implication francophone d'Orléans:
Le Carousel "Les petits pouvoirs";
Danse Trielle;
Pépère Cam;
Théâtre de Carton;
Donald Poliquin;
Les Satellipopettes;
Pierre Bergeron

$1,205
**Oshawa**
Comité culturel d'Oshawa:
La Bottine Souriante;
Théâtre Dame de Coeur;
Nicole Lauzier

Durham Classical Guitar Society:
Wilson & McAllister;
Jeff McFadden

$5,795
**Ottawa**
Centre communautaire Jock Turcot:
Claude Léveillée;
Orchestre de Chambre de Hull;
Toronto Independent Dance Enterprise;
Maurice Boyer

Great Canadian Theatre Company:
Brent Titcomb;
Valdy;
Colin Linden;
Shirley Eikhard;
Mary Margaret O'Hara;
Lucy Blue Tremblay;
"Bob Bossin's Home Remedy for Nuclear War"

Old Sod Folk Music Society of Ottawa:
Jim Keelaghan;
Kelly Russell/Rufuks Guinchard;
Paddy Tutty

Ontario Public Interest Research Group:
Faith Nolan

Royal Canadian College of Organists:
Mireille Lagacé;
Tafelmusik

Students' Federation-University of Ottawa:
Dance Montanero;
Manteca

$2,375
**Owen Sound**
Grey French Enrichment Committee:
Danse Trielle;
Théâtre Cabano;
Donald Poliquin;

Owen Sound Public Library:
Erewhon Theatre;
Sphere Clown Band;
Children's Hour Productions

Performing Arts for Children:
April & Susan;
Jest in Time;
National Tap Company

$2,500
**Paisley**
Paisley Town Hall Playhouse:
Muskoka Festival;
Rod Beattie;
André Gagnon;
Mythmakers

$1,585
**Parry Sound**
Parry Sound Public Library:
Erewhon Theatre

Rainbow Theatre:
Inner Stage;
Erewhon Theatre;
Backstage Productions

$700
**Pembroke**
Société Saint-Jean-Baptiste:
Rochette & Lamarre

Comité culturel francophone:
Rochette & Lamarre

$375
**Penetanguishene**
Centre d'activités françaises:
Michel Paiement

$2,500
**Petawawa**
Concerts at Home:
Rivka Golani;
Orford Quartet;
Colin Tilney

$2,450
**Peterborough**
Arbor Theatre Company:
April & Susan;
The Sphere Clown Band;
Kim & Jerry Brodey

Artspace:
Théâtre de l'Arrière-Scène

Peterborough Festival for the Arts:
Amati String Quartet

$1,564
**Petrolia**
Canadian Parents for French:
Tanglefoot

Victoria Playhouse:
Mythmakers

$2,500
**Picton**
Prince Edward County Arts Council:
Classical Cabaret;
Aquarius Theatre;
National Tap Dance Co.;
Eastern Ontario Concert Orchestra

$750
**Plantagenet**
Société Francogenet:
Micheline Scott

$750
**Pointe-aux-Roches**
Centre culturel Saint-Cyr:
André Lejeune;
La Bottine Souriante

$2,500
**Port Dover**
Lighthouse Festival Theatre Corporation:
Tapestry Music Theatre;
Second City;
Barry Morse

$2,733
**Port Hope**
Port Hope Friends of Music:
Mermaid Theatre;
Vancouver Wind Trio;
Christmas Singalong;
Erewhon Theatre;
Kim & Jerry Brodey;
National Tap Dance Co.;
Canadian Brass;
Vancouver Chamber Choir;
Kingston Symphony;
Agnoson & Kinton

$500
**Port Perry**
R.H. Cornish French Immersion Parents Association:
Tanglefoot

$2,100
**Prescott**
Fort Town Concert Association:
Rolland/Picard;
Cathedral Brass;
Claude Webster;
Quatre Fois Sax

$375
**Rama**
Couchiching Association for Native Services:
Native Theatre School Co.

$1,500
**Renfrew**
Town of Renfrew-Recreation Dept.:
Shari & Jerry;
Children's Hour Productions;
Jest in Time;
Michael Ross;
Ontario Ballet Theatre

$500
**Rockland**
Centre culturel La Sainte-Famille:
Théâtre de l'Île

$375
**Roseneath**
Alderville Indian Band Recreation:
Native Theatre School Co.

$2,128
**Sarnia**
Canadian Parents for French:
La Bottine Souriante

Sarnia Public Library and Art Gallery:
Rembrandt Trio;
Vancouver Wind Trio;
Glyn Evans;
A Touch of Brass;
Orford String Quartet;
Carousel Players

$2,935
**Sault Ste. Marie**
Algoma University-Cultural Affairs:
Rolland/Picard;
Cathedral Brass;
Raymond Spaaovski;
Stringendo

Sault Ste. Marie Guitar Society:
Michael Bracken/Jeffrey McFadden

Arts Council of Sault Ste. Marie:
John Arpin

$1,500
**Simcoe**
Lynnwood Arts Centre:
Paul Brodie;
National Tap Dance Co.;
Mary Lou Fallis

$3,250
**Sioux Lookout**
Sioux-Hudson Entertainment Series:
National Tap Dance Co.;
Touch of Brass;
Second City;
Mythmakers

$352
**Sioux Narrows**
Sioux Narrows Arts Festival Committee:
Kid's Stuff;
Toy Town Troupers

$210
**South River**
Almaquin Community Theatre:
Mythmakers

$3,687
**Southampton**
Southampton Festival Theatre:
Centone Brass;
McMaster Strings;
Canadian Saxophone Quintet

Southampton Youth Theatre:
Ontario Ballet Theatre;
Erewhon Theatre;
Theatre on the Move;
April & Susan

$249
**St-Bernardin**
Carnaval de St-Bernardin:
Fafouin et Grelot

$8,974
**St. Catharines**
Brock Centre for the Arts/Brock University:
The Dizzy & Moe Super Jazz Show;
Alley Scatz;
Theatre Ballet of Canada;
National Tap Dance Co.;
Ballet British Columbia;
Blyth Festival;
Théâtre français de Toronto;
Gryphon Theatre;

Centre communautaire Le Griffon:
Théâtre du P'tit Bonheur;
Théâtre du Nouvel-Ontario;
Théâtre de l'Arrière-Scène;
Charly Landry;
Le Caroussel;
Le Moulin à musique;
Tanglefoot;

Club Lasalle:
La Bottine Souriante

St. Catharines Community Concert Association:
Lyra Trio;
Anonymus;
Ruth and Roland Moir;

The Niagara Artists' Centre:
The Clichettes

$633
**St. Thomas**
City of St. Thomas Parks and Recreation:
Kideo;
Pinafore Puppet Theatre;
Deborah Dunleavy;
Waterwood Productions

$1,350
**Stirling**
Stirling Performing Arts Children's Council:
Deborah Dunleavy;
Karuna Productions;
Tapestry Music Theatre;
Shari & Jerry

$233
**Stoney Creek**
City of Stoney Creek:
Tamarack

$211
**Stouffville**
Witchurch-Stouffville Public Library:
Full Circle Puppet Productions;
Whole Loaf Theatre;
Toronto Symphony;
ToyTown Troupers

$1,384
**Stratford**
Club Hirondelle:
La Bottine Souriante

The Gallery/Stratford:
Chris & Ken Whiteley;
Roseneath Productions;
Rick Avery & Judy Greenhill;
Erich Stach/Free Music

$2,100
**Strathroy**
Strathroy Kiwanis Library Music Council:
Rolland/Picard;
Cathedral Brass;
Claude Webster;
University of Western Ontario Students;
Stringendo

$2,172
**Sudbury**
Centre franco-ontarien de folklore:
Crankee Consort

La Ruche des Artistes:
Butch Bouchard

Sudbury Public Library:
Children's Hour Productions;
Toy Town Troupers;
Erewhon Theatre

Comité organisateur du concours de Français 1987:
Donald Poliquin

$1,525
**Tecumseh**
Friends of Académie Sainte-Cécile:
Gwen Beamish;
Valerie Lloyd-Watts;
Henri Brassard;
Susan Hamblin

$3,525
**Terrace Bay**
Terrace Bay-Schreiber Concert Series:
National Tap Dance Co.;
A Touch of Brass;
Thunder Bay Symphony Orchestra

Township of Terrace Bay:
Mythmakers

$1,500
**Thornhill**
Performing Arts York Region:
Symphony Trio;
Susan Hoeppner;
Purcell String Quartet;
Amadeus Ensemble

$3,942
**Thunder Bay**
Association des francophones du Nord-Ouest de l'Ontario:
Édouard et Micha

Thunder Bay Public Library:
Deborah Dunleavy;
Toy Town Troupers

Altrusa Club:
Heather Bishop

International Women's Day Committee:
Ground Zero Productions

$906
**Timmins**
Centre Culturel la Ronde Inc:
Butch Bouchard

Timmins Museum: National Exhibition Centre:
Tanglefoot

$750
**Toronto**
Major Roadworks Theatre:
Theatre Aquarius

$2,500
**Tottenham**
Tottenham Concert Goers:
Canadian Saxophone Quintet;
Bowkun Trio;
Murray McLaughlan

$661
**Trenton**
Frolicking Theatre Series of the Arts Council of Trenton:
Deborah Dunleavy;
Erewhon Theatre;
Lilliput Productions;
Toronto Independent Dance Theatre

$717
**Tweed**
Tweed Performing Arts Committee:
Waterwood Productions;
Rick Avery & Judy Greenhill;
Erewhon Theatre

$405
**Unionville**
Unionville Library:
Puppetmongers Powell;
Erewhon Theatre;
Cascade Theatre

$475
**Upsala**
Upsala Recreation Commitee:
Kam Theatre

$100
**Val Caron**
Valley East Public Library:
T.V. Puppetree;
Helen Carmichael Porter

$2,749
**Walkerton**
Walkerton Performing Arts Group:
Murray McLaughlan;
Second City;
A Touch of Brass;
John Arpin

$3,313
**Wallaceburg**
Wallaceburg & District Council for the Arts:
Quintessence;
Second City;

Erewhon Theatre;
April & Susan;
Jest in Time;
Windsor Symphony Orchestra

$5,200
**Waterloo**
Kitchener Waterloo Music Society:
Amsterdam Guitar Trio;
Cantata Singers of Ottawa;
Kitchener Waterloo Community Orchestra;
Tafelmusik;
Quarrington Hammer;
Monticello Trio;
Paul Bempechat;
Trio Vivant;
Manitoba Trio;
York Winds;
Krieghoff Quartet;
Piccininni, Silver Kraft;
Robert Silverman;
Anagnoson & Kinton;
Brunswick Quartet;
Green, Leudeke, Antonacci

Waterloo Public Interest Research Group:
Lillian Allen;
Faith Nolan

Wilfrid Laurier University:
Arabesque Bob et Mary King

$4,930
**Wawa**
Wawa Entertainment Series Inc.:
Mythmakers;
A Touch of Brass;
Kam Theatre;
Murray McLaughlan;
Kim & Jerry Brodey;
Puppetmongers Powell;
Ken Whiteley;
The Synthesized Theatre;
Anagnoson & Kinton

$2,245
**Welland**
Club Social Inc:
Georges Hamel;
Théâtre Dame de Coeur;
La Bottine Souriante

Festival St-Jean:
Poisson d'Avril;
Simone Mathieu

$332
**Whitby**
Whitby Public Library:
Mariposa in the Schools;
Puppetmongers Powell;
Waterwood Productions;
Erewhon Theatre

$81
**Whitefish**
Penage Road Community Centre:
Roddy Rennick

$2,567
**Wiarton**
Bruce Peninsula Festival Theatre:
Sphere Clown Band;
Tim Gosley;
Jest in Time;
Susan & April;
Classical Cabaret;
Tapestry Music Theatre;
TheatrePublic;
Shirley Eikhard

$1,940
**Windsor**
Artcite Inc.:
Monty Cantsin;
Geoffrey Shea;
Michael Olito

Mackenzie Hall Cultural Community Centre:
Mermaid Theatre;
Join Hands Puppeteers;
Children's Hour Productions;
Gina Lori Riley Dance Ent.;
Kim & Jerry Brodey;
Karma McClenaghan

$1,060
**Woodstock**
Club Cartier:
Diadem

Oxford County Library:
Waterwood Productions;
Glenn Bennett

Woodstock Public Library:
Waterwood Productions;
Glenn Bennett

**MANAGERS ADVANCE BOOKING ASSISTANCE / AVANCE AUX IMPRÉSARIOS — PRÉPARATION DE TOURNÉES (3)**

Assists Ontario-based performing arts managers with costs of a pre-tour booking trip to secure performance dates for Canadian artists they represent.

Les imprésarios de l'Ontario qui s'occupent des arts de la scène peuvent obtenir une subvention au titre des dépenses pour les déplacements qu'ils font préalablement à une tournée afin de fixer les dates où se produiront les artistes canadiens qu'ils représentent.

$2,837
**Children's Hour Productions,** Toronto

$675
**Hart/Murdock Artists Management,** Toronto

$1,793
**Renee Simmons,** Toronto

**SPECIAL PROJECTS - THEATRE TOURING / PROJETS SPÉCIAUX — TOURNÉES (THÉÂTRE) (6)**

Towards costs of touring professional theatre to Ontario communities.

Dépenses de tournées de compagnies professionnelles de théâtre dans les collectivités de l'Ontario.

$20,000
**Blyth Centre for the Arts,** Blyth

$12,000
**Games of Winter Show,** Toronto

$22,000
**Gryphon Theatre Foundation,** Barrie

$11,957
**Kam Theatre Lab,** Thunder Bay

$15,000
**Muskoka Summer Theatre,** Gravenhurst

$15,000
**Tapestry Music Theatre,** Toronto

The Visual Arts Office of the Ontario Arts Council provides grants towards primary creation, exhibition and documentation services for artists and organizations, scholarship, training and criticism in the visual arts.

The individual professional artist is central to all that the Visual Arts Office does. The office's priority is to support those artists, and the organizations which are most involved in supporting them. Such assistance benefits not only the artists, but contributes to the cultural enrichment of Ontario and its citizens.

Le Bureau des arts plastiques du Conseil des arts de l'Ontario accorde des subventions au titre de la création originale, des expositions, des services de documentation à la disposition des artistes et des organismes, ainsi que pour l'analyse, la formation et la critique dans le domaine des arts plastiques.

L'artiste professionnel se trouve au centre de toutes les activités du Bureau des arts plastiques. La principale mission du Bureau est d'appuyer ces artistes et les organismes qui les aident le plus. L'aide du Bureau profite aux artistes et favorise également l'enrichissement culturel de l'Ontario et de sa population.

Officer / Responsable : **Nancy Hushion**
Associate Officer / Responsable adjointe : **Lisa Landreth**
Associate Officer as of December 1987 / Responsable adjointe nommée en décembre 1987 : **Nataley Nagy**

**GALLERIES / MUSÉES D'ART (31)**

Towards program costs related to exhibition, publication and interpretation.

Expositions, publications et interprétation.

Note: Where two amounts are given, the first denotes a program grant; the second amount denotes a project grant.

Remarque : Lorsque deux montants sont donnés sur la liste, le premier indique la subvention au titre des programmes et le second la subvention affectée à un projet.

$76,500
**Agnes Etherington Art Centre,** Kingston

$79,000
**Art Gallery of Hamilton,** Hamilton

$14,000
**Art Gallery of St. Thomas/Elgin,** St. Thomas

$80,000
**Art Gallery of Windsor,** Windsor

$27,000
**Art Gallery of Algoma,** Sault Ste. Marie

$19,500
**Art Gallery of Peterborough,** Peterborough

$17,700
**Art Gallery of Northumberland,** Cobourg

$30,000
**Burlington Cultural Centre,** Burlington

$14,400
**Cambridge Public Library and Art Gallery,** Cambridge

$20,000
**Durham Art Gallery,** Durham

$16,750
**Glendon Gallery,** Toronto

$17,700
**The Gallery/Stratford,** Stratford

$16,000
**Grimsby Public Library and Art Gallery,** Grimsby

$3,500
**Hennepin Art Gallery,** Welland

$34,000
**Kitchener-Waterloo Art Gallery,** Kitchener

$8,000
**Latcham Gallery,** Stouffville

$18,500
**Laurentian University Museum and Arts Centre,** Sudbury

$10,500
**Lindsay Gallery,** Lindsay

$117,300
**London Regional Art Gallery,** London

$32,500
**Lynnwood Arts Centre,** Simcoe

$32,000
**Macdonald Stewart Art Centre,** Guelph

$10,500
**McIntosh Gallery,** London

$12,500
**Oakville Galleries,** Oakville

$40,000
**The Power Plant,** Toronto

$25,000
**The Robert McLaughlin Gallery,** Oshawa

$32,000
**Rodman Hall Arts Centre,** St. Catharines

$10,000
**Sarnia Public Library and Art Gallery,** Sarnia

$34,000
**Thunder Bay Art Gallery,** Thunder Bay

$18,500
**Tom Thomson Gallery,** Owen Sound

$19,500
**Whitby Arts Incorporated,** Whitby

$14,500
**Woodstock Public Library and Art Gallery,** Woodstock

**SERVICE ORGANIZATIONS / ORGANISMES DE SOUTIEN (5)**

Towards program and project needs which may include publications, conferences and seminars, and direct services for artists.

Aide en matière de programmes et de services, y compris publications, conférences, colloques et services directement fournis aux artistes.

$48,750
**Association of National Non-Profit Artists' Centres (ANNPAC),** Toronto

$21,000
**Canadian Artists' Representation Ontario (CARO),** Toronto

$36,500
**Ontario Association of Art Galleries (OAAG),** Toronto

$28,750
**Visual Arts Ontario (VAO),** Toronto

$7,500
**Women's Art Resource Centre,** Toronto

**PRINT WORKSHOPS / ATELIERS DE GRAVURE (1)**

To assist print workshops for artists working in media which require specialized equipment and facilities.

Aider les artistes dont les disciplines exigent des installations et un équipement spécialisés en leur offrant des ateliers de gravure.

$25,000
**Open Studio,** Toronto

**SPECIAL PROJECTS / PROJETS SPÉCIAUX (13)**

Towards projects which extend beyond the organization's normal scope of programming.

Pour les projets qui ne font pas partie de la programmation normale de l'organisme.

$2,000
**Algonquin Art Gallery,** Bancroft

$2,000
**Cold City Gallery,** Toronto

$6,500
**Council for the Arts Ottawa,** Ottawa

$6,697
**Definitely Superior,** Thunder Bay

$995
**Glenhyrst Art Gallery of Brant,** Brantford

$600
**The Latcham Gallery,** Stouffville

$2,500
**Mayworks,** Toronto

$5,000
**Mississauga Civic Centre Art Gallery,** Mississauga

$825
**Partisan Gallery,** Toronto

$1,500
**Print and Drawing Council Canada,** Toronto

$3,000
**Public Access,** Toronto

$4,580
**United Media Arts Studies,** Toronto

$15,950
**Women's Art Resource Centre,** Toronto

**ARTIST-RUN SPACES / CENTRES DIRIGÉS PAR DES ARTISTES (16)**

Towards exhibition and operational expenses of non-profit, artist-run spaces founded and directed by professional artists whose prime focus is contemporary art.

Expositions et fonctionnement des centres sans but lucratif dirigés par des artistes et créés et dirigés par des artistes professionnels qui se consacrent principalement à l'art contemporain.

Note: Where two amounts are listed, the first amount denotes a program and operating grant; the second amount denotes a project grant.

Remarque : Lorsque deux montants sont donnés sur la liste, le premier indique la subvention au titre des programmes et du fonctionnement et le second la subvention affectée à un projet.

$60,000
**Art Metropole,** Toronto

$26,000
**Artcite Inc.,** Windsor

$58,000
**Artspace,** Peterborough

$10,000
**Artculture Resource Centre,** Toronto

$67,000
**A Space,** Toronto

$4,000
**Danceworks,** Toronto

$28,000
**Forest City Gallery,** London

$32,000
**Galley 101,** Ottawa

$28,000
**Hamilton Artists' Inc.,** Hamilton

$22,500
**Kingston Artists' Association Inc.,** Kingston

$70,000
**Mercer Union,** Toronto

$3,500
**Music Gallery,** Toronto

$20,000
**Niagara Artists' Centre,** St. Catharines

$56,000
**SAW Gallery Inc.,** Ottawa

$30,000
**White Water Gallery,** North Bay

$48,000
**YYZ Artists' Outlet,** Toronto

**TRAINING / FORMATION (3)**

Towards costs of curriculum which provide full-time training opportunities for professional and potential professional artists; project assistance for specific courses related to current issues in the visual arts.

Pour couvrir les frais des programmes d'études qui permettent d'offrir une formation à plein temps aux artistes professionnels ou en voie de le devenir; aide au titre des projets à l'égard de certains cours sur des sujets d'actualité dans le domaine des arts plastiques.

Note: Where two amounts are listed, the first amount denotes a grant towards costs of curriculum; the second amount denotes a project grant.

Remarque : Lorsque deux montants sont donnés sur la liste, le premier indique la subvention au titre des frais des programmes d'études et le second la subvention affectée à un projet.

$47,850
**Dundas Valley School of Art,** Dundas

$19,300
**Ottawa School of Art,** Ottawa

$25,700
**Toronto School of Art,** Toronto

**INNOVATIVE INTERPRETIVE PROJECTS / PROJETS INNOVATEURS D'INTERPRÉTATION (5)**

To assist with the development and production of projects designed to explore new techniques and/or innovative approaches to the interpretation of exhibitions, with a particular emphasis on contemporary art.

Aide au développement et à la production de projets dont le but est d'explorer de nouvelles techniques ou des approches novatrices relatives à l'interprétation des expositions. Insistance sur l'art contemporain.

$4,750
**Agnes Etherington Art Centre,** Kingston

$10,000
**Art Gallery of Hamilton,** Hamilton

$4,000
**CKLN Radio Incorporated,** Toronto

$4,200
**Mercer Union,** Toronto

$1,275
**Woodstock Public Library and Art Gallery,** Woodstock

**CURATORIAL DEVELOPMENT / SUBVENTIONS A L'AMÉLIORATION DES SERVICES DE CONSERVATION (4)**

To enable institutions to increase their curators' skills by providing assistance towards self-directed, mid-career development opportunities as proposed by the curator.

Pour donner aux organismes les moyens d'accroître les compétences de leurs conservateurs en permettant à ceux-ci de suivre des stages de recyclage adaptés à leurs besoins et à leur choix.

$2,200
**A Space,** Toronto

$1,665
**Hamilton Artists' Inc.,** Hamilton

$3,230
**Mercer Union,** Toronto

$3,964
**Thunder Bay Art Gallery,**
Thunder Bay

**PROJECTS GRANTS / SUBVENTIONS POUR LES PROJETS (58)**

To assist individual artists in the creation of new work through an adjudicated program based on an assessment of past work and the proposed program of work.

Pour aider les artistes à créer de nouvelles œuvres grâce à un programme faisant l'objet d'un jury qui étudie les œuvres antérieures de l'artiste ainsi que le projet présenté par ce dernier.

$4,000 or $ 8,000
4 000 $ ou 8 000 $

**Adams, Kim,** Toronto
**Amar, Michael,** Marysville
**Beam, Carl,** Peterborough
**Belmore, Rebecca,** Thunder Bay
**Benner, Ron,** London
**Benner, Tom,** London
**Boigon, Brian,** Toronto
**Bridge, Jean,** Ottawa
**Brown, John A.,** Toronto
**Carr-Harris, Ian,** Toronto
**Carter, Lyn,** Toronto
**Clarkson, David,** Toronto
**Dickson, Lee,** Toronto
**Dykhuis, Peter G.,** Toronto
**Evans, Ric,** Toronto
**Fones, Robert,** Toronto
**Frick, Joan,** Toronto
**Gehz, Andreas,** Toronto
**Girling, Oliver,** Toronto
**Gorlitz, Will,** Wellington
**Hale, Amanda / Hutchison, Lynn,** Toronto
**Holdsworth, Geoffrey,** Woodham
**Hudson, Dan E.,** Toronto
**Hurlburt, Spring,** Toronto
**Husar, Natalka,** Toronto
**Keedwell, Lisa,** Toronto
**Kembry, Nancy,** Toronto
**Kirton, Douglas,** Toronto
**Langill, Caroline,** Toronto
**Lederman, Judi,** Toronto
**Leeming, Frances,** Ottawa
**Leshyk, Tonie,** Toronto
**Lexier, Micah,** Toronto
**Lonn, Howard,** Toronto
**MacDowall, Cyndra,** Toronto
**MacKenzie, Elizabeth,** Toronto
**Maggs, Arnaud,** Toronto
**McKinnon, John,** Toronto
**Meigs, Sandra,** Toronto
**Miller, Bernie,** Toronto
**Moon, Cecily,** Elora
**Mostow, Syd,** Toronto
**Noguchi, Louise,** Toronto
**Poldaas, Jaan,** Toronto
**Pottruff, Rick,** Paris
**Rayner, Gordon,** Toronto
**Reitzenstein, Reinhard,** Grimsby
**Salloum, Jayce,** Toronto
**Scott, John,** Toronto
**Short, Cynthia,** Toronto
**Simmons, Caroline,** Toronto
**Skipper, Robert,** Lucknow
**Spiegel, Stacey,** Toronto
**Sterbak, Jana,** Toronto
**Varga, Cecilia,** Toronto
**White, Caroline,** Toronto
**Wiitasalo, Shirley,** Willowdale
**Youds, Robert,** Toronto

**MATERIAL ASSISTANCE GRANTS / MATÉRIEL — ARTISTES (400)**

Towards such costs as framing, transportation, etc. in relation to an upcoming exhibition as recommended by 45 public galleries and artist-run spaces based on regionally-determined allocations.

Pour les dépenses (transport, encadrement, etc.) relatives à une exposition imminente, selon les recommandations de 45 musées d'art publics et centres dirigés par des artistes qui sont fondées sur les affectations régionales.

Up to $1,000
Jusqu'à concurrence de 1 000 $

**Abrams, John,** Toronto
**Adelman, Shonagh,** Toronto
**Adeney, Jane,** Caledonia
**Alexander, Tim,** Thunder Bay
**Anderson, Rae,** Toronto
**Andrews, Steven,** Toronto
**Arcand, Maurice,** Toronto
**Ariss, Herbert,** London
**Arnoldin, Carmelo M.,** Toronto
**Austerberry, Deanna,**
Sault Ste. Marie
**Ayearst, Sheila,** Toronto
**Back, Hanna,** Hartingdon
**Bailey, Beatrice,** Scarborough
**Bailey, Elizabeth,** Stratford
**Balz, Susan,** St. Catharines
**Banks, Richard,** Toronto
**Bateman, Wendy,** Haliburton
**Bates, Wesley,** Hamilton
**Beaubien, Jean-Paul,**
St. Catharines
**Beaudette, Catherine,** Toronto
**Beckett, Peter,** Chatsworth
**Bélanger, Lance,** Ottawa
**Bélanger, Sylvie,** Toronto
**Beniston, Susan,** Toronto
**Benner, Tom,** London
**Benson, Kevin,** Ottawa
**Bierk, David,** Peterborough
**Bingham, Jane,** Fenelon Falls
**Boileau, George,** Toronto
**Bolohan, Denis,** Kitchener
**Bolt, Ron,** Baltimore
**Bonham, Don,** Toronto
**Bouffard, Beth,** Sudbury
**Brender a Brandis, Gerard,**
Carlisle
**Breton, Laurence,** Toronto
**Bridge, Jean,** Ottawa
**Broere, John,** Toronto
**Brooks, Janet,** Toronto
**Brousseau, Napoleon,** Toronto
**Brown, William S.,** Toronto
**Buchan, David,** Toronto
**Bull, Ruth,** Toronto
**Burchnall, Christine,** Windsor
**Calarco, Claire,** Callander
**Caldwell, Dorothy,** Hastings
**Cardiff, Janet F.,** Guelph
**Carmichael, Catherine,** Flesherton
**Carriere, Karen,** Newington
**Caruso, Barbara,** Paris
**Cesta, Carlo,** Toronto
**Champagne, Jane,** Toronto
**Chan, May,** Kingston
**Childs, Jeffrey B.,** Kingston
**Clark, Moira,** Toronto
**Cobbold, Anna-Marie,** Toronto
**Cochrane, Bruce,** Mississauga
**Copp, Linda,** Salem
**Coxson, Christina,** Toronto
**Creates, Marlene,** Ottawa
**Creighton, Robert,** Troy
**Cribbs, Catharine,**
South Porcupine
**Cronin, Lynda,** Kanata
**Cullen, Teresa,** Holland Centre
**Curnoe, Greg,** London
**Cuyler, Eleanore,** Don Mills
**Cywink, Michael,** Gore's Landing
**D'Amico, Michael,** St. Catharines
**D'Avirro, Michael,** Komoka
**Daling, Lena,** Peterborough
**Dark, Shayne,** Yarker
**Davies, John,** Lincoln
**Davis, Brian,** Toronto
**Day, Susan,** London
**Dayton, Alan,** London
**Dayton, Sue & Alan,** London
**De Actis, Frances,** Omenee
**Deacham, Cindy,** Ottawa
**Debassige, Blake,** West Bay
**Decker, Wolfgang M.,**
Scarborough
**Dehler, Marguerite M.L.,** Ottawa
**Del Rosso, Cynthia,** Toronto
**Denison, Sarah,** Toronto
**Denney, Alan,** Cambridge
**Denniston, Stan,** Toronto
**Dernovsek, Vera,** Hamilton
**Devenyi, Esther,** Hamilton
**Devoni, Michael,** Sault Ste. Marie
**Dickson, Lee,** Toronto
**Dinsmore, Pat,** London
**Dickson, Brian,** Gananoque
**Dizon, Violeta,** Burlington
**Doleske, Karen,** Iron Bridge
**Drysdale, Marion,** London
**Durkee-Dittrich, Mary,**
St. Catharines
**Dyon, Annette,** Toronto
**Easton-MCLung, Vicki,**
Port Dover
**Elliot, Mark,** St. Catharines
**Ense, Don,** West Bay
**Fabo, Andy,** Toronto
**Falconer, Joyce,** Cobourg
**Fauteux, André,** Toronto
**Feindel, Susan,** Ottawa
**Ferdinands-Forbes, Frances,**
Toronto
**Ferreo, Constantine,** Toronto
**Ferris, Kerry,** London
**Feught, Johann,** Waterloo
**Fineberg, Robin,** Oakville
**Flack, Robert,** Toronto
**Fleming, Peter,** Toronto
**Ford, Owen,** Ancaster
**Forrest, Elizabeth,** Toronto
**Fortier Moher, Francine,** Oshawa
**Fortin, Robbert,** Windsor
**Fortune, Michael,** Toronto
**Francalaza, Frank,** Hamilton
**Fraser, Janny,** Welland
**Fraser, Doug,** Grimsby
**Frick, Joan,** Toronto
**Frones, Hugo,** Downsview
**Gadziola, Stan,** Annan
**Gallegos, Juan,** Toronto
**Garber, Josh,** Toronto
**Geden, Dennis,** North Bay
**Geuer, Juan,** Almonte
**Gibbon, Catherine,** Dundas

**Gibson, Pat**, Woodstock
**Gibson, Peter**, Welland
**Gillespie (Giii), Ron**, Toronto
**Gillis, Kathleen**, Nepean
**Girling, Oliver**, Toronto
**Glicksman, Alan**, Flesherton
**Gold, Susan**, Windsor
**Goldstein, Sybil**, Toronto
**Goodwin Fewings, Jewel**, London
**Gordon, Jane**, Waterdown
**Gorlitz, Will**, Toronto
**Goss, Mary W.**, Moonbeam
**Grace, Michael**, Toronto
**Gravlevjs, Ruta**, Toronto
**Green, Mary E.**, Sudbury
**Grison, Brian**, Toronto
**Groombridge, Brian**, Toronto
**Hale, Amanda/Hutchison, Lyn**, Toronto
**Handy, Arthur**, Guelph
**Harpe, Gerhard**, Kingston
**Harrison, Kim**, London
**Harvor, Finn**, Toronto
**Hassan, Jamelie**, London
**Hayter, Lillian**, Thunder Bay
**Hecht, Mary**, Toronto
**Heesters, Corey N.**, Hamilton
**Hendry, Tom**, Toronto
**Hesse, Robin**, Toronto
**Heydon, Betty**, London
**Hickox, April**, Toronto
**Hilton-Moore, Marlene**, Barrie
**Hilts, Alvin**, Oshawa
**Hinton, Meredith**, Toronto
**Hodgetts, Ted**, Millbrook
**Holdsworth, Geoffrey**, Woodham
**Honsberger, Joyce**, Fonthill
**Hoogendoorn, Edmee**, Sudbury
**Howorth, Edward J.**, Toronto
**Hug, Jurgen**, Thessalon
**Hunter, Jane**, Sarnia
**Hunter, Andrew**, Hamilton
**Hurlburt, Spring**, Toronto
**Ireland, John**, Toronto
**Jackson, Kareen**, Ottawa
**Jagt, Hank**, Wallaceburg
**Jeffrey, Jack**, Toronto
**Mendelson, Joe**, Toronto
**Joyce, Alfred**, Hamilton
**Jungreis, Sophie**, Toronto
**Kaye, David H.**, Toronto
**Keedwell, Lisa**, Toronto
**Kembry, Nancy**, Toronto
**Kemerer, Cynthia**, Toronto
**Kennedy, Linda**, Sarnia
**Keogh, Peter**, Oakville
**Kiefert Chester, Corina**, Uxbridge
**Kinsella, John**, Hamilton
**Kolisnyk, Peter**, Cobourg
**Konyha, Suzanne**, Windsor
**Koyanagi, Kimiko**, Burlington
**Kozowyk, Patricia**, Hamilton
**Kramer, Doris**, Thunder Bay
**Krawczyk, Joan**, Toronto
**Krumins, Agnes**, Toronto
**Krzic, John**, London
**Kubota, Nobuo**, Toronto
**Kyriakakis, Stella**, Toronto
**Laidlaw-Radford, Sheila**, Buckhorn
**Laing, Carol**, Toronto
**Laliberté, Colette**, Toronto
**Lambert, Brian**, London
**Lander, John**, Oshawa
**Lapeer, Linda**, Gore's Landing
**Lawther, Margaret**, Toronto
**Learmonth, Ed**, Windsor
**Lebredt, Gordon**, Toronto
**Lemecha, Vera**, Toronto
**Levin, Simon**, Hamilton
**Levy-Earle, Joan**, Cornwall
**Lexier, Micah**, Toronto
**Lima, Joe**, London
**Loder, Erik**, Peterborough
**Loh, Joseph**, Toronto
**Lonn, Howard**, Toronto
**Lozano, Jorge**, Toronto
**Lukas, Dennis**, Grimsby
**Lypchuk, Donna**, Toronto
**MacCallum, Peter**, Toronto
**MacDonald, Katherine**, Hamilton
**MacGee, Chris**, Peterborough
**MacKinnon, Richard**, Hamilton
**Malis, Denise**, Toronto
**Maltais, Céline B.**, Espanola
**Manias, Grace**, Windsor
**Manzer, Linda**, Toronto
**Maqua, Peter**, Sault Ste. Marie
**Marie, Dyan**, Toronto
**Markle, Robert**, Holstein
**Marsden, Scott**, Toronto
**Marshall-Wild, Jane**, Lindsay
**Martin, Ron**, Toronto
**Massey, John**, Toronto
**Massie, Andrew**, Stoney Creek
**Matthews, Martine**, Toronto
**Matthews, Judy**, Toronto
**Mayrhofer, Ingrid**, Newmarket
**McArthur, Betty**, Woodstock
**McCartney, John**, Toronto
**McCormack, Tim**, Toronto
**McEwen, John**, Hillsdale
**McFadden, Robert**, Ottawa
**McGugan, Laurie**, Toronto
**McKinnon, John**, Toronto
**McLellan, Pat**, Thunder Bay
**McRight, Jeanne**, Stirling
**McSpurren, Mal**, Ottawa
**Medlyn, Janet K.**, St. Thomas
**Meigs, Sandra**, Toronto
**Melchiori-Malouf, Margaret**, Toronto
**Melhorn-Boe, Lise**, Toronto
**Mercer, James**, Kingston
**Merrill, Michael**, Toronto
**Merritt, David**, London
**Miehm, Peter**, Owen Sound
**Mildenberger, Dafna**, Stratford
**Miller, Jim**, Toronto
**Miller, Bernie**, Toronto
**Miller, Tom**, Mount Albert
**Milligan, Brian**, Kingston
**Mitchell, Doug**, London
**Moffat, John**, Cavan
**Mohr, Jurgen**, Astorville
**Moncur, Leslie**, Toronto
**Monks, Bob**,Windsor
**Moodie, Kim**, London
**Moriarty, Mary**, Sarnia
**Morin, Theresa**, Sault Ste. Marie
**Morrison, Suzanne**, Toronto
**Morsink, Judith**, Windsor
**Munn, Margaret**, Harriston
**Murray, Carla**, Toronto
**Myers, Christopher**, Kingston
**Neubauer, Celia**, Dundas
**Neun, Kathryn**, Sudbury
**Newcomb, Mary Catherine**, Kitchener
**Nile, D.**, Toronto
**Noguchi, Louise**, Toronto
**Norman, Pam**, Dundas
**Novick, Honey**, Toronto
**Nyalsi, Tibor**, Hamilton
**O'Neil, Susan**, Windsor
**Oglan, Christa**, London
**Olanick, Natalie**, Toronto
**Ormut, Eva**, Toronto
**Osthoff, Robert**, Hanover
**Ouellette, Jaye**, Toronto
**Owen, Andrew**, Toronto
**Paget, James**, Glen Huron
**Parker, Elmo**, Woodstock
**Päs, Gerard**, London
**Paterson, Nancy**, Etobicoke
**Patterson, Barbara**, Dundas
**Pearce, Martin**, Toronto
**Pentland, Cathy**, Toronto
**Pérusse, André**, St. Catharines
**Peteran, Gordon**, Toronto
**Petric, Franc**, St. Catharines
**Pien, Edward**, Toronto
**Pierini, Alana**, Iroquois Fall
**Pio, Frank**, Toronto
**Porter, Cynthia**, Owen Sound
**Pottruff, Rick**, Paris
**Rackus, George**, Stoney Creek
**Rains, Malcolm**, Toronto
**Rayner, Stephanie**, Toronto
**Redinger, Walter**, West Lorne
**Regenboen, Tom**, Windsor
**Reitzenstein, Reinhard**, Grimsby
**Reynolds, Derek**, Burlington
**Rigby, Heather**, Claremont
**Riley, Maureen**, London
**Roche, David**, Toronto
**Rodgers, Maragaret**, Oshawa
**Rodriguez, Lupé**, Toronto
**Rosner, Thelma**, London
**Rosnuk, Larry**, Port Colborne
**Rubins, Bonnie**, Toronto
**Ryan, Louise**, Port Elgin
**Salem, Jocelyne**, Burlington
**Sandor, Ron**, Toronto
**Santander, Cesar**, Strathroy
**Sawada, Miho**, Toronto
**Saxe, Henry**, Tamworth
**Scanlon, John**, Miller Lake
**Schelle, Susan**, Toronto
**Schenk-Wiesner, Linda C.**, Waterloo
**Schwarz, Judith**, Toronto
**Sealock, Rick**, Toronto
**Sebastian, Chelo**, St. George
**Shaffer, Lorna**, Thunder Bay
**Shandling, Susan**, Toronto
**Sharman, Lynne**, Thunder Bay
**Short, Cynthia**, Toronto
**Simmons, Caroline**, Toronto
**Simon, Rick**, Ward's Island
**Simpson, Kathi**, Clear Creek
**Skipper, Robert**, Lucknow
**Sloggett, Paul**, Pickering
**Smith, Marjie**, Timmins
**Smith, Andrew**, Cambridge
**Smith-Ruzenball, Ian**, Toronto
**Smylie, Barry**, Pickering
**Snepp, Daniela**, London
**Spalding, Jeffrey**, Bobcaygeon
**Spearing, Gary**, Hamilton
**Stamp, Arlene**, Toronto
**Stefura, Michael**, Sudbury
**Steven, Arthur**, Mississauga
**Stewart, Marie**, North Bay
**Stewart, Glyde**, Windsor
**Stooshinoff, Harry**, Oshawa
**Strickland, Rod**, Windsor
**Syme, Wendy**, Whitby
**Symons, Ian**, Toronto
**Thib, Jeannie**, Toronto
**Thomas, Lisa**, Ottawa
**Thompson, Kerry**, London
**Thompson, Sharon**, Kingston
**Thompson, Soo**, Ottawa
**Tourbin, Dennis**, Ottawa
**Tousignant, Wayne**, Windsor
**Trent, Adrienne**, Toronto
**Trower, Barry**, London
**Turnbull, Jane**, Stratford
**Turunen, Risto**, London
**Urquhart, Joan**, Hamilton
**Ursachi, Leonard**, Toronto
**Usher, Samphan**, Kingston
**Vanderborne, Paul**, London
**Venne, Lionel**, Elk Lake
**Verboom, Klaas**, Lambeth
**Veseley, Carolyn**, London
**Wale, George**, Brantford
**Walker, Linda**, Kitchener
**Walmsley, Ben**, Toronto
**Walmsley, Michael**, Guelph
**Walton, Carolyn**, St. Catharines
**Walton, James**, Toronto
**Warren, Anne**, Thunder Bay
**Weir, Bert**, Parry Sound
**Wetselaar, Renée**, Hamilton
**Whetstone, Terri**, Toronto
**White Beatty, Dawn**, Waterdown
**White, Jennie**, London
**Wilde, Peter**, Lakefield
**Wilde, David**, Toronto
**Wilk, Michael**, Windsor
**Williams, Paul**, Bethany
**Wilson, Kate**, Toronto
**Wilson, Amy**, Toronto
**Wing, Peter**, St. Catharines
**Wise, Donna**, Toronto
**Wojewoda, Nicola**, Toronto
**Wong, Leo**, Toronto
**Woo, Joan**, Oakville
**Workman, Lenni**, Wolfe Island

**Wysotski, Andrew,** Oshawa
**Xanthos, Irene,** Toronto
**Yaksich, Milica,** Windsor
**Yanover, Shirley,** Toronto
**Yates, Robert,** Hamilton
**Z., Alexandra,** Toronto
**Zeldin, Gerald,** Dundas
**Ziegler, Theodore,** St. Catharines
**Zimmerman, Werner,** Guelph
**Zuber, Edward F.,** Lyndhurst

**ART CRITICS / CRITIQUES (13)**

Towards assisting individual independent critics/writers in the visual arts through an adjudicated program to pursue a proposed program of critical writing.

Aide aux critiques et écrivains indépendants dans le domaine des arts plastiques. La subvention, accordée par un jury, permet de mettre en œuvre le programme proposé du projet d'écriture critique.

Up to $4,000
Jusqu'à concurrence de 4 000 $

**Banning, Kass,** Toronto
**Gagnon, Monika Kin,** Toronto
**Gee, Bryan,** Toronto
**Généreux, Linda,** Toronto
**Grenville, Bruce,** Toronto
**Kibbins, Gary,** Toronto
**Lewis, Mark,** Toronto
**McGrath, Jerry,** Toronto
**Miller, Earl,** Toronto
**Payne, Andrew,** Toronto
**Randolph, Jeanne,** Toronto
**Rans, Goldie,** London
**Tuer, Dot,** Toronto

The Ontario Arts Council is involved with a variety of programs in addition to the awarding of grants. Some of these programs are administered through the appropriate discipline office, others are undertaken by general administration or information services. The Council also administers endowment funds. It consults regularly with advisors throughout the province in evaluating arts achievement.

Outre l'octroi de subventions, le Conseil des arts de l'Ontario est également chargé de la mise en œuvre de toute une gamme de programmes. Certains projets sont administrés par le bureau pertinent, d'autres le sont par les services administratifs ou d'information. Le CAO administre également des fondations. Aux fins d'évaluer les réalisations artistiques, il consulte régulièrement des conseillers à travers la province.

**PROGRAMS ADMINISTERED BY THE ONTARIO ARTS COUNCIL / LES PROGRAMMES ADMINISTRÉS PAR LE CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO**

$418,096
**Communications Office / Bureau des communications**
This unit is responsible for carrying out all Council information programs and reporting Council activities. It includes the issuing of information to the media, the printing of publications, audio visual, speaking tours, trade shows, and other communication programs.

Ce bureau est chargé de la réalisation de tous les programmes d'information et du rapport sur les activités du CAO. Ses responsabilités comprennent la communication de renseignements aux médias, la publication de documents, les programmes audiovisuels, l'organisation de salons et tournées de conférences ainsi que d'autres programmes.

$72,392
**Contact '87**
A showcase of Canadian performing soloists and groups sponsored by the Ontario Arts Council through the Touring Office.

Une présentation de solistes et de groupes canadiens parrainés par le Conseil des arts de l'Ontario par l'intermédiaire du Bureau des tournées.

$36,376
**Contact ontarois 1988**
Conférences et marché des arts de la scène parrainés par le Bureau franco-ontarien du Conseil des arts de l'Ontario. (Coûts de préproduction pour Contact ontarois qui a lieu en avril 1988 — coûts qui chevauchent deux exercices.)

Performing arts conferences and market sponsored by the Franco-Ontarian Office of the Ontario Arts Council. (Pre-production costs for Contact Ontarois which took place in April 1988—costs which cover two fiscal years. )

$174,806
**Experience '87**
Under the sponsorship of the Ministry of Culture and Communications and the Ontario Youth Secretariat, this program provided opportunities for 125 young people to gain practical work experience with professional arts organizations and individual artists throughout the province. Technical, performance and administrative positions were created in the fields of the arts in education, artist management, community arts development, dance, film, literature, music, photography, theatre, visual arts and Franco-Ontarian cultural affairs.

Grâce au parrainage du ministère de la Culture et des Communications et du Secrétariat de la jeunesse de l'Ontario, ce programme a permis à 125 jeunes gens de travailler pour des organisations artistiques professionnelles et pour des artistes partout dans la province. Des postes techniques, de représentation et de gestion ont été créés dans les domaines des arts dans l'éducation, de la gestion d'artistes, du développement communautaire des arts, de la danse, du film, de la littérature, de la musique, de la photographie, du théâtre, des arts plastiques et des affaires culturelles franco-ontariennes.

$207,919
**Touring Consultants Program / Programme des conseillers en tournées**
Five part-time touring consultants, residing in Atikokan, Sudbury, Ottawa, London, and Toronto were available to local performing arts sponsors throughout the province to help establish and maintain touring programs. Two bilingual consultants provided assistance to the Francophone sponsors and artists as well to the English sponsors in their respective areas. An educational touring consultant based in Belleville was also available to work with schools, school boards and other educational programs.

Afin d'aider à l'établissement et au maintien des programmes en tournée, cinq conseillers en tournée à temps partiel et qui habitent les villes d'Atikokan, de Sudbury, d'Ottawa, de London et de Toronto ont été disponibles pour consultation par tous ceux qui, dans la province, parrainent dans leur collectivité les arts du spectacle. Deux de ces conseillers sont bilingues et ont pu aider les artistes et les diffuseurs francophones, aussi bien que les diffuseurs anglophones, dans leur région respective. Un conseiller en tournée spécialiste en éducation à Belleville a également travaillé avec les écoles, les conseils scolaires et d'autres programmes éducatifs.

$114,514
**Ontario Artistic Management Development Support / Appui au développement de la gestion des arts en Ontario**

The provision of specialized, expert assistance to Council-supported artists and organizations, through individual counselling, workshops, seminars and publications.

Aide spécialisée aux artistes et organismes bénéficiant de subventions du CAO (orientation individuelle, ateliers, séminaires et imprimés).

$178,701
**Evaluation/Research / Recherche et évaluation**

Employment of consultants, contract staff and other services in connection with Program Evaluation, involving the systematic appraisal of all Council granting programs.

Recours à des consultants, à du personnel à contrat et à d'autres services relatifs à l'évaluation systématique de tous les programmes de subvention du CAO.

$13,239
**Multiculturalism/Folk Arts / Multiculturalisme et arts populaires**

Research costs of a Council-initiated Committee studying needs and developmental opportunities in the areas of ethnocultural arts and folk arts.

Frais de recherche d'un comité créé par le CAO pour étudier les besoins et les possibilités de développement dans le domaine des arts ethnoculturels et des arts populaires.

$11,198
**Creative Artists in Schools Orientation / Orientation : artistes créateurs dans les écoles**

Fees for workshop leaders and resource persons, and participants' travel costs, relating to orientation sessions for artists taking part in the Creative Artists in Schools program for the first time.

Cachets d'animateurs et des personnes ressources, et frais de déplacement des participants aux sessions d'orientation portant sur le programme Artistes créateurs dans les écoles.

## ENDOWMENT FUNDS / FONDS DE DOTATION

### THE CHALMERS FUND / LE FONDS CHALMERS

$205,000
**Performing Arts Training / Arts de la scène - formation**

Towards advanced training for professional careers in the performing arts.

Pour donner une formation avancée aux artistes professionnels du domaine des arts de la scène.

**Conrad Alexandrowitz,** Toronto
**Martin Beaver,** Toronto
**Christopher Cameron,** Toronto
**Susan Cash,** Toronto
**Cathy Fenton,** Ottawa
**Yuval Fichman,** Toronto
**Jane Gooderham,** Toronto
**Zhanna Gumeniuk,** Ottawa
**Alan Hobbins,** Markham
**Fraser Jackson,** Ottawa
**Linda Maguire,** Toronto
**Learie McNicolls,** Toronto
**Sharon Miller,** Weston
**Grace Miyagawa,** Toronto
**Joanne Opgenorth,** Toronto
**Scott Pomer,** Ottawa
**Shaun Pomer,** Ottawa
**Sylvie Proulx,** Ottawa
**Marc Sabat,** Toronto
**Julia Sasso,** Toronto
**Sung-Ha Shin,** Scarborough
**Andrea Smith,** Toronto
**Jean Stilwell,** Toronto
**Cynthia Szabo,** Hamilton
**Lydia Wong,** Agincourt
**Winona Zelenka,** Toronto

$50,100
**Performing Arts Creation / Arts de la scène : création**

Towards creation of new Canadian works in the performing arts.

Pour la création de nouvelles œuvres canadiennes dans le domaine des arts de la scène.

**Jackie Maxwell / Tomson Highway,** Directors / directeurs
**Daniel Moses**
**Makka Kleist**
**Sally Singal**
**Alanis King**
**Billy Merasty**
**Tina Bomberry**
"Coyote City"

**Kevin Teichroeb,** Director / directeur
**John Mighton**
**Leah Cherniak**
**Martha Ross**
**John Rubino**
**Achmed Hasson**
**Mark Christmann**
**Julian Richings**
**Maggie Huculak**
"Doctor Dapertutto"

**Peter Boneham,** Director / metteur en scène
**Victor Dyke**
"A Creative Process"

$14,000
**Floyd S. Chamers Canadian Play Award / Prix Floyd S. Chamers pour les pièces de théâtre canadiennes**

Recognizes Canadian playwrights for an outstanding play produced in the Toronto area.

Pour reconnaître les dramaturges canadiens pour une pièce de théâtre exceptionnelle mise en scène dans la région torontoise.

$8,000
**Tom Wood,** Toronto
"B-Movie, The Play"

$2,000
**Robert Fothergill,** Toronto
"Detaining Mr. Trotsky"

$2,000
**Judith Thompson,** Toronto
"I Am Yours"

$2,000
**Ralph Burdman,** Montréal
"Tête à Tête"

$8,000
**Chalmers Canadian Children's Play Award / Prix Chalmers pour les pièces de théâtre canadiennes pour enfants**

Recognizes outstanding contributions made by Canadian playwrights for original, new plays aimed at school-age children, and produced in the Toronto area.

Pour reconnaître la contribution exceptionnelle des dramaturges canadiens pour de nouvelles pièces de théâtre originales destinées aux écoliers et mises en scène dans la région torontoise.

$2,500
**Banuta Rubess/Beverley Cooper,** Toronto
"Thin Ice"

$1,500
**Frank Etherington,** Kitchener-Waterloo
"The Snake Lady"

$1,500
**Robert Morgan,** Toronto
"Not As Hard As It Seems"

$8,000
**Jean A. Chalmers Choreograhic Award / Prix Jean A. Chalmers en chorégraphie**

To recognize Canadian choreographers of outstanding creative talent.

Pour reconnaître les chorégraphes canadiens dotés d'un talent créateur extraordinaire.

**Marie Chouinard,** Montréal

$2,000
**Ruth Schwartz Award / Prix Ruth Schwartz**

Children's Literature.

Pour la littérature pour enfants.

**Cora Taylor,** Winterburn, Alberta
"The Doll"

Abraham, Terry
Aird, Lynn
Albert, Pierre
Allan, Blaine
Allik, Kristi
Allinson, Beverly
Amis, Ric
Amitay, Jonathan
Amyot, Luc
Anagnoson, James
Anderson Wuensch, Jean
Anderson, Carol
Anderson, David
Anderson, Ellen
Anderson, Lance
Anderson, Sister Shirley
Applebaum, Lou
Appledoorn, Beth
Arman, Margaret
Armatage, Kay
Armitage, Andrew
Armstrong, Margaret
Arnott, Stewart
Arpin, Pierre
Astman, Barbara
Auger, Simone
Augustyn, Frank
Aurandt, David
Ayearst, Sheila
Aymar, Marcel
Ayoub, Michael

Baert, Renée
Bailey, Jann
Bailey, Kathryn
Baillargeon, Renée
Baird, Ron
Baker, Bob
Baker, Michael
Balay, Billyann
Ball, Cindy
Bampton, Derek
Barfoot, Joan
Barnes, Michael
Barry, Ann
Bartram, Ed
Basmajian, Silva
Bateman, Wendy
Battle, Murray
Bear Epp, Brenda
Beatty, Patricia
Beaulieu, Marielle
Beck, Mimi
Behrens, Jack
Bélanger, Sylvie
Belisle, Margaret
Bell, Carolyn
Bell, Leland
Bell, Michael
Bellefeuille, Robert
Belmore, Rebecca
Benedek, Jocelyne
Bénéteau, Anne-Marie
Benidict, Ermi
Bennell, David
Bennett, Dwight
Bennett, Maria
Benoit, Yves-Gérard
Benson, Eugene
Bergeron, Jean-Claude
Bergerson, Phil
Bertram, Victoria
Bettis, Paul
Bice, Megan
Bissoondath, Neil
Black, Malcolm
Blain, Brad
Blake, Noreen
Blanchette, Raymond
Bloss, Michael
Blum, Jack
Boghossian, Agnes
Bogusky, Alf
Bolam, Elsa
Boland, Marlene
Bolt, Carol
Bolton, Norah
Bonaparte, Rosemary
Boneham, Peter
Bourn, Deborah
Boutin, Thérèse
Bouzek, Don
Bowes, Karen
Bozzer, Wayne
Brailey, Diane
Brandis, Marianne
Brathwaite, Stephen
Bray, Ken
Breckon, Al
Bridge, Jean
Bronskill, Reg
Brotman, John
Brott, Boris
Brown, Fred
Brown, Quentin
Brubacher, Mark
Brunel, Claude
Buchan, David
Buck, Marjorie
Burley, Robert
Burnett, Suzanne
Burtch, Michael
Buss, Jane
Bussière, Michael
Buttignol, Rudy
Buxton, Bill
Buyers, Jane
Bye, Christopher

Cabana-Proulx, Maurice
Cadieux-Vien, Ginette
Caephler, Nicholas
Calder, Elaine
Caldwell, Dorothy
Callaghan, Barry
Calvert-Dale, Louise
Campbell Trowsdale, G.
Campbell, Angus
Campbell, Colin
Campbell, James
Campbell, Jim
Campbell, Keith
Carley, Dave
Carrière, Gérard
Carrington, Fletcher
Carswell, Rae
Cash, Susan
Cauche, Les
Celms, Andis
Cervello, Santo
Chadwick, Evelyn
Chalmers, John
Chamberlain, Dorothy
Chapel, Liz
Chapman, Tim
Chapman, Vernon
Charbonneau, Marc
Chartier, Marie-Josée
Cherney, Brian
Cherney, Lawrence
Cherniak, Leah
Chindemi, Michael
Chmilar, Teri
Christakos, Mary Jane
Christmann, Mark
Chynoeth, Hilda
Clinadar, Dr.
Clark, Arthur
Clark, Doug
Clark, Kim
Clark, Lisa
Clark, Louise
Clarke, Barbara
Clarkson, David
Clarkson, Harold
Clarkson, Jim
Clause, Leslie
Clennell, Tony
Cloutier, Jean-Pierre
Cohen, Annette
Cohen, Lynn
Cole, Barry
Collins, Robert
Conway Baker, Michael
Conway, Gary
Cooper, Robert
Copeland, Jim
Corbeil, Carole
Corder, Bruce
Couffin, Anne-Marie
Courute, Claudette
Cousineau, Penny
Cousineau, Yves
Coutts, Lloyd
Cowan, Grant
Cowell, Johnny
Cox, Dave
Craig, Bonnie
Craig, David
Crawley, Clifford
Crean, Susan
Creech, Robert
Cubberley, Maureen
Cumming, Glen
Currie, Nora

Daigneault, Lynn
Daniels, Karen
Danis, Louison
David, Brian
Davidson, Gilles
Davidson, Larry
Davies, Rita
Davis, Judith
Davison, Phyllis
Dawson, Tim
de Blois, Pierre
De Clara, Roberto
de Shane, Nina
de Ventier, Jan
Deahl, James
Dean, Max
DeAngelis, Joseph
Deaton, Ken
Debassige, Blake
Degrosbois, Alain
Déléan, Lucien
Demers, Paul
Dench, Brian
Déry, Henriette
Desrosiers, Réjeanne
Di Michele, Mary
Dick, Heather
Dinsmore, Sydney
Ditta, Susan
Dodson, Robert
Doherty, Ken
Dompierre, Louise
Donaldson, Dan
Donegan, Rosemary
Donnell, David
Donnelly, Joan
Doob, Penelope
Douglas, James
Dragland, Stan
Drummond, Norrey
Dryden, Margaret
DuBois, Mark
Dunleavy, Deborah
Dupuis, Sue
Durkan, Mary
Duschênes, Michael
Dutrisac, Yvan
Duval, Marc
Dyck, Howard
Dyer, Sharon

Eames, David
Eck, Paul
Egoyan, Atom
Elder, Bruce
Elford, Shirley
Elliott, Glenn
Emond, A.-M.
Eng, Nancy
Euringer, J.A.
Evans, Glyn

Faichney, John
Fairhead, Wayne
Falconi, Gino
Fallis, Mary Lou
Farqueson, Lynn
Faulkner, June
Fedorenko, Eugene
Feeley, Dennis
Feldbrill, Victor
Feldman, Seth
Feldman, Susan
Ferguson, Betty
Fernie, Lynne
Ferrier, Trevor
Fetherling, Doug
Filion, Jean-Maurice
Filyer, Lorraine
Fine, Shirley
Finklestein, Eric
Finnan, Mark
Fischer, Barbara
Fischer, Robert
Fischer-Taylor, Gail
Fisher, John
Fitzpatrick, Blake
Fleming, Marnie
Ford, John
Forner, Jane
Fortin, Normand
Fortin, Robbert
Fortune, Michael
Foster, Joan
Franken, Jerry
Fraser, Hugh
Fraser, Pat
Freeman, Rob
Froelich, Peter
Fry, Phillip
Fulford, Robin
Fung, Richard

Gagnon, Jean-Paul
Gale, Peggy
Gallagher, Peter
Galt, George
Gandolfo, Lorraine
Gardner, David
Garrard, Don
Garrett, Bill
Gatenby, Greg
Gauthier, Richard
Gaylord, Monica
Geddes, Gary
Gelenyse, Wyn
Gellman, Mimi
Gellman, Steven
General, David
George, Marcia
George, Michelle
Germain, Pierre
Gervais, Gaétan
Gervais, Marty
Gibbs, Dudley
Gillespie, Jacquelyn
Gilsenan, Marion
Glassman, Marc
Gledhill, Randy
Glossop, John
Gold, Catherine
Goldschmidt, Nicholas
Gomes, Mary Jane
Gooden, Ted
Gordezky, Ray
Gordon, Donald
Gordon, James
Gorman, Brad
Gorrissen, Jacques
Goss, Sandra
Gosselin, Gilbert
Gradus, Lawrence
Graham, Maxine
Graham, Mayo
Graham, Sandra
Grant, Cynthia
Greene, Gordon
Greenwood, Gary
Grenier, Ginette
Griffin, Elizabeth
Grisé, Yolande
Gronau, Anna
Grundy, Pamela
Guagnelli, Gene
Gurney, Janice

Hag, Gunnel
Hall, Gary
Hamilton, Iris
Hamilton, Patricia
Hamilton, Stuart
Hancock, Geoff
Hancox, Rick
Hanson, Diane
Harcourt, Peter
Harding, Noel
Harris, Amah
Harris, Pamela
Harris, Peter
Hart, Joanne
Hartman, John
Hastenteufel, Dieter
Hatt, Gordon
Hattin, John S.
Havey, Maureen
Hazelgrove, Nancy
Hearn, Miles
Helwig, David
Hennigar, Harcus

Henrickson, Tom
Heppner, Ben
Herbertson, Don
Highway, Tomson
Hilderley, Robert
Hill, Ada
Hill, Earl
Himes, Donald
Hines, Paul
Hlynsky, David
Hodge, William
Hodgson, Trevor
Hoffman, Phil
Hogan, Claude
Hogbin, Stephen
Hollingsworth, Margaret
Holloway, Anne
Holmes, Elizabeth
Hood, Colin
Hoolboom, Mike
Horvath, George
House, Harlan
Hoyle, Dinah
Hubbard, Marie
Huget, Barabara
Huggins, Susan
Hughes, Andrew
Hughes, Robert
Hunter, Jane
Hurd, John
Hurlbut, Beverley
Hutchison, John

Inglis, Dorene
Ireland, John
Ireland, Max
Irvine, Stephen
Iseler, Jesse

Jablonski, Marek
Jackson, Brian
Jackson, Daniel
Jackson, Jay
Jacobs, Katja
Jacobsen, Huguette
Jacobson, Nancy
Jaeger, David
Jaffe, Shain
Jago, Mary
James, Geoffrey
Janson, Theo
Jarrett, Ross
Jenkner, Ingrid
Johnston, Simon
Johnston, Wayne
Johnstone, Beverley
Jolicoeur, Linda
Jonnasson, Cathy
Julien, David

Kanbara, Bryce
Kapsa, Tony
Karasevich, Joan
Karch, Pierre-Paul
Kareda, Urjo
Karpowich, Michael
Kasemets, Udo
Katz, Steven
Kaye, David H.
Keating, Diane
Keillor, Diane
Keillor, Elaine
Kelly, Eamon
Kepkiewicz, John
Kerr, Richard
Kieser, Karen
Kilpatrick, Glenda
Kimball, Bill
Kinton, Leslie
Kirton, Douglas
Klausen, Audrey
Klein, Toan
Knelman, Martin
Koechlin, Diana
Koetting, Tim
Kolisnyk, Peter
Kon, Adele
Kopac, Stanley
Korkola, Al
Kotseff, Larry
Kovac, Betty
Kozowyk, Patricia
Kraemer, Franz
Kramer, Lee
Kroll, Mrs. Morris
Krueger, Pamela
Krywocz, Ben
Kuchar, Paul
Kuerti, Anton
Kuhl, Terri
Kulesha, Gary
Kyle, Nancy

Labelle-Davey, Diane
LaBonté, Maureen
Lachaume, Michel
Lamb, Barbara
Landon, Richard
Langford, Martha
Langston, Linda
Lapine, Patricia
Lavoie, Sylvain
Law, Brian
Leary, Timothy
Leclerc, Stéphane
Leduc, Jean-Yves
Lee, Tony
Lefebvre, Larry
Lefebvre, Michel
Lefortier, Jane
Legault, André
Legault, Thérèse
Lemieux, Fabien
Lemieux, René
Leonard, Paul
Lévesque, Pierre
Lewis, Mark
Lillo, Larry
Lindgren, Eric
Lipsey, Arnie
Little, Gwenlyn
Littler, William
Loeb, Diane
Long, Kay
Loosely, Brad
Louie, Alexina
Love, Karen
Luby, Gloria
Lundman, Janis
Lundmark, Deborah
Lunn, Janet

MacDowell, Cyndra
MacEwen, Gwendolyn
MacFarlane, Glenda
Mackenzie, Barbara
MacLachlan, Enid
MacLennan, Toby
MacLeod, Catherine
MacMillan, Jim
MacVicar, Rory
Maggs, Arnaud
Maguire, Terrill
Mahut, Jane
Major, Judith
Major, Leon
Maksymiw, Myron
Malcolm, Brian
Mallette, Richard
Mangard, Annette
Manguel, Alberto
Manias, Grace
Mannes, Sherman
Manning, Linda
Marchand, Gérald
Marcotte, Patrick
Marcus, Jean Claude
Markle, Robert
Mars, Tayna
Marsland, Jane
Martin, Sandra
Martindale, Marion
Maskow, Harro
Mason, Joyce
Massé, Marcel
Massie, M.
Mattes, Allan
Maxwell, Jackie
McCann, Barbara
McCann, Peggy
McClyment, David
McCurdy, Brian
McFadden, David
McFadden, Rob
McGarrigle, Kevan
McGregor, Duncan
McGuffin, James
McGuigan, Lynn
McIntosh, Duncan
McKay, Clare
McKay, Ken
McKeehan, Catherine
McKenzie, Barbara
McKim, Andy
McLaurin, Donna
McMillan, Jim
McNealy, Robert
Meigs, Sandra
Menard, Kaye
Menzies, Heather
Mercer, Ruby
Mercier, Pierrette
Meredith Barry, Anne
Mergler, Jon
Merovitz, Allan
Merril, Judith
Mettler, Peter
Miller, Bernie
Miller, Colin
Miller, Dusty
Mirbt, Felix
Mitchell, Maggie
Mitchell, Michael
Mokrytzki, Vallery
Montgomery, Jim
Morawetz, Ruth
Morey, Carl
Morissey-Clayton, Merijean
Morris, Nancy
Morrison, Mary
Morrow, Joanne
Mortimer, Anne
Mowbray, Ed
Mroczkowski, Jim
Mukherjee, Alok
Murdock, Anne
Mustin, Penny

Nahawegahba, Leona
Naubert, Claude
Nenarokoff, Anne
Nichol, bp
Nickelson, Janis
Nigro, Richard
Nisenholt, Mark
Nishihata, Jesse
Noël, Maxine
Nolan, John
Novaes Pillis, Ana Teresa
Novogrodsky, Myra
Nyman, Debbie

O'Brien, Paddy
Olds, David
Olnick, Harvey
Ondaatje, Michael
Orlowski, Bill
Osborne, Gil
Ott, Gunther
Ouellette, Jaye
Ozolins, Arthur
Ozowick, Brenda

Paabo, Iris
Pacquet, Jean-Jacques
Page, Graeme
Page, Michael
Paiement, Michel
Paquin, Claudette
Parker, Barry
Parker, Shelley
Parres, Brenda
Parsons, Alison
Paul, Richard
Pearl, Kenny
Pearson, David
Pelletier, Jaqueline
Pelletier, Pierre
Pelot, Stéphane
Pennycook, Bruce
Perreault, Guy
Perreault, Vital
Pescod, Janice
Peterson, Donna
Petrowska, Christina
Phillips, Joan
Pilavachi, Costa
Piller, Heinar
Pindal, Kaj
Planche, Jill
Plaxton, Jim
Pochinko, Richard
Pocock, Mary
Podedworny, Carol
Poliquin, Donald
Pollard, Tootsie
Pontbriand, Chantal
Powell, Ann
Priest, Margaret
Priest, Robert

Quarrie, Bea
Quarrington, Paul

Rabin, Linda
Raffo, Peter
Rand, Ron
Ravitz, Paula
Rayman, Pat
Rebeiro, Angela
Reid, Fiona
Reis, Kurt
Reitzenstein, Reinhard
Rennick, Rod
Reynolds, Paul
Rhind, Eric
Rhodes, Richard
Ribbons, Scott
Richards, Catherine
Richardson, Gayle
Richmond, D.
Ricketts, Kathryn
Rideout, Patricia
Riley, Gina Lori
Rittich, Eugene
Robbins, Catherine
Robert, Luc
Roberts, Jean
Robertson, Bernice
Robillard, Louis
Robinson, Brian
Robinson, Kelly
Robinson, Paul
Rochon, Viviane
Rodescu, Julian
Rodier, Pier
Rodriguez, Lupe
Rokeby, David
Rooney, Robert
Rose, Richard
Ross Neill, Dixie
Ross, Don
Ross, Ian
Ross, Martha
Ross, Peter
Roy, Ron
Rubes, Susan
Rubess, Banuta
Rudder, Jennifer
Ruffo, Frank

Saar, Jim
Sabourin, Paul
Sainnawap, Cameron
Saintonge, Yvan
Salter, Eva
Sanguedolce, Steven
Sasso, Julia
Saunders, Judith
Sauvé, Marcel-André
Savoie, Paul
Sawchuck, Ollie
Schabas, Ezra
Schaefer, Jim
Schafer, Joan
Schallenberg, Gary
Schipper, Steven
Schott, Dale
Schwartz, Ernie
Schwarz, Judith
Scott, Arthur
Scott, John
Scott, Munro
Scully Mosna, Merry Ellen
Secard, Bunny
Seding, Volker
Seibert. Sharon
Sepp, Peeter
Serran, Susan
Shave, Murray
Sheard, Sarah
Sheier, Libby
Shietze, Joyce
Shingler, Wendy
Shipman, Mel
Shippey, Doug
Shuebrook, Ron
Shulman, Suzanne
Sidimus, Joysanne
Sigurdson, Doug
Silverstein, John
Simon, Peter
Simond, Raymond
Singer, Ron
Siskind, Jacob
Siskind, R. G.
Sitnick, Reisa
Skelton, Robert
Skinner, Ann
Slater, Irene
Smalley, Cathy
Smart, Carolyn
Smith, Andrea
Smith, Berthena
Smith, Donna
Smith, Linda
Smith, Martin
Smith, William E.
Snell, Carol
Snell, Peter
Sokoloski, Thom
Southern, Hugh

Spalding, Linda
Sparks, Karen
Spaxman, Alvin
Sramek, Peter
Staines, Mavis
Stamp, Arlene
Stange, Ken
Staryk, Steven
Steele, Lisa
Steele, Victoria
Steiner, Eric
Stephenson Coole, Margaret
Sternberg, Barbara
Stilwell, Barry
Stokes, Jeffrey
Stoutenberg, Sandy
Strate, Grant
Streatfields, Simon
Stromberg, Vinetta
Strongman, Wayne
Stroud, Tom
Stutt, Bob
Sugden, Robert
Sullivan, Rosemary
Sullivan, Timothy
Sutnick, Mia
Sweeting, Dennis

Tabuchi, Sue
Taconis, Tess
Tait, Ed
Tanguay, Paul
Tarnowsky, Vera
Teitel, Jay
Théberge, Mariette
Théberge, Marlene
Thibodeau, Guy
Thompson, Andrew
Thompson, Catherine
Thompson, Christopher
Thompson, Madeline
Tinkl, Judith
Tishauer, Gene
Tomie, Alison
Tourbin, Dennis
Town, Elke
Tritt, William
Trowsdale, Cam
Tryon, Valerie
Tuer, Dot
Tulumello, Peter
Turbide, Diane
Turcott, Iris
Turgeon, Marie
Turini, Ronald
Turkewych, Christine
Turofsky, Riki
Turrin, Irene
Twine, Carol
Twohig, Ann

Urban, Keith
Urquhart, Joan

Valade, Thérèse
Vallières, Michel
Van Burek, John
Vandergun, Johan
Vanderhoof, Ann
Viau-Brunet, Françoise
Villeneuve, Jocelyne
Vingoe, Mary

Wabasse, Mike
Waldock, Peter
Walker, Alan
Walker, Susan
Wallace, Bronwen
Walter, John G.
Warner Keene, Susan
Warren, James
Washington, Jackie
Watt, John
Webster, Betty
Weeks, Valerie
Weider, Barbara
Werden, Rodney
Wereley, Richard
Wetherall, Jack
Wheeler, Lynda
Whetung, Eleanor
Whetung, Pat
White, Bob
White, Maureen
White, Norman
White, Robert
Whiteley, Ken
Whiten, Colette
Whiteside, Carla
Wiggins, Lyn
Williamson, Michael
Willis, Tom
Winters, Kenneth
Winton, Jan
Wipond, Robert
Wolff, Hennie
Wong, Peter
Wonnacott, Justin
Wood, William
Woodell, Don
Woolverton, Mary
Worts, Douglas
Wright, Jane
Wright, Sharon
Wylie, Betty Jane
Wylie, Liz
Wyman, Max
Wynter, Patricia

Yaksich, Milica
Yashinsky, Dan
York, Tom
Young, Gayle
Young, Noreen

Zafer, David
Zepp, Norman
Zinkie, Paul
Zylin, Svetlana

To the Province of Ontario Council for the Arts and to the Minister of Culture and Communications

I have examined the balance sheet of the Province of Ontario Council for the Arts as at March 31, 1988 and the statement of income, expenditure and deficit for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Council as at March 31, 1988 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policy described in note 1 to the financial statements applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Au Conseil des arts de la province de l'Ontario et à la ministre de la Culture et des Communications

J'ai vérifié le bilan au 31 mars 1988 du Conseil des arts de la province de l'Ontario, de même que l'état des résultats et du déficit de l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Conseil au 31 mars 1988 et les résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables décrits à la note 1 aux états financiers et appliqués d'une manière compatible avec celle de l'exercice précédent.

J. F. Otterman

**J. F. Otterman, F.C.A.,**
Assistant Provincial Auditor / Vérificateur provincial adjoint

Toronto, Ontario / Toronto (Ontario)
July 25, 1988 / Le 25 juillet 1988

# PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS/
# LE CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

## BALANCE SHEET AS AT MARCH 31, 1988 / BILAN AU 31 MARS 1988

| Assets / Actif | $ 1988 | $ 1987 |
|---|---|---|
| **Current Assets / Actif à court terme** | | |
| Cash and short term investments / Encaisse et placements à court terme | 1,726,976 | 2,375,612 |
| Provincial grant receivable / Subvention provinciale à recevoir | 124,000 | – |
| Accounts receivable / Comptes à recevoir | 97,755 | 64,629 |
| Prepaid expenses / Frais payés d'avance | 32,364 | 684 |
| | 1,981,095 | 2,440,925 |
| **Trust Funds / Fonds en fiducie** | | |
| Cash / Banque et encaisse | 5,735 | 15,847 |
| Investments and accrued interest, at cost (market value: $3,210,378; 1987: $3,492,183) / Placements et intérêts courus, au prix coûtant (la valeur du marché : 3 210 378 $; 1987 : 3 492 183 $) | 3,163,106 | 3,167,363 |
| Accounts receivable / Comptes à recevoir | 11,892 | 12,661 |
| | 3,180,733 | 3,195,871 |
| | **5,161,828** | **5,636,796** |

| Liabilities and Equity / Passif et capitaux propres | | |
|---|---|---|
| **Current Liabilities / Passif à court terme** | | |
| Accounts payable and accrued liabilities / Créditeurs et charges à payer | 225,895 | 189,786 |
| **Trust Funds / Fonds en fiducie** | | |
| Awards and accounts payable / Prix et créditeurs | 12,145 | 40,563 |
| Fund balances (Schedule III) / Capitaux propres (Annexe III) | 3,168,588 | 3,155,308 |
| | 3,180,733 | 3,195,871 |
| **Deferred Grant (note 2) / Subvention différée (note 2)** | **2,254,894** | **2,250,000** |
| **Equity / Capitaux propres** | | |
| (Deficit) retained income / (Déficit) bénéfices non répartis | (499,694) | 1,139 |
| | **5,161,828** | **5,636,796** |

*See accompanying notes to financial statements / Voir les notes afférentes aux états financiers.*

On behalf of the Council / Au nom du Conseil :

Chair / Présidente

Nalini Stewart

Vice-Chair / Vice-présidente

# PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS/ LE CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

## STATEMENT OF INCOME, EXPENDITURE AND DEFICIT FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1988 / ÉTAT DES RÉSULTATS ET DÉFICIT POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 1988

| **Income / Recettes** | **$ 1988** | **$ 1987** |
|---|---|---|
| General grant, Province of Ontario / Subvention générale, Province de l'Ontario | 27,842,100 | 25,809,700 |
| Special grants, Province of Ontario / Subventions spéciales, Province de l'Ontario | | |
| Ontario artists and artistic management development support / Aide aux artistes et au développement de la gestion des arts en Ontario | 319,832 | |
| Student summer employment opportunity / Création d'emplois d'été pour les étudiants | 178,200 | 186,800 |
| 25th anniversary events / Activités pour le 25e anniversaire | 61,400 | – |
| Multiculturalism/folk arts / Multiculturalisme et arts populaires | 33,874 | |
| French language services / Services en français | 21,000 | – |
| Other / Autres | 4,000 | – |
| Interest / Intérêts | 352,063 | 246,055 |
| Recovery of prior year's grants / Recouvrement de subventions antérieures | 5,120 | 22,690 |
| Miscellaneous / Divers | 35,635 | 1,840 |
| **Total Income / Total des recettes** | **28,853,224** | **26,267,085** |

| **Expenditure / Dépenses** | | |
|---|---|---|
| Grants (Schedule I) / Subventions (Annexe I) | 24,122,307 | 23,283,805 |
| Programs (Schedule II) / Programmes (Annexe II) | 809,145 | 632,135 |
| | 24,931,452 | 23,915,940 |
| Contributions to trust funds / Contributions aux fonds en fiducie | 1,746 | 6,646 |
| **Operating Expenses / Frais d'exploitation** | | |
| Salaries and benefits / Salaires et avantages sociaux | 2,189,492 | 1,924,488 |
| Furniture and equipment / Mobilier et matériel | 527,807 | 372,860 |
| Communications / Bureau des communications | 418,096 | 266,993 |
| Consulting fees / Honoraires | 360,565 | 196,208 |
| Office rent and hydro / Loyer et électricité | 336,714 | 314,686 |
| Travel/Déplacements | 184,525 | 147,193 |
| Office supplies, printing and stationery / Frais de bureau, d'imprimerie et de papeterie | 132,099 | 87,191 |
| Telephone, postage and delivery / Téléphone, poste et livraison | 106,067 | 77,166 |
| Office maintenance and renovations / Entretien des bureaux et rénovations | 87,341 | 27,362 |
| Meetings and conferences / Réunions et conférences | 60,983 | 44,230 |
| Miscellaneous / Divers | 117,170 | 74,352 |
| | 4,520,859 | 3,532,729 |
| Less: Operating expenses recovered from Ontario artistic management development support program / Moins : Frais d'exploitation récupérés du programme d'aide au développement de la gestion des arts en Ontario | (100,000) | – |
| | 4,420,859 | 3,532,729 |
| **Total Expenditure / Total des dépenses** | **29,354,057** | **27,455,315** |
| **Deficiency of income over expenditure / Insuffisance des recettes par rapport aux dépenses** | 500,833 | 1,188,230 |
| **Retained income, beginning of year / Bénéfices non répartis, début de l'exercice** | 1,139 | 1,189,369 |
| **(Deficit) retained income, end of year / (Déficit) bénéfices non répartis, fin de l'exercice** | **(499,694)** | **1,139** |

*See accompanying notes to financial statements / Voir les notes afférentes aux états financiers.*

# PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS / LE CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

## SCHEDULE I/ANNEXE I

## SCHEDULE OF GRANTS FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1988 / ANNEXE DES SUBVENTIONS POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 1988

| Grants / Subventions | $ 1988 | $ 1987 |
|---|---|---|
| **Organizations / Organismes** | | |
| Arts/Education / Arts/Éducation | 919,322 | 931,822 |
| Community Arts Development / Développement des arts communautaires | 618,544 | 604,983 |
| Dance / Danse | 2,085,953 | 1,993,811 |
| Film/Photography/Video / Film, photographie et vidéo | 443,000 | 390,750 |
| Franco-Ontarian / Bureau franco-ontarien | 760,415 | 715,012 |
| Literature / Littérature | 1,782,745 | 1,718,245 |
| Music / Musique | 6,010,101 | 5,757,339 |
| Theatre / Théâtre | 5,213,121 | 4,965,687 |
| Touring / Tournées | 431,431 | 350,535 |
| Visual Arts / Arts plastiques | 1,767,331 | 1,699,018 |
| Special Projects / Projets spéciaux | | |
| Major Institutions / Grandes institutions | 216,713 | 490,000 |
| Ontario artists support / Aide aux artistes de l'Ontario | 36,530 | – |
| Multiculturalism/Folk Arts / Multiculturalisme et arts populaires | 20,634 | – |
| **Total Organizations / Total pour les organismes** | **20,305,840** | **19,617,202** |
| **Individuals / Particuliers** | | |
| Arts/Education / Arts / Éducation | 486,884 | 443,034 |
| Community Arts Development / Développement des arts communautaires | 175,837 | 174,709 |
| Dance / Danse | 95,802 | 92,600 |
| Film/Photography/Video / Film, photographie et vidéo | 847,938 | 850,959 |
| Franco-Ontarian / Bureau franco-ontarien | 155,400 | 173,700 |
| Literature / Littérature | 903,536 | 903,360 |
| Music / Musique | 188,475 | 213,693 |
| Theatre / Théâtre | 134,300 | 147,575 |
| Visual Arts / Arts plastiques | 659,507 | 666,973 |
| Special Projects - Ontario artists support / Projets spéciaux : Aide aux artistes de l'Ontario | 168,788 | – |
| **Total Individuals / Total pour les particuliers** | **3,816,467** | **3,666,603** |
| **Total Grants / Total des subventions** | **24,122,307** | **23,283,805** |

## PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS / LE CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

## SCHEDULE II/ANNEXE II

## SCHEDULE OF PROGRAMS FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1988 / ANNEXE DES PROGRAMMES POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 1988

| Programs / Programmes | $ 1988 | $ 1987 |
|---|---|---|
| Art acquisitions / Acquisitions d'œuvres d'art | – | 20,640 |
| Arts/Education conferences and workshops / Colloques et ateliers, Bureau arts/éducation | 11,198 | 1,705 |
| Evaluation and research / Évaluation et recherche | 178,701 | 121,197 |
| Franco-Ontarian conferences and workshops / Colloques et ateliers, Bureau franco-ontarien | 36,376 | 37,147 |
| Multiculturalism/Folk Arts / Multiculturalisme et arts populaires | 13,239 | – |
| Ontario artistic management development support / Aide au développement de la gestion des arts en Ontario | 114,514 | – |
| Student summer employment / Emplois d'été pour étudiants | 174,806 | 180,965 |
| Touring conferences and workshops / Conférences et ateliers itinérants | 72,392 | 74,034 |
| Touring consultants / Conseillers en tournées | 207,919 | 196,447 |
| **Total Programs / Total pour les programmes** | **809,145** | **632,135** |

# PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS / LE CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

## SCHEDULE III / ANNEXE III

## STATEMENT OF TRUST FUNDS FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1988 / ÉTAT DES FONDS EN FIDUCIE POUR LA FIN DE L'EXERCICE AU 31 MARS 1988

| | Trust Fund Balance April 1/87 Fonds en fiducie solde 1er avril 1987 | Interest and Contributions received during the year / Intérêts et contributions reçus durant l'année | Awards and Expenses paid during the year / Prix et frais payés durant l'année | Trust Fund Balance March 31/88 / Fonds en fiducie solde 31 mars 1988 |
|---|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ | $ |
| The Chalmers Family Fund / Fonds de la famille Chalmers | 2,940,474 | 320,702 | 334,885 | 2,926,291 |
| The Vida Peene Fund / Fonds Vida Peene | 79,085 | 16,308 | – | 95,393 |
| Dr. Heinz Unger Scholarship Fund / Le Fonds de la bourse d'études Dr. Heinz Unger | 36,959 | 3,022 | – | 39,981 |
| The Orpheus Fund / Fonds Orpheus | 46,546 | 3,805 | – | 50,351 |
| The Leslie Bell Scholarship Fund / Fonds de la bourse d'études Leslie Bell | 20,911 | 3,492 | – | 24,403 |
| The Canadian Music Centre John Adaskin Memorial Fund / Fonds commémoratif John Adaskin du Centre de musique canadienne | 20,042 | 1,564 | 1,537 | 20,069 |
| The Arthur Gelber Fund / Fonds Arthur Gelber | 6,681 | 546 | – | 7,227 |
| The Ruth Schwartz Fund / Fonds Ruth Schwartz | 4,610 | 2,377 | 2,114 | 4,873 |
| | 3,155,308 | 351,816 | 338,536 | 3,168,588 |

# PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS / LE CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTATIO

## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS / NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS MARCH 31/1988 / 31 MARS 1988

### 1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES / POLITIQUES COMPTABLES NOTABLES

**Basis of accounting / Pratique comptable de base**

The financial statements have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles except that the Council charges all additions to fixed assets to expenditure in the year of acquisition.

Les états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus à l'exception du fait que le Conseil impute toute acquisition d'immobilisations aux dépenses pour l'exercice pendant lequel l'acquisition a été faite.

### 2. DEFERRED GRANTS / SUBVENTIONS DIFFÉRÉES

At March 31, grants for use in future years consisted of:

Au 31 mars, les bourses et les subventions pour les années à venir étaient ventilées de la façon suivante :

| | $ 1988 | $ 1987 |
|---|---|---|
| Ontario artists and artistic management development support / Aide aux artistes et au développement de la gestion des arts en Ontario | 1,930,168 | 2,250,000 |
| Multicultualism/folk arts / Multiculturalisme et arts populaires | 266,126 | – |
| 25th anniversary events / Activités pour le 25e anniversaire | 58,600 | – |
| | **2,254,894** | **2,250,000** |

### 3. LEASE COMMITMENTS / ENGAGEMENTS DU BAIL

The Council has signed agreements to lease premises and equipment for periods varying up to 10 years commencing April 1, 1984. The future annual minimum lease payments are as follows:

Le Conseil a signé des accords de location à bail des locaux et du matériel pour des périodes différentes mais qui ne dépassent pas 10 ans à partir du 1er avril 1984. Les futurs paiements minimaux annuels exigibles en vertu d'un bail seront les suivants :

| | $ |
|---|---|
| 1988-89 | 371,490 |
| 1989-90 | 427,104 |
| 1990-91 | 425,882 |
| 1991-92 | 426,552 |
| 1992-93 | 428,561 |
| | 2,079,589 |
| 1993-94 | 428,561 |
| Total minimum lease payments / Total des paiements minimaux exigibles en vertu d'un bail | 2,508,150 |

### 4. PENSION PLAN / RÉGIME DE RETRAITE

The Council provides pension benefits for substantially all its permanent employees through participation in the Public Service Superannuation Fund and Superannuation Adjustment Fund established by the Province of Ontario. The Council's share of contributions to these funds during the year was $111,954 (1987 - $100,813) and is included in salaries and benefits in the statement of income, expenditure and deficit.

Le Conseil verse des prestations de retraite à la quasi totalité de ses employés permanents par le truchement de la Caisse de retraite des fonctionnaires et du Fonds d'indexation des pensions de retraite établis par la Province de l'Ontario. Pour l'exercice, la contribution du Conseil à la Caisse et au Fonds a totalisé 111 954 $ (100 813 $ pour 1987) et elle est comptabilisée dans le poste de la rémunération et des avantages sociaux de l'état des résultats et du déficit.

### 5. COMPARATIVE FIGURES / POSTES COMPARATIFS

Comparative figures have been reclassified where necessary to conform with 1988 presentation. Pour rester conforme à la présentation de l'année 1988, certains postes comparatifs ont été reclassifiés.